



處
蕃
提
要

田

特別
414
A219
4



100

100
100

100



一、...
 二、...
 三、...
 四、...
 五、...
 六、...
 七、...
 八、...
 九、...
 十、...

1

門 414
號 A219
卷 4

305
4

同會
印

注意

處

蕃提要

卷之四

一 柳原公使上海ヨリ三大臣寺島外務卿へ沈道

一 臺來館並總理衙門書東沈應陸書狀云々其他

数件未東 一 七年六月

一 清國總理衙門ヨリ外務省へ沈潘兩欽差云々

照會 二 七年六月

附 譯文

一 德大寺官内卿ヨリ太政大臣へ特旨ヲ以テ蕃

地へ外國雇醫出張並製氷器械下賜云々ニ付

蕃地事務局

上申七年六月五日

一 三條太政大臣ヨリ西郷都督へ特旨慰勞云々
往東 七年六月

一 清使英人マツクケーン應接次第書七年六月六日

一 西郷都督ヨリ石門竹社風港三口進撃届書七年六月七日

六月七日

一 西郷都督ヨリ大隈長官へ蕃地處分略定云々

来東七年六月七日

一 柳原公使上海ヨリ三大臣及寺島外務卿へ藩

爵往復書回付其他数件来東七年六月十日

一 柳原公使上海ヨリ寺島外務卿へ欽差藩爵往

復云々来東七年六月十日

一 柳原全權公使ヨリ福建布政使潘爵へ往東七年六月十日

六月十日

一 柳原公使上海ヨリ林海軍大佐横山組稅権助

へ福建總督退兵論云々来東七年六月十二日

一 第三號大隈長官ヨリ西郷都督へ接戦勝利並

第五號首長帰降云々復東七年六月十三日

一 第四號西郷都督ヨリ大隈長官へ谷参軍帰朝

云々来東七年六月十三日

一 第三報 大隈長官ヨリ西郷都督へ北條侍従台
第六号 湾行云々往東 七年六月
十三日

一 李仙得ヨリ大隈長官へ蕃行カツセル氏来書
回付副東 七年六月
十七日

一 三大臣及寺島外務卿ヨリ柳原公使へ李仙得
外一名云々復東 七年六月
十八日

一 三大臣及寺島外務卿ヨリ柳原公使へ潘爵往
復並總理衙門来書云々復東 七年六月
廿一日

一 柳原公使上海ヨリ大隈長官へ書状取計振並
清使英人マツクケーン帰清云々来東 七年六
月二十

二日

一 柳原公使上海ヨリ島津岩倉西大臣へ清國製
艦及艦数云々来東 七年六月
廿三日

一 柳原公使上海ヨリ寺島外務卿へ柳原宛總理
衙門照會文並泉州道臺米國領事宛来書其他
数件来東抄畧 七年六月
廿三日

一 品川領事ヨリ大隈長官へ台湾處分ニ関スル
新聞紙回付来東 七年六月
廿三日

一 大隈長官ヨリ赤松参軍福島参謀へ公使輔翼
大事圖成云々往東 七年六月
廿四日

蕃地事務局

一 寺島外務卿ヨリ清國總理衙門へ昨年董毛へ
面諮セシ趣旨ニ基キ云々照復 七年六月
廿五日

附譯文

一 第四號 大隈長官ヨリ西郷都督へ谷參軍着京

云々復東 七年六月
廿五日

一 谷參軍帰朝蕃地處分上申 七年六月
廿八日

附御指令

一 往七號 西郷都督ヨリ大隈長官へ清官來蕃ニ

付應接手續其他数件來東 七年六月
廿八日

抑原公使上海ヨリ三大臣寺島外務卿へ沈

道臺來館並ニ總理衙門書來沈應陸書状云

々々其他数件來東 六月
一日

時下弥御清康奉職奉欣慶候 下官儀去廿三日長

崎ニ到リ蕃地事務支局官員林海軍大佐横山祖

稅權助ニ面晤擔當事件談合翌夜出帆大東洋ヲ

度リ廿八日朝間當地ニ著シ船中へ會審衙門同

知陳福勳迎接伸祝致シ道臺沈兼成モ即日來館

接遇極テ丁寧ニ候

一 廿八日道臺申候ハ下官入清ニ先ニシ彼朝總

理各國事務衙門ヨリ貴國外務卿へ書面ヲ送り
是ハ清朝傭ノ英人ハルト氏ノ手ヲ經テ送リタ
リト仍テ御落手相成候哉電報ニテ前日相同候
処取三十一日夜未タ落手セス廟議如旧癸足前
約束通り可取計申來候右御答ニテ御落手ニ不
到旨本日鄭ヲ遣シ道臺へ為答候

一右總理衙門書面ノ寫シ道臺ヨリ請受為念寫
シ差上候文中昨年副島大使ヨリ下官及鄭ヲ遣
シ瑪港朝鮮台灣ノ三事ヲ詢問スルヲ載セタリ
但シ其内情実齟齬不少既ニ朝鮮事件ナト清ニ

頼ミ從中調処ヲ請フトノ儀更ニ無之台蕃ニ人
ヲ派スルハ生蕃処分ノ義務ヲ論セシハ彼ノ所
言ト類シテ不同右等ハ清人殊更ニ曖昧茫乎ト
操リ候策ト被察候右書面御落手ノ上ハ只我國
既ニ西郷中將ニ委シ兵ヲ派シ委曲ハ同人ヨリ
福建總督へ照會サセタリ其大略ハ昨年即チ副
島ヨリ柳原鄭ヲ派シ申告セシ通ニテ且詢問ニ
及ヒ候三事申貴大臣ノ所説齟齬ヲ不免トノ旨
ニテ其書案御治定前前光へ御廻シ被下度然ラ
ハ別紙ノ如ク本國外務卿ヨリ答書來リ候旨ニ

テ副書致シ清朝総理大臣へ可遣存候西郷中将
へ福建總督ヨリ照復ニヨリ別紙ノ通り福建塩
道陸心源ヨリ品川領事へ批合越シ候即チ前日
電報ニテ為御心得申啓候通り琉球生蕃共ニ我
属地ニハ兵ヲ引去レ公法及ヒ条約ニ背キ清國
ノ主權ヲ失ナハシムレハ北京在住各國公使モ
同意スヘシトノ儀ニ有之察スルニ清朝ヲ煽動
スル各國公使或ハ傭ノ外國人所言ヲ斟酌シ総
理衙門ヨリ福建總督へ申付返書為致其通りヲ
陸心源ヨリ品川へ申來り候事ニ候福建總督ヨ

リ西郷へ右ノ照復致シ候節西郷へハ蕃地ニ居
リ福島領事説明ノ為メ台湾ニ度リ總兵官張其
光へ及応接候事ト存候仍テ西郷ノ答へ振未タ
判然タラス故ニ品川ヨリ陸心源へハ御手紙ノ
趣委曲領悉セリ然レトモ御來文中ニ總督ヨリ
西郷へモ返答ノ趣キナレハ西郷ヨリ何トカ及
御答候事ト存スル元來領事ノ權外ニ屬スレハ
不可辨理ナリトノ答書為差出置候
一 去廿九日夜福島領事ヨリ電報差越シ同人及
吳碩台湾ニ至リ張其光ト応接候處其光曰ク生

蕃ハ清屬地ニ別ニ懇好ノ談ヲ福島トナサシ
ト仍テ柳原西郷ヘ談合及返答ヘキ旨ニテ厦門
ニ歸リタリ委曲ハ書面ニテ急便前光ヘ申越指
令可請旨ニ候未タ其書ヲ不得福島從來其光ノ
宅ニ寄寓シテ旧懇ノ情誼アレハ何カ和熟ノ談
合ナルヘク相察シ候

一清政府ニテ西郷ヘ応接ノ為メ沈葆

現官福建船政大臣

ニ特權ヲ附與シ福州ヨリ台湾ヘ差向ケ候由當
地道臺申聞候故其段福島ヘ及電報置候其所言
ハ支クハ退兵ヨリ始リ征蕃ハ義務ノミカ又ハ

扱有ノ謀リカナト實訊ト相察シ候全体政府ノ
論ハ福建總督李鶴年ニ引兵西郷ト応接セシム
ル積リナル處両兵相對シ候テハ自然李鶴年西
郷ト及戦争候テハ不容易ニハ文官ノ沈葆楨派
遣可然ト李鴻章ノ建議ニヨリ被命タル旨ニ候
一 下官到著己來毎日清官員ト応接殊ニ昨三十
一日ハ江南總督ノ代員江蘇布政司応宝時來館
実ニ双方ノ古戦未曾有ノ奇局ニシテ筆紙ニ不
可尽談論如湧但シ彼ノ所言ハ總理衙門ヨリ外
務卿ヘノ書上通り昨年征蕃ノ儀其端倪ヲ知ル

トイヘトモ確切ニ舉兵ノ事ヲ知ラス元來清國ノ主權ヲ干犯シ且一応掛合ノナキハ和親國ノ所為ニ及シ公法ヲ破ル故ニ是非退兵セヨトノ旨ニ有之 下官所辨ハ昨年モ既ニ処蕃ノ儀ヲ總理衙門ニ告ケ且今度モ一応西郷ヨリ福建總督ハ掛合タリ然ラハ友誼ニ背クニ非ス今退兵ヲ議スルハ清朝ヨリ我義舉ヲ妨ケルナリ且貴國ニテ生蕃ニ不注意ナルハ從來明証アリト論辨致シ居リ退兵ノ儀ハ断然不被行ト相辨シ更ニ不働候故彼モ漸ク退屈致シ候模様ニテ彼又問

然ラハ貴國ノ討蕃ハ義務ヲ以テ膺懲スル耳カ又ハ膺懲後深ク後來ノ再患ナキ様方法ヲ設クル乎惑フトノ旨ニ有之仍テ固ヨリ其兩條ノ意ナリト答ル彼又曰ク將來同地ヲ占有スル目的ナリヤ 下官曰ク占有ト後來ノ為メ方法ヲ設クルト似テ不類我ハ義ヲ以テ先トシ後來ノ施設次之占有トハ抑霸術奇變ニ涉レハ此言貴朝ヨリ和親國タル我朝ニ向テ不可言モノナリト相避ケ置候

一西郷ハ厦門ニテ清官ト互ニ接待極テ丁寧ナ

ル由清人申居リ當地ニテモ 下官ヲ接スル比例
知ハ更ニ恭敬ニ候ハ此退兵論ハ極テ強抵致シ
居候琉球ノ清ニ封冊ヲ奉スル儀ハ既ニ福建總
督書上ニモ審ニ候ハ此當地ニテ 下官ハ對シ兩
屬如何當否ナトノ儀ハ清官不申出候

一三十日夜長崎事務支局ヨリ左ノ電報ヲ得タ
リ有功丸昨夜蕃地ヨリ歸リタリ社寮丸高砂丸
ハ無差支著セシ由ナリ牡丹人ト戦争始リ我兵
即死四人傷ツク者十二人二十二日ノ戦ニハ賊
ノ首ヲ取ル事二十八日ヨリ同日マテ三度ア

リタリ

一清官員内々申居リ候ハ北京政府如此強抵ノ
論申出候ハ專テ外國公使ノ申告ニヨリ且日本
在住英公使ヨリ在北京同國公使ハ申通シ候ヨ
リ事起リ訛傳百出流言千傳内外物議大ニ起リ
今日ニテハ清朝モ一ツハ是等ニ對シ強ク説ヲ
張リ候旨ニ候察スルニ英人ノ煽動居テ兩國相
争シムルノ策ナキニシモアラズ存居候全体
清國ハ百事不注意ナレハ今度ノ事最初ハ大難
ニ一鑿ヲ打タレ如キ形勢ニテ格別不痛モヤウ

ノ必類ニ外人及内民ノ浮説物議ヨリ如是ナリ
テ將其内意未タ測ルヘカラス候ヘ此固ヨリ我
朝ト和ヲ破リ交兵ハ不好ト被察候

一當地ハ厦門台湾ヘ言信便利ナル上西郷ヨリ
福建総督ヘ、答ヘ及沈葆楨、応接福島張其光
ノ内話等未タ審カナラス是等手順詳明ニナク
テハ不都合シカノミナラス應室時沈秉成類ニ
當地ニテ應對ニ相迫リ其上目今ノ終天津ヘ行
キ候ヘハ十八九李鴻章ヨリ一刀兩断ノ難論
ヲ来シ北京政府ニテ使臣ヲ拒ミ其職權ヲ識認

不仕哉ト窃ニ相考ヘ候奈其虎窟ニ陥ルハ無謀
ノ上且清人ノ常僻我ヨリ請ハ與奪ノ權ヲ已ニ
占テ他ヲ拒ミ頑固不移候ヘハ當地ニ寄留追々
南北ノ情態相分リ候上進北ノ心得ニ候右ハ發
足前ニモ申上候儀ニテ全權公使ヲ以テ往カハ
謁帝論其外各國同僚ノ交際物議ニ對シ實ニ配
意不少台番一事件ヲ以テスルナレハ此二件ニ
憂ナク一途ニ方響ヲ定ムルニ便利ナリ或ハ使
節ヲ拒ムハ非常ナレハ彼ノ拒ニ任スノ論アレ
トモ其非常ニ到ルヲ知リナカラ虎窟ニ陥ルハ

彼ノ釁ヲ開クニ志スルノ勢ニテ我ヨリ事端ヲ
 開クニ近シ故ニ彼是皆慮運策シテ南北ノ事態
 ニ注目シテ持重仕居候實ニ至重至難ノ大仕ニ
 方リ晝夜配慮致居候
 一魯國ヨリ皇國へ新任派出ノ全權公使ストル
 一ウエ氏ニ面晤致シ候同人明二日ノ米郵便船
 ニテ當地出發御國へ參候故各港地方官ヨリ懇
 接致シ且同國領事へ先報致吳度相談御坐候故
 其段電報ニテ外務省及各港縣令へ申傳致シ置
 候魯國ヨリ二等公使ヲ派ルハ御國ニテ近來初

例ノ上當地新聞ニハ方今魯國ニテ柯太ヲ全ク
 領有シ植民開墾シテ亞細亞ニ迫ルノ策何某大
 臣建議シテ政府採用シタル趣ニ有之虛実不詳
 候ハトモ何分ニモ御注意御接待可然下不達愚
 考申上候

一前件申啓候清國總理各國事務衙門ノ書状御
 落字次第返書案速ニ下官へ御回シ願度左候ハ
 ハ差立手順ヲ踏行可仕或ハ下官入清後ナレハ
 外務省ヨリ答書ニ不及ノ論モ可有候ハハ下官
 入清ニ行違ヒ候儀ハ清官モ承知ノ儀ニハ矢張

簡略ノ御答書御坐候方可然存候

一沈秉成應室時陸心源ヨリノ書状別紙ニ寫取
献覽候

一著到以來毎日清官トノ忒接実ニ繁冗筆記仕
兼候仍テ談判書差上不申候此書中ノ要詞ニテ
御照察奉願候

先ハ幸便ニ附シ乱略申啓候紛雜中不文可然御
容恕收望致候肅啓頌首

上海領事館中書

明治七年六月一日 特命全權公使柳原前光

外務省三條太政大臣殿

島津左大臣殿

岩倉右大臣殿

寺島外務卿殿

大日本全權大臣殿

啓者昨令

大教快慰之至所有我國

總理衙門致

貴國外務省照會稿茲持照錄送請

台閱仍望

貴大臣將辨理情形隨時

賜悉為荷順頌

勛祉

附上照會稿一件

四月十四日

大日本全權大臣

柳原大人 台 啓

沈秉成

為照會事照得

貴國與中國自換約以來各盡講信修睦之道彼

此優禮相待友誼日敦上年

貴副島大臣奉

使來華與本王大臣諸事和商情意頗洽五月間

副島大臣特遣隨員柳原縉訊官鄭來本衙門面

詢三事

一澳門是否中國管轄抑由大西洋主張一朝鮮

諸凡政令是否由該國自主一即台灣生蕃戕害

琉球人民之事擬遣人赴生蕃處說話各情本王

大臣當於晤談時詳論所詢原委嗣經

貴國諮訊官鄭荅復謂澳門地方恐須通商不過
詢門明晰為將來訊辨張本朝鮮之事冀望中國
調停其間可藉中國之力勸解若台灣生番地方
祇以遣人告知嗣後日本人前往如好為相待其
意皆非為用兵等語足見邦交益固彼此均泯猜
嫌逆

貴副島大臣瀕行時握手言別本王大臣曾向
貴副島大臣覲面提及嗣後須按照修好條規所
稱兩國所屬邦土不可稍有侵越承

副島大臣以固所甚願一言相荅溯自

副島大臣駐華多日並未向本王大臣議及前詢
三事而本王大臣亦從無於條規外允有別事彼
此兩國當不致別有言外事端惟現准 各國駐
京大臣均來向本王大臣告知

貴國興兵前赴台灣有事生番並新聞紙所載及
接到中國沿海各地方官申報本年二月間有
貴國大戰船一隻寄泊廈港擬借校場操兵並拋
貴國帶兵官聲稱係自台灣澎湖而來查台灣一
隅僻處海島其中生番人等向來繩以法律故未
設立群縣即禮記所云不易其俗不易其宜之意

而地土寔係中國所屬邊界地方似此生番種類者他省亦有均在中國版圖之內中國亦聽其從俗從宜而已此次忽聞

貴國欲興師前往台灣是否的確本王大臣不敢深信倘

貴國真有是舉何以未拋先行議及其寄泊港兵船究欲辦理何事希即

見復是所深盼為此照會
貴外務省大臣查照可也

大清欽命三品銜督辦通商事務署福建塩法道 公文迺至

大日本欽命駐劄上海管理通商事務領事品川 當堂開拆

前奉內壹件 係於六月十六日

同治拾叁年肆月初五日 接

大清欽命三品銜督辦通商事務署福建塩法道陸 照會事

同治十三年三月三十日奉 閩浙總督部堂李 牌開本年三月二十三日 接准

二月二十七日

貴國陸軍中將照會內開台灣土蕃之俗自古嗜
殺行劫海客蓄難是樂迨年我國民人遭風漂到
彼地多慘害我國委中將深入蕃地招彼酋長百
艘開導極其凶首薄示懲戒使毋再蹈前轍以安
良民即率親兵將由水路直進蕃地特備報明又
附片內開琉球島人民六十六名遭風壞船漂到
台灣登岸是處屬牡丹社竟被蕃人劫殺五十四
名十二名逃生又備中州人民利八等四名漂至
台灣卑南蕃地方亦彼劫掠僅脫生命我國政府

是以遣使往攻其心庶使感發天良知有人道而
已故本中將並去率兵而往惟脩土蕃一味悍暴
或敢抗拒來使從而加害不得已則稍示膺懲之
勢耳等因前來本部堂查台灣全地久隸我國版
圖並其土著有生熟蕃之別然同為食毛踐土已
二百餘年猶之粵楚雲貴邊界犛犛苗黎之屬皆
古所謂我中國荒服羈縻之地也並土蕃散處深
山榛莽成性文教或有未通政令偶有未及但居
我疆土之內總屬我管轄之人查万国公法云凡
疆內植物動物居民無論生斯土者自外來者按

理皆歸地方律法管轄又載癸得耳云各國之屬物所在即為其土地又云各國屬地或由尋覓或由征服遷居既經諸國立約認之即使其間或有來歷不明人皆以此為掌管既久他國即不應過問又云各國自主其事自任其責據此各條則台灣為中國疆土生蕃定歸中國隸屬當以中國律法管轄不得任聽別國越俎代謀茲准

中國陸軍中將照會以台灣生蕃戕殺遭風難民奉

命率兵深入蕃地殛其凶首以示懲戒在生蕃疊逞

悍暴殺害無辜即按以中國之法亦律所必誅惟

是台灣全地素屬中國

貴國政府並未與

總理衙門商允作何辦理進行命將統兵前往既

與方國公法違背亦與同治十年所換和約內第

一第三兩條不合然詳閱來文先云招彼酋長百

般開導使毋再蹈前轍復云亟率兵前往惟倫土

蕃抗抵不得已始稍示脅懲是

貴國陸軍中將之意但在懲辦首凶以杜後患並

非必欲用兵所開兩案首凶其備中州遭風難民

前由生蕃送出並未戕害一人當經本部堂派員
送滬交領事官送還自枋寮至琅璫一帶早經本
部堂飭令台灣道委員建造隘寮還舉隘丁隘首
遇有外國遭風船隻以便隨時救護此後

貴國商民來往該地當不至有刦殺之患去歲備
中州難民並未被害即其明証其琉球島即我屬
國中山國疆土該國世守外藩甚為恭順本部堂
一視同仁已嚴檄該地方官責成生蕃頭人趕緊
勒限交出首凶議抵總之台灣屬在中國應由中
國自辦毋庸

貴國代謀各國公使俱在京師必以本部堂為理
直除照覆

貴國陸軍中將請其撤兵回國以符條約外合飭
局即便知照等因奉此合就照會為此照會

貴總領事請煩查照辦理是荷須至照會者
右 照 會

大日本欽命駐劄上海管理通商事務領事呂川

大清同治拾參年肆月初五日照會

啓者取聞

騶從蒞滬快慰無似本司由蕪起程於今晨抵申擬

於明日兩點鐘偕同

沈觀察趨詣

貴公館藉聆

雅教務祈

撥冗以待不勝盼幸專泐即頌區區草草伏乞台

勛祉

貴國於本月四月十五日

應實時

大日本全權大臣

柳原大人台啓

大清欽命總理各國事務

大臣

清國總理衙門 三月外務省 沈潘欽差云々

工部 來翰並譯文 七年六月 二日發

照會 總理衙門 奏請 欽此

理藩院 右侍郎 成

工部 尚書 崇

戶部 尚書 董

軍機大臣 協辦大學士 吏部尚書 寶

和碩 親王 王 為

軍機大臣 大學士 管理工部事務 文

吏部 尚書 毛

軍機大臣 兵部尚書 沈

頭品頂戴 兵部左侍郎 崇

三品頂戴 通政使司副使 箕

照會事照得本王大臣前批中國沿海各地方
官咨覈並准

各國駐京大臣告知

貴國有派兵前往台灣之事當以此事未經先
行議及未之深信曾於本年三月二十六日彙
叙函覈各節照會

貴外務省大臣查照見覆在案刻下想已

接閱當有覆文在途矣本年四月十四日奉

上諭沈葆楨著授為欽差辦理台灣等處海防兼理
各國事務大臣以重事權欽此本衙門查台灣

等處過有各國事務閩浙總督駐紮省垣相距

較遠船政大臣沈素悉中外情形茲奉

特旨派充

欽差辦理台灣等處海防兼理各國事務大臣必能

悉心籌畫盡其事權以符條約而敦睦誼相應

照會

貴外務省大臣查照可也須至照會者

右照會

大日本國外務省大臣

同治拾參年肆月

拾捌

大清欽命總理各國事務

理藩院右侍郎成
 工部尚書崇
 戶部尚書董
 軍機大臣協辦大學士吏部尚書寶
 和碩 奏 親 王
 軍機大臣大學士管理工部事務文
 吏部尚書 毛
 軍機大臣兵部尚書沈
 頭品頂戴 兵部左侍郎崇
 三品頂戴 通政使司副使 某

照會文ヲ以御掛合及ヒ候本王大臣先達ヲ中
 國海辺各地方官ヨリ申立ノ趣並ニ北京在留
 各國公使ノ報知トニ依テ貴國兵ヲ差出シテ
 台湾ニ向ケラルル事有ル由ヲ承知致シ候
 差當リ此儀ハ是迄ニ前以テ御談シニモ不相
 成事故ソレト指テ信用致ス誤モ無之曰テ先
 項本年三月二十六日付ヲ以テ其報知書件ノ
 廉々取り並ニ照會文ヲ以テ貴外務省大臣ハ
 御取調御回答可有之御裁合及ヒ置候就テモ

今程ハ宸早ヤ御接覽相成リ差當リ其御返翰
已ニ御差出シノ途中ナラント存候本年四月
十四日沈葆楨事欽差辦理台湾等處海防兼理
各國事務大臣ヲ授ケ以テ事權ヲ重ゼシム此
ヲ欽メヨヤトノ上諭ノ趣ヲ奉シタリ本衙門
ニテ取調ヘ候ニ台湾等ノ處ニ於テ外國事務
有之候節閩浙ノ總督居所ノ省城ソノ場所懸
ケ離レ居リ候付テハ船政大臣沈ハ素ヨリ中
外ノ事情テモ委シキヲ以テ今般特旨ヲ奉シ
欽差辦理台湾等處海防兼理各國事務大臣ニ

差充テラレタレハ必ラス心ノ限リ万事ニ行
届キ其事權ヲ盡シテ條約ニ引合交リノ好ヲ
敦クセンニ難カラヌト存候仍テ貴外務大
臣ニ御裁合及ヒ候条此段御承知可被成候右
御裁合ノ次第如此ニ候也

大日本國外務大臣

同治十三年四月十八日

Blank lined area for text on the right page.

德大寺宮内卿ヨリ太政大臣へ特旨ヲ以蕃

地へ外國雇匠出張並製氷器械下賜云々ニ

付上申五月六日

外國 醫 一 名

右思召ヲ以却雇入台湾へ被差遣候事

製氷 器 械

右台湾在陣ノ兵士風土炎熱且傷者モ有之候趣

被聞召特別思召ヲ以下賜候事

右ノ通却沙汰相成候間此段上申致シ候也

明治七年六月五日 宮内卿德大寺実則

太政大臣三條実美殿

Blank lines for the main body of the letter on the right page.

三條太政大臣ヨリ西郷都督へ特旨慰勞云

々往東六月
欠日

以手紙得貴意候聖上益御機嫌能被遊御坐御同
慶此事ニ候足下弥御安健珍重ニ存候陳ハ蕃地
ノ近況追々報知有之毎戦勝利各社蕃人次第ニ
降伏且支那官吏ハ應接等モ都合宜シキ趣逐一
承知致シ候聖上ニモ深ク歡感被為在実美始一
同ニ於テモ大ニ安堵致シ候全ク以足下不一方
御奮勵ノ段感心ノ事ニ候僻遠ノ境殊ニ炎熟モ
格別甚シキ趣久々ノ滞陣一入御苦辛ノ程察入

候仍テ令般為慰勞侍從某ヲ被差遣且ツ特旨ヲ
以テ御雇醫師出張被仰付候間此旨篤ク御心得
將士以下一同へ御通達可有之候猶此上トモ為
國家御尽力且折角御自畜祈入候也

七年六月日 太政大臣三條実美

西郷都督殿

三樹本放五日日 西郷都督殿 拜言 謹言 云

清國總理衙門書翰持参ノ英人エドワルト。

マックケーン築地日新亭ニ於テ平井外務少

丞岩橋大蔵少丞伴食閑話ノ次第六月七日

一 本年五月十二日北京出發上海ニ到レハ米郵

船期日前拔錨一次ヲ待テ渡航スルユ工延日セ

リ

一 マックケーン北京ニ在留スル一七七年元來英國

公使ノ附屬ナリ三年前北京政府ノ雇トナリ海

関ノ事ニ参典ス且云二年前一度皇國ニ來タル

ト

一當時支那政府ニテ最賢良ニ著明ナル宰相ハ
文祥ナリ熟練ノ美評アリ而メ此人極老ニテ屢
骸骨ヲ乞ヘ凡優詔シテ許サス其他傑才ノ名ア
ルハ李鴻章ナリ

一北京ニテ各國公使鹵簿擲重ナリ其身ハ駕或
ハ馬又ハ車等ニテ從者ハ必ラス騎兵五六名附
屬ス是無用ノ虚色ナレバ各公使獨笑ニ堪ヘサ
レ凡支那ノ國風從隨ナケレハ輕侮蔑視甚シ故
ニ狂ケテ其事ヲ行ヘリ之ヲ歐洲ニ比スレハ霄
壤ノ相違ナリト笑フ

一支那ハ漠大ノ國ニメ百般ノ政務振々難シ此
後幾年ヲ經ル凡一新スルハ吾輩ノ知ラザル
所

一朝鮮ノ事北京ノ議論如何ト問フニ一切聞カ
サル所唯毎年使ヲ送り納貢スル故時々韓人ヲ
北京ニ見ルノミ
一支那ノ銅錢雜然トメ一定セズ此不便ヲ去リ
日本銅ヲ以テ鑄錢ノ策ハ如何ト問フニ千八百
六十八年疾ク既ニ英政府ヨリ一テール或ハ半
テールヲ見本ヲ備ヘテ同一ノ事ヲ忠告スレ凡

支那政府喜ビス渾テ旧規ヲ釐正スルハ彼ノ所
不願

一支那政府ニ於テ塩利ヲ權スルハ條理如何ト
問フニ億兆日用ノ食品ヲ權シ茲ニ出ル利實ニ
小少ニ非ス三十年前マデハ英國ニ於テモ此類
アリ迺世税法一變細民貧戸ノ税ヲ緩フスルノ
議行レテヨリ此事泰西ノ無キ所口皇國ニハ如
何ト云フ維新以來渾テ無之ト答ヘリ

一支那政府軍艦ノ裝置如何ト問フ軍艦無之ト
又問フ無トハ甚シ彼答テ彼是七八艘程カ就中

福州ニハ佛人相雇抑盛ノヨシ

一北京滯留ノ外國人ハ凡百五十人此内政府ニ
雇ハル、モノ十二人府縣ニ雇役セラル、モノ
其數居多数枚舉スベカラズ

一彼問フ李仙得ハ東京カ横濱カ即チ東京ナリ
ト答フ可訪ノ本意ナレト是這回ハ唯隱伏ノ人ニ
對セスト云

右等語次ノ間毫モ支那ノ美ヲ揚ケズ大ニ
笑侮ノ色アリ

本日食後外務省所有ノ馬車ニ駕シ通辦官

頼川栄太郎差添茂草辺遊覧致サセ候処前
後ノ優礼深ク感銘陳謝セリ

西郷都督ヨリ石門竹社風港三口進入届書

六月七日發

今度蕃地進撃ノ儀ハ携帶スル所諸家ノ國誌及
當琅瑯土人ノ探偵スル所及其蔵スル所ノ地圖
等ニ拠リ候ヘハ石門ハ土蕃通路第一ノ要地ニ
テ候ヘ共前日一旦既ニ之ヲ破リ其地形モ亦略
知ラルヘケレハ其他風港竹社何レモ蕃地ノ形
勢不詳レ氏先ツ兵ヲ三方ニ分テ風港竹社ノ兩
口ヨリ進撃セハ土蕃必石門ニ蹙ムヲ俟テ夾ミ
撃テ之ヲ殲サシトノ軍略ニ候処案内ニテ前日

石門ノ一戦ニ大ニ恐怖シ敢テ抵抗ノ勢無之徒
ニ樹下艸間ニ潜伏狙撃スルノミナレハ各險難
ヲ憚ラス進入スルヲ以テ速ニ掃蕩ニ及ヘリ即
別紙參軍參謀等届出ノ通候ヘハ猶詳細取調追
テ言上可仕候ヘトモ不取敢別紙相添此旨御届
仕候也

明治七年六月七日

陸軍中将兼蕃地事務都督西郷從道

太政大臣三條実美殿

別紙

竹社口進撃ノ概畧

六月二日天氣晴朗炎熱九十度ナリ中央石門
ヨリ左ハ風港ヨリ右ハ竹社ヨリ三道並ニ牡
丹ニ進撃ノ軍議御決定ニ付キ拙者共竹社口
ニ指揮長官同副官ハ命ヲ奉シ徵集兵第六番
小隊篠崎指揮副長以下九十一人ヲ前軍トシ
熊本鎮臺歩兵十九大隊第四番小隊小島大尉
以下九十二人ヲ中軍トシ同砲兵三番隊今津
中尉以下四十九人ヲ後軍トシ信号士官第一
組合松尾大尉以下九人同第二組合横田大尉
以下三十二人ヲ遊軍トシ會計部中沢軍吏副

以下六人ヲメ糧餉ヲ宰セシノ武庫司中馬國
盛以下三人ヲメ彈藥ヲ領セシメ工兵部原田
栄ヲシテ工卒二十人ヲ随ヘシメ鎮臺兵第
番小隊松永少尉以下四十四人ヲシテ其輜重
ヲ護衛セシム前軍一隊保力庄人鍾戊郎徐錦
ヲ嚮導トシテ先ツ癸ス朝第六時迄衛士官川
上大尉北志島大尉川辺少尉福崎少尉參謀部
古海々軍中秘書福島少秘書地方事務課安藤
定浅田六郎等以下十余人ヲ從ヘ中軍遊軍ヲ
擁シテ本營ヲ癸ス後軍並輜重兵次ヲ癸ス總

軍二百九十余人東南保カ細砂ニ庄ノ際ニ向
テ野徑ヲ過キ谿水ヲ渡ル然ルニ連日ノ霖雨
ニテ行軍頗ル艱難ナリト虽凡衆皆泥ヲ冒シ
流ヲ散シテ進ム凡ソ一里程ニシテ保山下ニ
憩ス時ニ土人数名來リ嚮導ヲナス乃チ東向
シテ進ム凡ソ半里程石川山中ニ到ル迄川ヲ
濟ル概子十数回ナリ再ヒ東向シテ進ム凡ソ
半里程岐路アリ嚮導ノ土人云フ左ハ谿路ニ
シテ直ニ校御嶺ニ通シ右ハ山路ニシテ竹社
ヲ經テ校御嶺ニ達スヘシト篠崎前軍ノ徵集

兵ヲ指揮シテ右方ノ谿路ニ入ル既ニ深シ乃
チ中軍遊軍ヲ率テ進ム荆棘叢生シ葛藤滋蔓
シ加ルニ敵我進撃ヲ妨ケンタメ五十歩ニ一
樹ヲ倒シ百歩ニ一本ヲ覆シ枝幹縱横梗塞ス
衆或ハ踊躍シ或ハ匍匐シ流ニ溯テ進ム凡ソ
半里程乃チ砲隊及糧餉彈藥ノ谿路ヨリ運輸
ス可テサルヲ以テ横田大尉ニ命シ信号士官
数名ト共ニ歸リ更ニ山路ヨリ送致セシメン
トス時ニ前軍一隊已ニ山ヲ踰テ行ク既ニ遠
シ事此ニ至テ躊躇ス可カラズ乃チ輜重ニ関

セス再ニ進ム数丁断岸嵯峨トシテ聳立スル
數十丈飛瀑其上ヨリ落チ殆ント攀縁ス可ラ
ス衆其易キ所ヲ擇ミ魚貫シテ登ル数百尺ニ
シテ西北ヲ望ムハ前山ノ絶頂ニ路アリ且ツ
墨アリ蓋シ竹社人々我軍ヲ拒ク者ナリ此時
ニ當テ中軍一隊上下疲痛シ疾テ行ク能ハサ
ル者アルモ之ヲ勵テ進ミ嶺ヲ下ル凡ソ半里
程ニシテ又岐路アリ是レ保力庄ヨリ竹社ヲ
歴テ狹御嶺ニ至ルノ本道ニシテ左ハ竹社ニ
通シ右ハ狹御嶺ニ達スヘシ乃チ信号士官數

名ヲ留テ本道ヨリ輜重ヲ迎ヘシム時ニ前軍
已ニ戦ヲ交エ急ニ中軍ヲ麾ヒテ赴キ援ハシ
メ東向長驅シテ狡獅猾ニ侵入スレハ敵皆ナ
逃レ走ル我兵進テ彼ヲ撃ントシ殆ト山上ニ
至ル彼レ路傍ノ菅茅ニ埋伏シテ我兵ヲ狙撃
ス尔候松元万次郎臍ヲ洞シテ斃レ平川惟一
ハ微疵ヲ被ル衆撃テ之レヲ走ラシ進テ山頂
ニ到ル彼レ又麥畦ニ卧シテ我兵ヲ狙撃ス尔
候大内田嘉右衛門頭ヲ貫テ死シ平川唯一再
ヒ薄削ヲ蒙ル衆奮激シテ賊ヲ攘ヒ更ニ進テ

林間ニ到ル賊ノ四營ヲ奪テ之ヲ放火ス彼樹
陰ニ倚テ我尔候井上平次郎ヲ銃殺シ濱島義
信ヲ傷ス前軍屈セス且ツ戦ヒ且ツ進ミ狡獅
猾牡丹両社ノ界ニ入ル賊皆驚散シテ其所在
ヲ知ラス時ニ日已ニ晚シ而糧餉彈藥未タ供
給セス乃チ全軍ヲ溪間ニ集合シテ明朝石門
ヲ敵ヲ夾撃スルヲ決議シ午後第八時流レニ
沿テ石門ニ向テ夜猶々暗シテ物色ヲ辨セ
ス况ヤ雨餘溪水未タ涸レス敵ノ樹ヲ倒シ木
ヲ覆スモ無数行軍太々艱難ナリ乃チ全軍

ニ令シテ溪間ニ露宿シ月ノ升ルヲ待テ発セシム

六月三日晴暑九十度午前第二時全軍ニ令シテ発セシメ直ニ石門ニ向テ進ム凡ソ一里程ニシテ双溪口頭ニ至レハ天已ニ明ケタリ再ヒ進ム数丁遙ニ人家ヲ見又人語ヲ聞ク謂ラク是レ敵ナリト全軍ニ令シテ夾撃セシメントス豈ニ料ンヤ石門口ノ輜重ニ遇ヒ初テ石門ニ敵ナク我軍ノ昨夕牡丹ニ侵入スルヲ知テ急ニ全軍ヲ返シテ牡丹ニ進ム未タ半里ナ

ラサルニ牡丹ニ侵入ノ軍頻ニ臼砲ヲ以テ我ニ信号シ又小銃ヲ以テ敵ヲ攻撃ス午前第十時牡丹ノ本營ニ會ス午後第三時鎮臺兵一分隊ヲ遣ハシ竹社口ノ輜重ヲ校御僧ヨリ迎ヘシム夜第八時風港口侵入ノ谷參軍樺山少佐等來會ス

六月四日晴熱九十度午前第八時松永少尉等輜重ヲ護衛シテ竹社口ヨリ著ス第十時凱陣ノ御決議ニ付直ニ牡丹ヲ發シ午後第三時琅瑤本營へ著ス

右進撃ノ始末順序ニ記載シテ神届ニ及リ候也

竹社口指揮副官

明治七年六月五日

福島参謀

同長官

赤松参軍

西郷都督殿

石門口進撃始末概畧

六月一日大雨寒暖計九十度午後第一時琅瑤

本營ヲ發シ信号士官陸軍大尉松尾直唯組半組同大尉大寺安純組合第三砲隊砲一門砲隊長中尉三宅敏徳徵集隊一二番小隊指揮長副國分友諒無本鎮臺第十九大隊一番中隊長陸軍大尉旗峠盛敏二番小隊ヲ率ヒ海軍大尉本島芳武海軍砲兵四十名ヲ率ヒ徵集隊臼砲一門参謀部海軍中尉藤井惟利陸軍少尉高並連壽海軍大軍医島輝陸軍々医副相良孝道陸軍軍吏副樺山資雄工兵部十二等出仕平野不二彦武庫司小牧軍曹琅瑤地方掛百崎敏雄案内

者琅璫新街人張鴻業保刀人張連生第五時四
重溪庄へ著陣直ニ存候兵ヲ出シ近傍ヲ探索
セシメ各隊ニ命シ持場ヲ分テ本道ハ徵集隊
右ハ海軍兵左ハ第十九大隊ト定メ哨兵ヲ出
シ警備ヲ嚴ニシテ同所ノ民家ニ陣ス本日ノ
行程大約一里余ニシテ溪水ヲ渉ルテ四回ナ
リ第二回ニ及テ溪水遽ニ漲リ殊ニ急流ニシ
テ第十九大隊一番中隊二番小隊卒根本正善
中流顛墜遂ニ溺死セリ連日ハ大雨溪間ノ道
路梗塞進ム難ハサルノ虞アルヲ以テ琅璫本

營ニ報シ道路ノ修理ヲ請
同二日晴寒暖計殆ント九十度午前第六時先
鋒徵集隊石門へ進入スレニ土蕃一人ヲ見ス
乃テ高並少尉ヲ四重溪陣ニ馳セテ總軍進入
ノ令ヲ下ス同午十二時三十分信号士官第十
九大隊海軍兵等進入ス砲隊ハ道路險隘ニシ
テ進ム難ハス留メテ四重溪ニ在リ双溪口ニ
到ル行程僅ニ半里溪水ヲ渉ルテ三回石門ヲ
過キシヨリ或ハ断岸ヲ攀テ或ハ溪ニ沿僅ニ
獸蹄ヲ容ルノ小徑アリト虫氏岐路甚多シ

大埔角ニ至リ牡丹社ニ入ントスルニ道路分
明ナラス偶嚮導ノ者後ニ落スルヲ以テ徵集
隊及ヒ海軍兵ハ路ヲ失ヒ辛クシテ大埔角ニ
到ルヲ得タリ行程半里餘此地ヨリ牡丹社ニ
至ルマテ行路一里餘ト聞クヲ以テ漸ク進
テ牡丹社ヘ近ク半程許ニシテ大木ヲ斬リ小
徑ヲ梗塞スルヲ以テ進ム能ハス各銃劔ヲ拔
テ之レヲ伐拂寸進スレル日既ニ没シテ果サ
ス終樹間ニ露營ス徵集隊ハ獨僅ニ其間隙ヲ
通行シ遂ニ牡丹社ニ入ルヲ得レル土蕃悉ク

其家ヲ棄テ去ルヲ以テ四方ニ哨兵ヲ出シ
爰ニ陣ス此地ハ牡丹社中ノ一村ニシテ家屋
僅十余戸アリ西郷都督ハ昨日以來風港竹社
石門三道ノ兵ヲ進マシメテ此日琅璫本營ヨ
リ石門ニ至ルニ徵集隊既ニ進入スト聞都督
亦將ニ其軍ニ至ラントスルニ及ンテカスセ
ル氏ワツメシ氏ハウラス氏等列リ相共ニ牡
丹地ニ到レリ
同三日晴寒暖計殆ント九十度第十九大隊一
小隊海軍兵徵集隊臼砲等午前第八時牡丹ニ

進入シ風港及ヒ竹社ヨリ進入、兵ハ号砲ノ
為メ臼砲ヲ發スル、數十取日来山道險隘且
ツ岐路分明ナラサルニ因テ糧食到ラス總軍
殆ント飢ニ及ヘリ同第九時徵集隊二分隊及
ヒ路案内ノ者二人ヲ引率シテ牡丹社ノ一部
山腹ニ拠ルモノヲ進撃ノ途中蕃人草茅ノ間
ニ潜伏シテ突然狙撃スルヲ以テ徵集隊一番
小隊兵卒志岐喜平太同二番小隊教導有馬源
内創痍ヲ蒙ルノ報アリ直ニ同隊二分隊ヲ出
シ三四十ノ家屋ニ放火シ其近傍樹木ノ間ヲ

探索スレ兵士一人一人ヲ見サルヲ以テ午後第
四時三十分陣所ニ退ク同午前第十時第十九
大隊一分隊南方溪中ノ人家ニ進入スレ兵是
亦脱去シテ一人ヲ見サレハ四方ヲ探偵火ヲ
放テ悉ク其家ヲ焼同午前第十一時竹社口進
入ノ赤松參軍福島參謀等ノ諸兵到ル同午後
第七時風港口進入ノ谷參軍樺山少佐ノ諸兵
到レリ
同四日晴寒暖計殆ント九十度本日總軍双溪
口ハ引揚ノ用意ヲナスト虫モ走卒不足シテ

果サス徵集隊第一小隊第十九大隊一番中隊
第一小隊ヲ牡丹地戍兵トシ其他諸隊ハ双溪
口ニ別揚ケ同午前第九時都督始メカスセル
氏ワツソン氏及ヒ從行ノ諸官牡丹社ヲ癸シ
帰營ス同午後第一時三十分徵集隊指揮長副
國分友諒一分隊ヲ引率シ再ヒ牡丹社ノ舉動
ヲ探偵ノ為メ進入スルニ更ニ人影ヲ見ス將
ニ退カントスルニ及ンテ距離凡ソ七八町許
ノ山頂ニ土蕃三十人許出沒スルヲ見テ忽然
是レヲ狙撃スルニ忽チ遁逃シテ其踪跡ヲ知

草茅間ヨリ銃射癸スト云フ
同五日晴寒暖計殆ソト九十度午後第一時諸
兵ト與ニ牡丹社ヲ癸シ双溪口ニ退キ戍兵トシ
テ徵集隊第一小隊第十九大隊第一小隊ヲシテ留
テシメ午後第九時琅橋本營ニ凱旋ス猶追テ
詳細言上可仕候ハトモ不取敢此段御届仕候
也

明治七年六月六日 佐久間 参 謀

西郷都督殿

蕃地事務局

風港口進撃之概略

一三道進撃ノ御軍議既ニ定ルヲ以テ第六月
一日参謀部陸軍大尉小川長利同中尉日高次
郎等外一等附屬長墊祐常陸軍々医官本清寛
同軍医副佐野尚徳同軍医試補荒川秀俊同滝
野盤工兵部十四等出仕兩森連武庫司十三等
出仕鮫島宗賢會計部軍吏副福島行中同軍吏
補鮫島宗城第十九大隊長少佐山田頼太郎同
隊第三中隊長大尉高井敬義同隊中尉井上孟

一少尉矢田秀貫小屋寄命同隊第七小隊長中
尉飯倉好寮同隊少尉石原忠厚徵集隊指揮長
隊元純熙同隊第三小隊長山田為脰半隊長山
本正幹分隊長白石幸意第四小隊長古川將信
半隊長中原尚雄分隊長丸山幸之介第五小隊
長池端清秀半隊長鈴木恭信分隊長國分友実
臼砲一門ヲ徵集隊ニ附シ以テ午後第一時瓊
礮ヲ發ス本日天雨温度九十度ニ上ル風港左
ニ列ルノ間海濱ニ沿フテ北行シ岡阜ヲ登リ
岩石ヲ踰ヘ僅ニ獨歩ニ足ルノミ凡ソ四里程

ニシテ其間溪流十余ヶ所アリ午後第六時半
風港庄へ著陣ス
尤梓山少佐田中大尉池田大尉及水野連ノ三名ハ三十一
日風港ニ
先發ス

一第六月二日天晴温度九十度第十九大隊一
小隊ヲシテ風港庄ヲ守ラシメ風港庄人黄文
良董仕全葉宇六廖興順ノ四名ヲ路按内トシ
徵集隊二小隊第十九大隊一小隊ヲ先鋒トシ
第十大隊一小隊及ヒ徵集隊一小隊ヲ後軍ト
ナシ寅ノ方位ニ面シ午前第五時風港庄ヲ発
ス路道ニ川七所ヲ渉ル水勢頗ル急激ナリ行

ク凡ソ二里半路傍ノ林間ニ人家三戸アリ且
ツ溪ヲ隔テ遙ニ左方ノ山上ニ数人佇立ス是
レ我カ軍ヲ窺フ者ナラン乎支ヨリ亦行ク一
里余ニシテ大山ニ向ヒ阪路最モ峻嶮各奥貫
シテ攀ル其北方ノ山腹溪ヲ隔テ人家数軒ヲ
眺望シ是レ射不粟ハ一部ナラン山ヲ下ル数
丁人家二三戸アリ已ニ道レテ一人ヲ見ス又
山ヲ登ル数十町ニシテ路傍三戸アリ亦人ヲ
見ス戸外柵ヲ構ヘ平生防禦ニ備ヘシ者ナラ
シ已ニ行テ山頂ニ到ル人家四五軒アリ数畝

ノ山田多ク蝥著ヲ殖フ是又一人ヲ見ス此ヨ
リ向キル乃社ニ係ルト云フ兵卒等疲労スル
ヲ以テ暫ク此处ニ憩ヒ蝥著ヲ奪テ以テ饑ニ
充ツ道益々峻下ツテ澗谷ニ出ツ里程殆ト四
里是ヨリ澗流数ヶ所ヲ渉ル路傍竹林社人家
ヲ見ル亦右方ノ山腹ニ人家アリ亦一里余ノ
峻山ヲ踰ヘ午後第三時半先鋒將サニ尔乃社
村落ニ入ントス賊左方ノ圍上黄粟殖フ傍ニ
小茅屋ヲ設ケ内ニ哨兵ノ如キモノ在テ我先
鋒隊ヲ狙撃シ徵集隊五番小隊兵卒植村矢之

介重傷ヲ負フ直ニ兵ヲ分テ之ヲ追撃シテ山
間ニ入ル五六丁亦徵集隊四番小隊兵卒國分
彦七輕傷ヲ負ス猶追撃スルト蝥モ終ニ踪跡
ヲ得ス時ニ後軍漸ク尔乃ノ村落ニ入ントシ
路傍ニ小憩シ案内者ヲ呼ヒ地理ヲ訊問ス賊
背後ノ林間ヨリ突然襲来小銃ヲ放射シ為メ
ニ案内者黄文良輕傷ヲ被ル直ニ撤兵ヲ以
テ林中及ヒ近傍ノ溪澗ヲ探索スト蝥モ山嵩
ク谷深クシテ如何スヘキナシ此時徵集隊ヨ
リ土蕃ノ老如ニ女ヲ生捕シ来ル乃テ兵ヲ纏

卷也 官務局

又村内ニ此シ哨兵ヲ四方ニ配賦シ以テ襲来ニ備フ午後第八時第十九大隊第三中隊兵卒中野伊助哨兵ノ筈誤テ我左腕ヲ銃射シ暫時ニシテ死セリ夜ル時々臼砲ヲ放射シ以テ賊ヲ赫ス

一第六月三日天晴温度九十度前日生捕ノ花婆詠ヲ逃走ス是ヨリ牡丹社ニ至ルノ路ヲ知ルモノナシ按内者更ニソノ用ヲナサス進退太々窮極且ツ路ヲ峻ナル故ハ兵食及彈藥等輸送ノ目途ナキヲ以テ兵ヲ二手ニ分チ午前

第八時第十九大隊ニ小隊ハ患者及ヒ彈藥ノ護衛トシテ前路ヲ經テ風港庄ハ返ラシメ徵集隊三小隊及ヒ臼砲一門ヲ以テ同時ニ尔乃社ヲ発シ四重溪ニ出テ路ヲ求ムルヲ目的トス此時尔乃ノ家屋ヲ尽ク放火ス支ヨリ溪谷ニ下リ澗流ニ沿テ南行シ一流蛇行水ヲ渉ル百ヲ以テ算フ兩山屹立雜木繁茂ニ天ヲ見ル纔ニ數十尺頻リニ牡丹社ヲ尋ト虫トモ方位不分明殆ント當惑是ニ於テ臼砲ヲ放ツ東方ニ向テ砲声ヲ聞キ且烟リノ上ルヲ見ル初テ

方向ヲ辨スルヲ得ルト虫モ行クニ道ナシ縱
横探索シテ里程凡ソ三里余ニシテ大埔角ニ
到リ一小徑ヲ得ル是ヨリ東面阪路ヲ攀チ午
後第七時半漸ク牡丹社ニ至リ石門竹社二口
ノ軍ニ會ス進軍ノ大略如此御坐候也

明治七年第六月四日

指揮長 副官 樺山少佐
參軍

西郷都督殿

西郷都督ヨリ大隈長官ニ蕃地處分略定云

々々來東六月七日發

謹呈ス從道 嚮ニ全軍ヲ率ヒ本月廿二日ヲ以テ
台灣西南部社寮港ニ著セリ先キニ兩次獲スル
所ノ將卒先ッ假營ヲ車城ノ南郊ニ建テ近傍各
地ノ熟蕃ヲ誘導シ漸次事ニ就キ凡ソ西岸一線
該港ヨリ北風港ニ至ルマテ恩威宣布土民争テ
役ニ趣キ實ニ子來ノ状アリ其南地大樹房ニ至
ル又同シク我カ風下ニ靡クト雖ドモ其手ヲ下
ス日淺クシテ未タ十分ノ心ヲ收ムル能ハス南

部ノ生蕃ハ米人^カツセル及ビ通辨者ノ紹介ヲ
 以テテ井^リヲソノ頭目^トトキトク^{先ノトキ}トク^{ノ子}ノ子
 マリ^トノ頭目^トイサヲ^マンスア^トニ叫^ヒ已ニ情
 和ヲ通セリ近頃又形勢ヲ探リ社寮ノ西龜山ニ
 本營ヲ設ケ此ニ轉移セントス凡ソ從道預シメ
 命スル所ノ處分粗成リ少シモ違謬アルナシ然
 ルニ偶々邏兵ノ生蕃牡丹境石門口ニ至ルモノ
 アリ二次蕃人ノタメニ狙撃セラレ死傷数人故
 ヲ以テ將卒恣ク憤リヲ叢シ之レヲ報復センヲ
 謀ル其石門口ニ濱スル一里四重溪ト云フ諛地

ノ土人私ニ牡丹ニ通スルノ疑アリ乃十二小隊
 ヲ發シ之レヲ圍ミ恣ク各戸ノ兵器ヲ奪ヒ續テ
 石門ニ進ム生蕃人七十余人崖門ニ據リ能ク防
 ヲ我カ兵奮闘シテ之レヲ破リ首級ヲ獲ル十二
 傷ヲ受ケ死スル者二十余牡丹社ノ頭人父子又
 同シク此戦ニ死スト云此日ヤ乃十從道進港ノ
 日ニ属セリ從道熟々考フルニ牡丹生蕃ノ不逞
 ナル兇暴至ラザルナシ彼常ニ支那人ノ柔懦典
 シ易キニ慣レ外人ヲ見ルコト狹兒ノ如ク敢テ
 王師ニ抗シ不敵ノ傷キヲナス今僅カニ之レヲ

掃撃シ其鋒ヲ挫クト虫モ到底ソノ巢窟ヲ殲ス
ニアラサレハ其残害ヲ除クニ足ラス且ツ土人
猶我恩惠ニ慣レ漸ク我意ヲ生シ叨ニ財利ヲ貪
ル等ノ事アリ不如一旦彼レカ鬼視スル所ノ牡
丹蕃部ヲ盪尽シ大ヒニ兵威ヲ派及センニハ既
ニシテテ井ヲサマリ^トノ頭目等^トコワルツノ
頭目ヲ携ヘ共ニ来リ面見シ各々我命ヲ遵守シ
且ツ牡丹蕃人ノ彼地ニ入ルモノ一々之レヲ捕
ヘ我營ニ輸サンヲ約セリ又聞ク卑南ノ頭陳安
生嚮ニ打狗ニ在リ我兵ノ牡丹ヲ討スルヲ聞ク

急ニ彼社ニ歸リ虛ニ衆シ牡丹ヲ襲ハンヲ謀ル
ト人心ノ集ル所兵氣ノ向フ処固ニ屈止スハカ
ラス從道之ニ於テヤ意ヲ決シ大舉ヲ謀ル乃チ
兵ヲ三道ニ分テ本月一日ヨリ次ヲ以テ牡丹ハ
向フ沿道ノ諸蕃悉ク家ヲ空フシテ深谷ニ逃レ
入り敢テ支ルモノナシ三日全軍牡丹社ニ會シ
其巢窟ヲ屠リ焼滅遺スナク四日全軍次ヲ以テ
歸營僅リニ分營ヲ牡丹山下双溪口ニ設ケ二小
隊ヲ留メ之ヲ守ラシム此設ヤ從道初メ獻スル
所ノ策ト緩急少シク異ナルモノアリト虫トモ

其逐次処分スル所ノ事業大略已其効ヲ收メリ
敢テ急遽事ヲ苟モスト云フニハ非ラス從道是
ヨリ專ハラテ地方ノ事ニ心ヲ寄セ永遠ノ基礎ヲ
開テカントス然ルニ該地南西ノ風頗リニ強ク
船艦ヲ停住スルヲ得ス目テ又兵ヲユアルツニ
進メ分營ヲ此地ニ建吳南岬五密鼻ノ東灣ニ一
港ヲ設ケ先ツ運輸ノ便宜ヲ開キ且土人屈強ノ
氣ヲ抑ヘ次ヲ以テ生蕃内部ノ地ヲ処分スヘシ
先ツ今日ノ狀ヲ以テ之ヲ見レハ処蕃ノ大綱已
ニ定ムリ唯其清國ニ関スル所ノ事或ハ要緊ニ

涉ルモノアリ豫メ其事由ヲ探リ之ヲ処分セザ
ルハカラス已ニ閩浙總督李鶴年照復スル所ノ
書慢リニ無誓ノ異論ヲ起シ稍我ニ抗執スルノ
勢アリ又近口兵ヲ出シ琉球ノ罪ヲ問フノ浮言
アリ從道密ニ其狀ヲ察スルニ彼唯我政府ノ運
動ト英米公使ノ橫議ト從道命ヲ矯メ兵ヲ行ル
ノ浮言トヲ側聽シ慢リニ虚言ヲ張リ之ヲ劫ス
ニ過ス福島九成現ニ台湾府ニ至リ鎮臺知府知
縣海防委員等ノ諸官員ニ逢ヒ應接スル所彼等
敢テ鶴年照復ノ意ヲ維持シ我ニ論ズルノカナ

又兵ヲ出シ我ヲ拒ムノ色ナシ蓋シ此事實ニ
我 天皇ノ親諭ニ出テ其処分スル所苟ナラザ
ルヲ知り且ツ我兵氣ノ強盛ナルヲ憚リ九成ノ
間言ニ迷ハサレ少シク和容安ヲ偷ムノ情アリ
ト従道即チ此際ニ乘シ急ニ諸ノ処分ヲ達スヘ
シ今其成算已ニ定レリ伏テ請フ貴下幸ニ前意
ヲ固シ務テ廟議ヲ維持シ以テ此局ヲ了センヲ
今更ニ谷于城樺山資紀ヲ遣シ具ニ此地ノ景况
ヲ通シ又赤松則良福島九成ヲ北京へ出シ柳原
公使ノ意想ヲ添ヘシム 従道ハ乃チ優ニ將士ヲ

養ヒ漸ク山野ヲ墾キ以テ其良報ヲ得ヘシ貴下
幸ニ従道ノ意ヲ取容シ具ニ諸大臣各卿ノ熟議
ヲ經敢テ奏聞ヲ忝スルヲ得ンヲ 従道誠ニ感戴
ノ至ニ堪ス不宜

明治七年六月七日

蕃地事務都督西郷従道

蕃地事務長官大隈重信殿

柳原公使上海ヨリ三大臣及寺島外務卿へ
潘蔚往復書其他数件来東
六月十日
列位弥御清勝奉職被為度欣慶無似卑官依旧瓦
全下憚御擲慮冀望仕候然ハ當地到着後清國上
下情態交渉振合ハ先便大略申啓候通り其後モ
数回及談論候へ共到底清官何レモ己ノ卧榻ノ
傍ニ他人ノ鼷息ヲ容ルハヲ怒リ退兵論ヲ主張
候外無之既ニ江蕪布政使忒室時ノ如キハ下官
ノ不働ヲ恨メシク思ヒ候容体ニテ任所ニ歸リ
下官ニ辞別セス別真ニ傳言シテ退兵ヲ周旋

柳原公使上海ヨリ三大臣及寺島外務卿へ
潘蔚往復書其他数件来東
六月十日
列位弥御清勝奉職被為度欣慶無似卑官依旧瓦
全下憚御擲慮冀望仕候然ハ當地到着後清國上
下情態交渉振合ハ先便大略申啓候通り其後モ
数回及談論候へ共到底清官何レモ己ノ卧榻ノ
傍ニ他人ノ鼷息ヲ容ルハヲ怒リ退兵論ヲ主張
候外無之既ニ江蕪布政使忒室時ノ如キハ下官
ノ不働ヲ恨メシク思ヒ候容体ニテ任所ニ歸リ
下官ニ辞別セス別真ニ傳言シテ退兵ヲ周旋

可致申放ニ置候位ノ事ニ候然ルニ當地道臺沈
乘成ヲ追々説倒シ置候未幸哉福建布政使潘霽
ナル者清帝ヨリ特命ヲ承ケ台蕃事件掌理被命
其歸路當地へ来リ候故是ヲ要接シテ面晤ニ及
ヒ六日七日ノ間秘魯長談ニ及ヒ道臺共間ニ周
拵配慮ニ漸ク馴熟ニ到リ七日夕景互ニ文書往
復致シ遂ニ討蕃ハ日本政府ノ義舉ナルニ決シ
即ケ下官ヨリ贈書中ニアル西郷委辦ノ條中我
民ヲ殺セシモノ是ヲ殺スニ付傍ヲヨリ右ニ付
批敵スル者ヲ誅鋤シ是ヲ總ルニ有罪ヲ討シ無

罪者ニ及ハサルノ意趣ヲ照ラシ彼ノ覆書ニ足
見辨事頭緒分明ト右文言ニテ其儀顯然ニ御坐
候但シ何分将来其土地ヲ有スルハ彼承服セ
ヌ故ニ彼ノ来書ニモシ再々ヒ此後右様ノ事ア
ラハ清國ヨリ兵力ヲ以テ查辨シ且本朝政府満
足ノ様ニ後來カヲ竭シ兵艦ニテ巡回シ燈明臺
建築ナト屹度約ニ不背可致旨ナリ是等ハ本文
ニ訳註ヲ加ヘ置候条右ニテ御参考可被遊候実
ニ清人ノ頑僻ヲ破リ茲ニ帰著ヲ得候ハ微臣千
計百慮仕リ候トニテ一時累卵ノ勢ニハ切々告

憲仕候此上臈ヲ得テナヲ蜀ヲ望ノ儀モ可有之
候へ共所詮右ハ被行カタク微臣ノ力ニテ措辦
シカタク候沈秉成ヲ説倒シテ藩臈ニ説カシメ
先ツ其銳氣ヲ抜キ次ニ六日ノ応接ニ至誠ヲ以
テ断然退兵スヘカラス忝逆兩國ノ大隙不可開
是者兩國ノ為ニ籌畫スルナト百方説得シ遂ニ
七日ノ日互ニ往復ノ艸稿ヲ為見合彼ノ復書願
ル我國權ヲ干犯シ且不分明ノ字句御坐候故大
ニ威迫激談シテ為直候全体藩臈ハ次官ニテ沈
葆楨ノ下ニ列スレハ復書ニカク迄答ヘ切り候

権限無之候ハ共其実威迫シテ此答ヲ得候是ハ
此書一々ニ握レハ今般一撃ノ至宝ニシテ又不
可動ノ地位ヲ占メ候策ニ候但シ追テ沈葆楨ト
熟商公然照會書差越シ候答ニ候其上下官ヨリ
表向本國政府ニ決ヲ仰キ其御指令ヲ可待約束
ニ候○下官ノ往翰太々長キハ彼ノ疑ヲ解キ且
余理ノ分明ヲ表シ彼復簡ノ短略ナルハ清人文
墨ヲ弄シテ曖昧ニ度ル弊アリ故ニ簡明ヲ貴ヒ
下官ヨリ其段申合候故ニ候此往復両書ハ下官
多少練磨シテ成就候ハハ下憚義理周密ニ御覽

被下度候○到著後數回ノ談判書差上度候へ共
何分機密大事件ナレハ下官發言シ鄭書記官通
訳スル耳ニテ坐右ノ人ヲ避ケ判仕官モ傍ラニ
不置候へハ筆記無違追々間暇ヲ得前事ヲ想像
シテ執筆可差上候其根本彼ノ所言ハ李鶴年再
度ノ書面ヲ根本トシ枝葉枝蔓ハ申迄モ無之我
所説ハ即今度ノ往翰其原柱ニ御坐候右ニテ
御照察被下度候○此他西郷福島等景況ハ寺島
氏ハ差立候第二号公信御参看高察是祈○追々
懇旧ノ清人ニ歡心ヲ結ヒ國情探索候へハ実ニ

不可言暴激ノ變難計彼是苦慮候へ凡漸ク藩
ヲ籠絡シテ此復書ヲ得少シク我國君臣西顧ノ
憂ヲ安ニシ職務ノ一廉相立候事ト降心候○全
体書面計リニテハ実情尽兼候故随行ノモノ一
人帰朝可為致ト存候へ共小吏ニハ難委辨鄭ハ
口古ノ補佐ナリ難離品川領事ハ病卧外ニ無人
仍テ下遺憾書上ニ附シ置候万緒照明ヲ請○藩
爵帰任沈葆楨ト談合公然照會改テ可差越其上
ノ發表其迄ハ御内秘ノ方可然存候○此上将来
ノ目的ハ元ヨリ廟議ニ御坐候へ凡實地現情御

斟酌モ可被為在儀必要故精々從是愚考沈潘西
氏書面公然差越シ候機會一同或ハ其前ニモ不
不及申啓可致候○弥沈潘ヨリ公然差越シ候迄
ハ其間維持之策略無ニ非ス且李鶴年極テ切迫
ノ模様モ有之其外先便申上候下官入清ニ行違
ヒ總理大臣ヨリ我外務卿ハ書啓ノ復翰等彼是
都合不少故ニ當地ニ滞留シ居候○外務卿ヨリ
清朝大臣ハ前件ノ答書速ニ御差越有之度或ハ
下官ハ委任ナキハ程ヨク復答可致何モ至急御
落手次第御指揮被下度未タ御落手ナケレハ固

ヨリ支延ノ事ニ候○沈潘西氏ヨリ書面差越次
茅公然差立ノ指令可相同実ハ其節下官持帰巨
細復命事情言上候ハ別テ宜敷候ハ共清京駐
劄ノ使命ヲ奉シ居其儀中外承知罷在候ハ清
帝ニ謁シ國書差出シ候迄ハ中途帰朝難仕別テ
今般ノ大事件ニ万人注目致シ居候ハ旁以沈
潘ノ公書受取次第本國ニ差立下官ハ直ニ北京
ニ到リ謁帝相濟次第帰朝仕度右一件ハ別啓ニ
テ寺島卿ハ申啓候条何分ニモ其通ニテ謁帝相
濟次第御用有之故帰朝可致ノ意ニテ御達書唯

今ヨリ拜收仕度候○先ハ要略如此候心緒如湧
候ハ共敷枚紙之能盡候処ニ非ス別テ頃日冒病
相起リ食事不出来彼是昏茫然文理錯雜可然御照
察被下度候謹言

七年六月十日上海領事館書

柳原全權公使

總領事館
大政大臣殿
左大臣殿
右大臣殿
○臣等殿
書面呈送

外務省
別啓

下官清國在勤ノ旨ヲ奉シ職掌當務ノ外台
灣処分ニ付交渉事宜掌理可致奏論ヲ承ケ入
境以來每次彼朝官員ト及談判遂ニ福建布政
使潘蔚ニ會晤シ内議漸ク馴熟ニ趣キ其詳細
ハ別書ニテ申啓候通りニ候仍テ後日潘蔚ヨ
リ公然照會書差越シ可申左候上ハ早速本書
ヲ本邦ニ齎呈シ下官ハ直ニ北京ニ到リ公館
ヲ定メ謁帝ノ議ニ度リ右相濟次第急ニ帰朝

復命台灣処分、後圖清國ニ關係ノ事宜等実
地現情委曲及言上廟議、取捨奉仰度其期ニ
臨ミ遠海疎隔彼是往復日ヲ費シ候間從即今
預シメ如左御達書下賜度此段可然御執奏收
望候也謹言

明治七年六月十日

特命全權公使柳原前光

外務卿寺島宗則殿

御達案

特命全權公使柳原前光

清國交際ノ御用都合見圖ヲ一等書記官鄭

永寧ヲ臨時代理公使トシテ事務引継キ復命
帰朝可致被仰付候事

年月日

太

政

官

未詳... 藩地事務局

柳原公使上海ヨリ寺島外務卿へ清國欽差

潘爵往復云々來東 六月十日

微臣不肖ヲ以テ重寄ヲ負荷シテ清ニ使シ到
著以降彼朝官員ト理論スル數回ト備ヘトモ未
又津涯ニ迷フ茲ニ福建布政使潘爵國帝ノ旨ヲ
奉シ台湾事宜ヲ掌管スルヲ知リ是ヲ其路ニ要
接シ懇ニ委旨ヲ速明シ關係ノ議ニ度々漸ク別
熟ニ入り本月七日書啓ヲ遣シ彼ノ復書ヲ得
リ今般ノ成局其端ヲ窺フヘシ潘爵取日當地ヲ
獲シ福建ニ歸任シ其上官船政大臣沈葆楨ト商

量シ北京政府ニ質シ公然照會ヲ致スヘク約定
ス然ル後齎呈シテ廟議ヲ聽候シ愚見ヲ可献ト
イヘトモ方今事情切迫ノ際先ツ往復公文ヲ寫
上シ且是ニ譯註ヲ附シ呈覽ス冀クハ閣下閱悉
シテ是ヲ内閣諸大臣ト熟圖セン事ヲ謹白

明治七年六月十日於上海書

特命全權公使柳原前光

參議兼外務卿寺島閣下

柳原公使上表モリ寺島外務卿閣下

柳原全權公使ヨリ福建布政使潘霽

往東 六月十日

昨獲

良晤。爰聆

大教。不啻

示將我

之處。詳為

覽。故本大臣

明治四年十一月間。八重山島人民。遇風漂流。

到生蕃牡丹社鄉內。被該土人掠奪衣物。五十

四名死之。又于六年三月。小田縣民四名。漂至
生蕃卑南之地。亦被剝衣奪財。酷虐已甚。幸脫
一死。救養于熟蕃陳安生家。然被土人作踐。欲
自經者再三。後送至鳳山縣。得蒙 貴國官長
救卹。送還本國。我 朝感得奚窮。當時經由駐
滬領事。贈物酬勞陳李兩人。及難民到滬日。並
具不腆之物。稱謝護送。其後。特所恨者。蠢彼番
人。殺難民如麋鹿。盜財物為生業。而脫然於化
外。凡數百年于茲。夫殺人償命。盜物受罰。乃國
通典。為君上者。不可一日忽諸。况我國境。共談

蕃地一葦可枕。方今東西。海船旁午。該地蓄此
蠶種。嗜殺行劫。深堪憂慮。若不即事下手懲辦。
後患何極。此我 朝之所以斷然舉行。而從前
英美二國。亦有此舉。非創見也。故我欽差頭等
全權大臣。去年在天津換約後。進京議 覲之
際。派本大臣至總署。告明遣使問罪之意。今于
幾遣陸軍中將西鄉之時。特送公文。知照浙閩
制臺。然後經由水路。直至蕃地。慎防兵丁滋生
事端。凡此。俱出保存兩國和好之衷。並非有他
意也。茲聞陽曆五月十八日。即 貴國四月初

三日。我兵已與生番交鋒。至十九二十二等日。互有殺傷等語。此事。經于日前收到西鄉來信。已知本因生番伏于箐間。狙擊我兵之入牡丹社。為不候者而起。理所當然。本大臣以不肖。辱蒙簡拔。此來。無非我朝保存兩國和好。為重。于十日前到滬。得晤沈道臺。即悉貴國總署特發公文。寄我國外務省。又經浙閩制臺給西鄉。以回文云。生番亦屬清國之民。即有殺人之罪。應憑中國查辦。不必日本代謀。故須西鄉退兵回國等因。本大臣因思。我師既出交鋒。

况西鄉奉君命。豈肯輕退。我朝經已布告通國。誓其保民之義。何可中止。恐貴國未熟悉我情。故有是言。旋據西鄉信云。五月廿三日。有中國兵船到琅瑤。其兵官傳以禮周振邦。吳本杰三名。來索李制臺前送回文之照覆。本中將答云。我奉軍權行事而已。如其交涉兩國和好。辦論事宜。請與全權公使柳原協議可也。等語。本大臣亦聞。沈船政大臣。已奉欽差。查辦台灣生番事務。應與西鄉談論一切。忽遇

閣下奉

音。回閩幫辦。沈欽差大臣。因過滬濱。枉顧本大臣。承下問曰。

貴國此次臺灣之行。今既如此。惟此生番。原有三十六社。未知西鄉欲向何社。生番間罪。究竟作何結局。故本大臣。陳以我民被害情由。並拋西鄉奉

勅限辦三事。答曰

- 第一。捕前殺害我民者。誅之。
- 第二。抗拒我兵為敵者。殺之。
- 第三。蕃俗反覆難制。須立嚴約。定使永遠誓

不剽殺難民之策

此本大臣端請

閣下到閩。會同沈欽差大臣。辦理言歸兩國和好。

好。是所切望。本大臣幸獲剖心吐赤。惟

閣下宏度容納焉。如有

渠教。取効駑力。和衷酌辦。以為兩國愈敦和睦之

地。謹啓。

陽曆六月七日

柳原前光

柳原全權公使往翰摘譯

昨獲良晤。多聆大教。不啻淑佩。

取日ハ御目ニ懸リ段々御
咄ヲ承リ誠ニ難有存候

承示將我朝派員處分土蕃一事。的係作何了結之處。詳為筆記送覽。故本大臣摘錄其錄如左。

儲我國朝廷ヨリ兵員ヲ派出シ土蕃ヲ処分ス
ル儀ハ詰マリ如何ノ結局ヲ付ケル見込ニ候

ヤ委シク書キシルシテ見セ呉ヨト御示談ニ
付拙者其次第ヲ大略書キ取ル処左ノ如シ

明治四年十一月間八重山島人民遇風漂流。到生

番牡丹社鄉內。被談土人掠奪衣物。五十四名死之。

明治四年十一月北琉球八重山島ノ人民大風
ニ吹流サレ生番牡丹社ノ鄉内ニ漂著セシカ

其処ノ土人共ニ著物モ手回ノ品モ悉
ク奪ヒ取ラレ五十四人殺サレタリ

又于六年三月。小田縣民四名漂至生番卑南之地。

示被剥衣奪財。酷虐已甚。幸脫一死。救養于熟番陳

安生家。然被土人作踐。欲自經者再三。

又六年三月ニハ小田縣ノ人民四人生番卑南
ノ地ニ漂著セシカ是亦著物ヲ剥カレ器財ヲ

奪ハレ熟番ノ陳安生ナル者ノ家ニ養ヒ置カレ
ハレ。雖其處ノ土人等ヨリ犬猫ヲ如クニ取

扱ハレ。無念ノ餘。何レモ首クテ死ナントセ
シテ度々

ト往來スルニ因テ船舶ノ行カヒ少カラサ
折柄、右土地ニ如此野蕃ノハヒコリテ人ヲ殺
シ物ヲ盜ミテハ我隣近ニ在ル故、万一此後
漂著スル人ノ夕メニ甚氣遣ハシク思ヘリ

若不即事下手懲辦後患何極。此我朝之所以断然
舉行。而從前英美二國亦有此舉。非創見也。

若シ我國ノ民ヲ殺セシ罪ヲ鳴ラシテ、手早ク
我ヨリ処分ヲサスハ、此患更ニ際限ナカル
ヘシ、此理有ルヲ以テ我朝ヨリ断然ト奉テ行
フニテ、而カモ英米ナトノ國ヨリ先年蕃地ヲ
如此処分セシ例モアルカラハ、人
ノ如セ又ナシハ非サルナリ、

故我欽差頭等全權大臣。去年在天津換約後。進京
議覲之際。派本大臣至總署。告明遣使問患之意

故ニ我全權大使副島、去年天津ニテ本條約取
換ハセシ後、北京ニ入テ謁見論ヲナス折ニ態

々拙者ヲ總理衙門ニ差遣ハシ、生蕃ヘ我ヨリ
使ヲ遣スシ、我民ヲ殺害セシ罪ヲ問フヘシト

說明
セリ、

今干發遣陸軍中將西鄉之時。特送公文。知照浙閩
制臺。然後經由水路。直至蕃地。慎防兵丁滋生事端。

今度陸軍中將西鄉ヲ討手ニ出スニ因テ應々
照會文ヲ送り、福建ノ總督ハ掛合置キ、夫レヨ
リ船ヲ押シ出シ直チ生蕃ノ地ニ向テ發シ、
且我兵若シ實國府縣ノ地ヘ殺入テ騷動
シテハ濟マタリ、

凡此俱出保存兩國和好之衷。並非有他意也。
斯クマテ注意スルハ、尺々我ト實國ト和好ヲ
失ハス様大切ニ存スレバ、コソ、決テ實國ノ境

界ヲ侵スナドナリ、

茲聞陽曆五月十八日。即貴國四月初三日。我兵已
與生番交鋒。至十九二十二等日。互有殺傷等語。

然ルニ我ノ五月十八日。即貴國ノ四月三日
ニ當リ、我兵ハ生番ト既ニ戦争ヲ始メ、十九
日ニ至リ、由チ方討死手
負等アリシ由チキケリ

此事經于日前收到西鄉來信。已知本日生番伏于
甯間。狙擊我兵之入牡丹社為尔候者而起。理所當
然。

右一件ハ此程西郷ヨリノ書狀到來シテ之ヲ
讀ムニ元來我ヨリ戰ヲ開クニ非サレバ、生番
共森ノ内ニ隱レ居リ、我兵ハ候セシカタメニ
牡丹社ヘ這入ラントスルヲ規ヒ打ニ炮撃セ
シヨリ起リタル由チ知レリ、是ニ對シ、
ハ我兵モ戰ハサルヲ得ザルヘシ、

本大臣以不肖。忝蒙簡拔。此來。無非我朝保存兩國
和好為重。干十日前到滬。得晤沈道臺。即悉貴國總
署持發公文。寄我國外務省。又經浙閩制臺給西鄉
以回文云。生番亦屬清國之民。即有殺人之罪。應憑
中國查辦。不必日本代謀。故須西鄉退兵回國等因。

拙者不肖ヲ以テ忝クモ選拔ヲ蒙リ貴國ヘ違
ハサルモ、皆我朝貴國トノ和好ヲ保護スル
ヲ重シセヨト、沈道臺ニ旨ナリ、十日ハカリ前ニ
當地ヘ著シ、沈道臺ニ面會シ、即貴國總理衙門
ヨリ、送テ來レタルニ就テ熟會文ヲ出シ、我國外務
省ニ送テ來レタルニ就テ熟會文ヲ出シ、我國外務
人ヲ殺セル罪アルハ、生蕃モ清國ノ民ナレハ、仅令
スルカ當然ナリ何ソ日本ハ、御苦勞ヲ掛ルニ
及ハンヤ、故ニ西郷殿ニハ早ク兵ヲ引キ歸國

アツテ然ル
ハシトアリ

本大臣因思。我師既出交鋒。况西郷奉君命。豈肯輕
退。我朝經已布告通國。誓其保民之義。何可中止。恐
貴國未熟悉我情。故有是言。

拙者右ニ就テ考ルニハ、我國ノ兵士既ニ生蕃
ノ地ヘ到テ戦争ヲ始メタリマシテ西郷ニハ
君命ヲ受タマワリテ居ルカニ、如何ナル
アリ。凡一步モ退クマシク、且我朝定ニテハ既
ニ全國ヘ布告メ人民保護ノ大義ヲ誓ヒタル
カラ、如何ナル一アリ。凡中途ニ止ムルノ
ナシ。此情實ヲ貴國ニテ未タ篤ト御了解ナ
ラズ。故前文ノ通りヒタステ兵ヲヒケテ
ケト申サレハ、
ハシト思ヘリ、

旋據西郷信。云五月二十三日。有中國兵船到琅瑤

其兵官傳以禮。周振邦、吳本杰、三名來索李制臺前
送回文之照覆。本中將答云。我奉軍權行事而已。如
其交涉兩國和好辨論事宜。請與全權公使柳原協
議可也等語。

其後西郷ノ書狀ヲ見ルニ、五月二十三日、貴國
ノ軍艦琅瑤ノ地ヘ來リ、李總督ヨリ此程送り
タル返書ノ再答書ヲ求ムルニ、因リ拙者之ニ
答ルニ、我ハ只軍權ヲ奉シテ事ヲ行ナフノ
ナレハ、貴國ノ官員ト心接スルノ暇ナシ、若シ
兩國ノ和好ニ關係シテ辨論スル事情アラハ、
何卒柳原全權公使ト万端都合克卿
談判ナサルベシト云ヘリトアリ、
本大臣亦聞沉船攻大臣已奉欽差。查辦台灣生番
事務。應與西郷談論一切。忽遇閣下奉旨。回國幫辦

沈欽差大臣。

拙者ハ此積リニ心得タレ、亦福建ノ船政大臣沈葆楨ガ、今度ニ上使ト為リテ、台湾生蕃事務ヲ查辦セテ、由ルニ、固リ、西郷ト諸事却談論ニ及ハルヘキ由ヲ聞ケリ、然ルニ拙者又圖ラズモ、閣下北京ニテ上旨ヲ奉シ、福建ヘ歸テ、沈大臣ノ副使ヲ却勤メナサルノ機會ヲ得タリ、大目過滬瀆。枉顧本大臣。承下問曰。貴國此次台湾之行今已如此。惟此生蕃原有三十六社。未知西郷欲向何社生蕃問罪。究竟作何結局。

閣下上海ヘ立寄リ、序拙者ヲ却尋訪有之、下問セラル、ニハ、貴國此度、台湾ノ処分、今日既ニ如此次第ニ至リ、三十六社ノ區分有リ、然ルニ西郷原來是ニハ、三十三社ノ區分有リ、然ルニ西郷氏ハ、右ノ内何社ト申ス生蕃ヘ向テ問罪シ、到底如何ノ結局ヲナス見込ナルヤト、

故本大臣陳以我民被害情由。並據西郷奉勅限辨三事答。云第一捕前殺害我民者誅之。第二抗抵我兵為敵者殺之。第三蕃俗及履難制。須立嚴約。定使永遠誓不剽殺難民之策。

故ニ拙者我國人民害ヲ被リシ次第ヲ申述ハ、並ニ西郷中將勅命ヲ奉シテ、処分スルノ三個余ヲ以テ相答フ、前年我國ノ人民ヲ殺害セシ者ヲ其一ニ曰フ、捕ヘテ之ヲ誅スル事、抗抵シテ敵ヲ其二ニ曰フ、此処分ニ付我兵ニ抗抵シテ敵ヲ其三ニ曰フ、蠻野ノ性、今日從ヘキモ、明日背クテ、風俗ニテ、誠ニ制シ難ルヘシ、目テ必嚴ク取締ノ道ヲ設立シ、永遠誓テ難民ヲ劫殺セサレシ、

此本大臣端請閣下。到閣會同沈欽差大臣辦理。言
歸兩國和好。是所切望。

此段拙者ヨリ專テ閣下へ願ヒ置テ福建へ御
著ノ後、沈欽差大臣ト會同辦理メ、何事モ兩國
ノ和好ヲ岐ニ望著セシメ王ハ

本大臣幸獲剖心吐赤。惟閣下宏度容納焉。

拙者幸ニ面會ヲ得テ、斯ク心底ヲ打明ケ申述
ルハ故、何トソ閣下幾重ニモ御吞込置下サレ
タシ、

如有渠教。敢効駑力。和衷酌辦。以為兩國愈敦和睦
之地。謹啓。

若シ又御存寄ノ次第モ有之、仰セキケテ、
ハ、如何様ニモ相働キ都合ヨク御談判ヲ遂ケ、

兩國愈ヨ和睦ヲ敦クスルノ基
ト相成採取計申度右謹啓候也、

福建布政使潘ヨリ柳原公使へ復翰

昨今兩奉

教言甚慰渴念。具見

貴大臣和衷共濟。籌畫周詳。莫名欽佩。頃奉

惠書。承

示辦法三條。第一條第二條。經

貴大臣面稱。此係專指牡丹社卑南社二處搶害

之生番而言。與別社並未滋事之生番無涉。
足見辦事頭緒分明。如再有滋事者。應由中國
派兵查辦。事屬可行。第三條所云。中國自當照
約竭力保護。擬於海船經過要隘。或設哨汛。或
派兵船。或設望樓燈檣。使商船免致誤入。再被
生番擾害。請紓

貴國錦懷。永敦和好。俟本司到閩後。向

沈大臣稟商。咨請

總理衙門核示。即行奉覆。現將

貴大臣來函。一併照錄轉送矣。用特先行布覆。

順頌

勳祉

名正昊 四月二十三日

潘蔚

福建布政使欽差幫辦潘蔚復簡摘譯

昨今兩奉教言。甚慰渴念。具見貴大臣和衷共濟。籌
畫周詳。莫名欽佩

昨日今日兩度御談話ヲ承リ、誠ニ渴望ノ思ヲ
慰サメ、且貴大臣兩國ノ為メニ御注意ナサレ、

徹底遠漏スル所ナク御決畫ナサ、
役逐一相同ニ感服譬ヘシカク無之候、

項奉惠書。承示辦法三條。第一條第二條。經貴大臣
面稱。北係專指牡丹社卑南社二處。搶害之生番而
言。與別社並未滋事之生番無涉。足見辨事頭緒分
明。如再有滋事者。應由中國派兵查辦。事屬可行。

只今御手紙ヲ拜閱シテ、貴國処分ノ方法三個
條ヲ承知致シ候、其第一條第二條、儀ハ、貴大
臣ノ御面話ニ、是ハ、專ラ牡丹社卑南社ノ二個
ニシテ、別社ノ曾テ人ヲ害セシ、ナキ生番ニ
ハ、干係ナシトノ旨ヲ御申聞ナサレ、拙者、是ニ
テ、御処分ノ筋道分明ナルヲ了解致シ候、然
ル上、ハ、此後、若シ再々右様ノ惡事ヲ為セシ、
有ル時、必ス清國ヨリ兵力ヲ以テ、処分ス、
キ儀ニ候ヘハ、今度ノ事ハ、行ハルヘク存候、

第三條所云。中國自當照約竭力保護。擬於海船經

過要隘。或設營汛。或派兵船。或設望樓燈塔。使商船

免致誤入。再被生番擾害。請紓貴國錦懷永敦和好

第三條ニ御申述ノ儀ハ、清國ヨリ屹ト約束ヲ
踐ミ、カ、ノ、及、フ、文、ヲ、保、護、致、ス、ヘ、ケ、レ、ハ、此、後、都
テ、ノ、航、海、船、道、行、ス、ル、要、隘、ノ、處、ニ、或、ハ、兵、營、見
張、所、ヲ、建、或、ハ、軍、艦、ヲ、出、シ、置、キ、或、ハ、遠、見、臺、燈
明、臺、ヲ、設、ケ、テ、商、船、ノ、此、辺、ニ、迷、入、リ、又、々、生、番
ニ、殺、害、セ、ラ、レ、サ、ル、様、ニ、手、配、イ、タ、シ、貴、國、ノ、御
安心ヲ計リ、永ク和好ヲ
敷クイタシ、タク、存、候、

本司到閩後。向沈大臣稟商。咨請總理衙門核示。即
行奉覆。現將貴大臣來函一併照錄轉送矣。用特先
行布覆。煩頌勳祉。

日ヲ送居候処取夕ニ北京へ入覲致シ居候福建
布政使潘霽ナル者今般台湾事務欽差全權福州
船政大臣沈葆楨ノ副使ニ被命北京ヨリ福建へ
下降ノ路去六日上海ニ立寄候テ下官へ諸事面
談兩日間ノ応接頗ル相投シ先以我為ニ都合ヨ
キ場合ニ立至リ候テ十中ノ八九兵ヲ可引トノ
論ヲ止メ尤事情半ハ談濟居候へ共副使ナレハ
即決ノ權ナク何レ福州著後全權ト商議ノ上總
理衙門ノ指令ヲ伺定メ早速回復可致ト申約シ
候迄ニ付未夕明確ニハ難申候へ共多分平穩ニ

折合候儀ト相樂居候此程福建總督ヨリ西郷へ
再度退兵論ノ照會文差送候処先度退兵ト掛合
請候節西郷ヨリ右等ノ談判ハ柳原公使ト協議
相成可然旨ヲ相断候末再度ニ及候テハ西郷中
將ニモ必ス可被相煩ト推察候故右潘氏へ下官
ヨリ談判中ハ西郷ノ退兵論ハ被見合度總督へ
同氏ヨリ説薦候様依頼シ委細請持罷帰候ニツ
キ右事情往復決定ノ上ハ早速細告可致候へ共
先ツ御安意ヲ為大略申進候三四日前平野祐之
從台湾帰テ下官被刃探索ノ巷説等申聞且ツ厦

門領事館ヨリ電報及ヒ信書致来候ハ共畢竟実
地現信ニ如カス先度實地ヨリ彼地形勢ヲ御傳
告以後猶頃日ノ音信有之次第早々御報知被下
度專政望候也

於上海公使館中書

七年六月十二日

特命全權公使柳原前光

海軍大佐殿

横山租稅推助殿

右ノ通り本日於上海入港致シ候米郵船コルデ

子一シ便ヨリ米國領事館ハ到着只今落掌申付テ

候間不取敢謄寫シ差進候也

七年六月十二日午後十時認

横山租稅推助

林海軍大佐

大隈蕃地事務局長官殿

Blank page with faint vertical lines.

第三報
第五号

大隈長官ヨリ西郷都督へ接戦勝利並酋長

帰降等云々復東 六月十三日

五月廿六日附ヲ以テ高砂丸へ御附北ノ御書面
本月九日相達シ兼テ於崙陽御示談ノ通り容易
不開兵端御見込ニ候処日進艦迹海測量ノ節陸
地ヨリ小銃被打掛且ツ尔候兵狙撃致サレ候ヨ
リ廿二日接戦勝利ノ次第並諸酋長等連々帰降
ノ始末マテ逐一御来示ノ趣致具承尤モ不堪安
悦次第即正院へ致上申候此段及御回答候也

七年六月十三日 大隈 事務長 官

西郷事務都督殿

西郷事務都督殿
五月廿六日
...

伊第四
第一号

西郷都督ヨリ大隈長官へ谷参軍帰朝云々

来東 六月十日

本月十日猶龍丸到着去月二十五日御免書敬通
一同收掌致披見候届護益堅固柳公使到滬等大
ニ安心イタシ候本月六日明光丸當湾解纜谷参
軍帰朝ニ付同人ヨリ詳悉言上可仕尔後知劳棗
酋長倅箕篤亀仔角酋長伊指等始メ十有餘長牛
三頭鶏及卵等ノ土物ヲ携へ再ヒ来テ帰順ヲ乞
フソノ後加知来及ヒ上下硤社並ニ蘆仔高山々
頭人等各来降ニ付本月十一日亀仔角ニ兵ヲ分

西郷事務都督殿

遣ノタメ赤松參軍一小隊ヲ率ヒ日進艦ヨリ同
所ニ相廻リ直ニ上陸野營布設ニ及候條最早追
々実効ヲ奏シ候ヘハ此上ハ柳公使北京忝接ノ
消息致渴望候尤トモ日進艦都合次第不遠内赤
松參軍北京迄被相越候筈ニ候將亦當地ノ景况
巨細可申進御申越ニ候ヘ尺御承知ノ通崎陽開
帆ノ砌船舶ノ手違材木其他必用ノ物呂廻漕ニ
不相成暑熱九十餘度ノ候如此ノ久ヲ經候迄全
軍一般幕中ノ住居ニテ進撃ノ差配各所ノ分遣
土人ノ接待等雜務執掌不得已大略及報告候此

段不忠御聞置有之度明朝猶龍丸開帆ニ付信号
士官四十餘名病人十名為致歸國候筈ニテ混雜
ノ央今午前第八時高砂丸到着旁以此段勿々及
御報候也

明治七年六月十三日

蕃地事務都督西郷從道

蕃地事務局長官大隈重信殿

第三報
第六号

大隈長官ヨリ西郷都督へ北條侍従台湾行

云々往東

六月十日
癸五日

侍従片岡利和台湾行被免更ニ北條氏恭被差遣
候旨宮内省ヨリ別紙ノ通申越候間為御心得申
進候也

七年六月十五日

大隈蕃地事務局長官

西郷事務都督殿

別紙

侍従片岡利和儀御用有之台湾へ被差遣候旨
被仰付置候処実父永野源三郎死去ニ付被免

候謹言

六月十七日 ナヤールス、レゼンドル

大隈重信閣下

寫書

貴下ノ石筆ニテ記セル短書及ヒセ子テール
西郷へ出セル覺書ノ寫并ニヒテムニ付テノ
指令書ト予カ書状トノ入りタル一封ヲ十分
時程以前ニ落手シタル然ルニ當時折悪シク
子ポウル船丁度港口ヲ出航スルニ方リ其船

便ヲ以テ答書ヲ差出ス能ハス借ゼ子テール
西郷ハ一昨日デルタ船及ヒシヤフテスパリ
ト船ト共ニ到着シ其小船ヨリ直ニ予カ帳幕
ニ来リシカ其荷物ヲ陸揚セシハ漸ク只今ナ
ルニ回リ之レカタメ貴下ノ送り給ヘル一封
モ予ニ届クト遅延シタルナル可シ曰テ予ハ
種々ノ事件ヲ記セシ報告書ヲ子ポウル船ノ
便ヲ以テ貴下ニ呈スル能ハサルハ甚々残念
ナリト魚トモデルタ船明後日出帆ス可キヲ
以テ此船ハ子ポウル船ヨリモ多ク後ル、

ナキヲ望ム所ナリ
抑先ツ予カ自カラ行フタル諸事及ヒ其他今
ニ至ル迄成就シタル諸件ヲ簡略ニシテ遺脱
ナク陳述スルニ其第一ハ福島氏ハ之ヲ過ス
ル甚ダ難ク實ニ同氏ハ其權ヲ取ル大ナルニ
過キテ予辛フシテ我カ受ケシ指令ノ旨ヲ報
行フヲ得タル事ナリ故ニ予ハ以後如何ナル
有様ニ於テモ同氏ト共ニ決シテ何事ヲモ為
スヲ承諾セスト言フベシ
予ハ去ル六日ノ夕夏門ヨリ當地ニ到着シ曉

ニ至リジヨシソシテ陸ニ送リテミア大ヨヒ
キトシ人ニ人ニ通信セシ処兩人トモ貴下ヨ
リノ使者面會シタキ趣ヲ聞キテ直チニ船中
ニ来レリ因テ予ハ予カ受シ指令ノ要旨ヲ兩
人ニ通セシニ兩人共大ヒニ之レニ感シ其意
頗リニ予ヲ助ントスルカ如ク殊ニ兩人共早
速予カ求メニ應シテ道案内者タル可キヲ
承諾セリ然ル後予ワツソシ及ヒ福島并ニ其
他士官兩三輩ト共ニ上陸シ終日地勢ヲ檢視
セシ後予陣營ノ為メノ場所ヲ撰ミ定メ翌日

其餘ノ人数及ヒガツトリン砲ヲ上陸セシメ
 其後常ニ帳幕ヲ張リテ其場所ニ居リシカ蓋
 シ此場所ハミアノ村落所在ノ河岸ヨリ更ニ
 北ニ方リ而シテ此場所ハ戦闘ノ初マル後委
 分此地ニ遺シ置カル可キ少人数ノ拠有スル
 ニハ廣大ニ過クルカ故ニ港口ノ著名ナル標
 物タル頂上ノ平タキ小山ヨリ南西ニ於テ更
 ニ他ノ陣營ノ地ヲ撰ミ成ル可キ丈テ速カニ
 之レニ拠ラントス又予ハ初メテ上陸セシ片
 ヨリ谷中ノ人民ト交誼ヲ結フニ尽カセシカ

予カ尽力頗ブル其功ヲ奏シタリト言フ可シ
 今試ミニ其証ヲ舉クルニ頃日ボンダン人ト
 小闘ノ節我兵士ヲ前面ニ進マシメシ時谷中
 ノ人民忽チ其兵器ヲ携ヘ来リ其有様實ニ我
 ニ兵ミシテ戦ハントスルカ如ク又或時我堡
 障ヲ造ルニ方リ谷中ノ人民来テ之レニ助力
 スル者五百人ニ降ラス蓋シ此等ノ事情ハ貴
 下ノ自カラ善ク判断シ給フヘキ所ナリ抑予
 ハ谷中ノ人民ニ語ルニ我等ハ彼等ノ友ニシ
 テ彼等ノ財産眷族生命ヲ安全ナラシムル為

メ法ヲ立テ政ヲ設クルノ目的ヲ以テ此地ニ
 来リ且ツ我等ハ生蕃ヲ抑制シ已ムヲ得サル
 ハ此地面上ヨリ全ク此生蕃ヲ刈リ尽ス可キ
 カ故ニ彼等ヲ谷中ノ人民我カ味方トナラハ土
 地ト財貨トヲ以テ之レヲ酬ユ可ク加之各男
 女小兒ニ至ルマデ其權利ノ安全ナルヲ我等
 中ノ最高貴ナル人ト敢テ異ナラサルノ利益
 アル可キ旨ヲ以テセシニ彼等甚々之レヲ歡
 喜且ツ其他之レニ類スル言ヲ彼等ノ中ニ流
 布セシメ并ニ予ハ此等ノ諸事ヲ貴下ノ指令

ニ因テ告知スル旨ヲ彼等ニ保証シタレハ予
 思ヘラク此地ノ人民ハ速カニ我カ味方トナ
 ルニ相違アルコトナシ又我等ノ扱有セシ土
 地ハ必ラス其代價ヲ拂ヒ且ツ如何ニ少許ノ
 勞功ト虽トモ一トシテ之レカ報酬ヲ為サ、
 ル者ナシ
 去ル十日アドミテル赤松日新艦ニ乗リテ
 到着シ又其後間モナク運送船二艘到着シタ
 ルニ回り我人数増シテ五百人許ニ及ヘリ此
 時予貴下ノ用友タルエスツタノ紹介ニ因リ

南方ノ人種ト通信ノ道ヲ開カント欲セシカ
蓋シ此人ハトケトクノ死去以來其後嗣タル
同人ノ男ノ幼年ナル間酋長ノ名義ヲ有スル
者タリト見ユ借又土人等ハ我等ヲ畏懼スル
ヲ實ニ甚タシク予漸クニシテミアノ紹介ヲ
以テ右エスツクニ音信ヲ通スルヲ得タリ
而シテ其通信ノ旨ヲ言フニ予ハ貴下ヨリ同
人ハノ書信ヲ持參シ貴下ハ其朋友タル南方
人種ノ居間者若クハ其保護人トナル為メ間モ
ナク此ノ地ニ著スヘク且ツ予ハ彼^エスツク^ク
ヲ云フ

レニ面會シテ我等カ彼ニ對スル親睦ノ意ヲ
表シ支那ノ奸商等、彼ニ告ケシ由ノ評判アル
日本人ハ大ニナル孔ヲ穿テ手ヲ持テ各
人ヲ刎首スヘシトノ語ハ全ク虚誕ニシテ我
等ト彼レト相親ムヲ妨クル為メ之レヲ作り
タル旨ヲ予自カテ彼ニ語ラント欲スル等ノ
諸事ナリ借此通信終ニ彼ニ達セシカ彼レヨ
リ之レニ答ヘテ曰其音信ノ旨ハ頗ブル喜ハ
シキ所ニシテ速カニ來リテ予ニ面會セント
欲スレドモ兵士ノ數甚ダ多キニ因リ其中ニ

来ルハ頗ブル虞慮アリテ若シ予彼カ村落ニ
最近ナル雜人種ノ一村落ニ至ラハ彼レ他ノ
酋長等ト共ニ予ニ面會スヘク然ラハ安シテ
互ヒニ談話ヲ為スヲ得ヘシト而シテ予其事
ハ余輩ノ為ニモ都合ヨキ趣キヲ言送レリ但
シ予ヨリ彼ニ行クニ護送兵ナク且ツ武器ナ
クシテ十分彼ヲ知ルコトヲ明カスニアラサ
レハ彼レモ亦十分ニ我ヲ信セサル様子ナル
ニ甚々悲シミタリ偕其翌日ニハ將軍タイニ
一海軍總督赤松ワソン及ヒ余輩出張シテ名

指ノ村落ニ到着メ最美ナル家ニ案内サレ程
ナクカノ名高キエシエツク現レ出テタリ然
ルニ隨從ノ者ハ只三酋長ニアラスシテ四五
十人以上ノ生き鬼トモ見ユル兇惡ナルモノ
アリ地中ヨリ突然ト現レ出テタルカト疑ハ
レタリ而シテ其打扮ヲミルニ齒ニ至ルマデ
軍装シテ我等ハ恰カモ係蹄ノ中ニ陥リタル
カ如クナレバニ三セコンドノ間ハ我カウキ
ンナエストル銃砲ノ名ニ指ヲカケテ離サス
是ハモト我カ忠実ナル案内者ミヤカ所持シ

タル者ナリ然レドモ予ハ氣ヲ喪フ事ナク平
氣ニテ其場ニアリタリ借^レエシユツクニ問テ
予ハ書状ヲ持テ来レル者ナルヲ詰シケレハ
遂ニ坐ニ就キタリ又程ナク^レトケトツクノ子
ニシテ當時病卧セル第三酋長^レア^レラツクノ
兄弟ナル十六才許リノ容顔美麗ナル者入り
来テ談話ヲ初メテ予先キニ文通ニテ申送り
シ事ヲ今皆^レ之^レニ話シテ我カ信切ナルヲ
知テシメテ其偽^レリナラサルヲ之^レニ納得セ
シメ又彼等^レヲ非常ニ安心セシメタルハ

幸ヒト謂フベシ右等ノ事ヲ言畢テ後ニ之レ
ニ願ヒタル趣キハ其領地ニアル海岬ヲ測量
シタキ事并ニ其人民ニ布告シテ我等ノ敵對
ヲ好マサル事ヲ知ラシメ又我カ船ト人ノ南
湾并ニ^レナ^レユイ^レラソツク河ノ中ニアル間ハ炮
癸スベカラサル様布告スベキ旨ヲ頼ミシニ
彼答テ云フエシユツク并ニ其人民ニ於テハ
日本人ノ船ニ駕シ何処ニ到ルモ差支ナシ依
テ恐ルハコト勿レト但シ極南ノ人種ハ極メ
テ猛惡ナル人民ナレハ日本人モシ其地ニ船

ヲ上ケ或ヒハ其地ヲ徘徊スルトキハ彼レ炮
発スルモ測ルベカラスモシ然ラントキハ
シユツクノ罪トナルヲ以テ決シテ上陸セサ
ラニトヲ望メリ依テ是事ヲ尚ホ逼ラサルヲ
可トシ之レヲ止メテ後日勘考ノタメニ残シ
オキタリ借テ彼レ等ハ兼テ晝飯ノ用意ヲナ
シ我等ヲ招キ且ツ自身ハ我等ノ食スル間別
間ニ退キテ食ヲ取ラニコトヲ懇口ニ願ヒシ
カ我レヨリトモニ食セニトヲ勸メテ遂ニ安
心シテ會食シタリ食事終テ予言テ曰ク我カ

前途尚ホ遠シ和親ヲ固フスルタメニ一杯ヲ
傾ケテ相別ルヘシト^レエシユツク答^レ曰ク是
レ亦予カ願フ所ナリト而シテ我カ彼ノ親友
ニシテ敵ニアラザルヲ信シタリ此ヲ立テ去
ルノ時海軍總督赤松我ニ言テ曰ク信任ノ証
拠トシテ酋長ニ物ヲ贈ラントス依テ同行中
ニ持テ合ハスル^レデリトチ^レロトチシクト云
フ施條炮ニ悉ク粧飾ヲ添ヘテ贈ルベシト是
レハ固トヨリ酋長ノ好ム所ナレハ予直チニ
總督ノ命ニ從ヒ其銃炮ヲ贈リタリ又酋長我

ニ言テ曰ク途中ニテ護送兵ヲ送ラント言シ
カ余輩路ヲ知リテ聊カ恐ルヘキ所ナケレハ
之レニ及ハサル旨ヲ申シ送レリ又一事尤モ
驚クヘキコトアリ是ハ酋長ノ貴下ヲ信スル様
子ナリ酋長最初我ニ言フニ貴下ノ遠征ノ事
ニ預カルト云フハ全ク信シカタク只々予カ
信ヲ取ラニカタメニ貴下ノ名ヲ用フルモノ
ト思フト云ヘリ依テ彼レヲ招キ陣營ニ至テ
シメシト云レハ彼レ答テ曰ク未タ信シテ来
所カタシ但シ貴下来テハ就ハチ恐ナクシテ

来ルヘシト予彼レ告テ曰フ貴下ハ到着次
弟ソノ趣キヲ通達スルニ及タ貴下ハ到着モ
必ラス近キニアルベシト而シテ相別レテ陣
營ニ歸リタリ
尔後ニ三日打過キテ海軍總督赤松子イシエ
ト号ニ乗リテ南方ノ海湾并ニ東海岸ノ南部
ノ中々ユイラソツク河ノ河下ニ當ルトコロ
ニ進ミシニ其船到ル処ヨアリエツト種族并
ニリソニス種族ヨリ炮発サレリアニキア
ン湾ニ歸ルテ其犯罪ノ人民ヲ罰スルニ付キ

蕃地事務局

我レニ相談アリ、子イシユ一子ヲ以テ、リニワ
シス、種族ヲ撃テ、又一時ニシヤリアヲヨリ兵
ヲ出タシテ、コアリユツト、村ヲ側面ヨリ取り
同時ニ、両地ヲ破ラントス、是レハ極メテ為シ
易キ事ニシテ、上策ナレドモ、如此事ヲ為スニ
太タ早キトキハ、逆ロ、エシユツトト、面談ノ甲
斐モナシト思ヒタシ、ハ總督ニ勸メテ、其事ヲ
止メシメタリ、然ルニ、コヽニ一害アリテ之レ
又防ク、術ヲ知ラス、是ハ別事ニアラス、士官
兵卒免許ナクシテ、小群ヲナシテ、内地ニ進ム

事ナリ、但シ、コヽニ免許ナシト云フト、虫トモ
其進入多クハ、指揮スル士官ノ命ヲ受ケテ、然
ル後ニ行フニ必セリ、予カ始メテ聞キタルハ
士官六名同行シテ、國ノ南部ニ進入シ、南灣マ
デモ到リシニ、遂ニ迹所ニアル半種者ニ諫メ
ラレテ止マリタリ、其半種者曰ク、モシ更ニ遠
ク東方ニ進ムトキハ、コヽアリユツト人々種必
ラス攻メ来ルベシト云ヘリ、又予カ恐ル、所
ハモシ南方ニ於ケル土人ト相觸ル、一アラ
ハ、エシユツトトケトツク、其外凡テ迹コヽ知

蕃地事務局

親スル人民トノ交際ニ大害アリト思フタル
ニ因リ是ニ於テ此ノ如キ所業ハ以後為スベ
カラスト余嚴シク告ケ置キケレドモ諸士官
等其隊ノモノヲ制セサルト見ヘテ余ノ言絶
テ其甲斐ナク十七日ニ少許ノ人数法ヲ畏レ
スニボ¹ンタニ村落ノ方ヲ指シテ出掛ケ其帰
路ヲ敵ニ要セラレ我兵一人殺サレタリ其屍
ハ取戻セシカ首ハ¹ボ¹ンタニ人ノ風習トシテ
奪去レリ是レ元來右ノ人数ハ或人ノ見込
ニテ本營ノ前ニ里許離レテ据ヘタル一分營

ヨリ出掛ケタ¹ルモノニシテ右ノ事起リテ余
始メテ之レヲ聞ケルナリ余ハ元來此前營ヲ
分チ置クコトヲ失策ト思フタリシ故其人数
ヲ引揚クヘキ旨ヲ議セシカハ其議ノ如クナ
リシ然レトモ從來經驗ナキヲ以テ二十一日
ニ又十二人ノ一組命ヲ受ケテカ受ケスシテ
カ余ハ知ラサレドモ数日前ニ一人ノ殺サレ
タル同場所ニテ同様ニ三人許ノ土壘ニ襲撃
セラレタリシ然シ此度ハ巧ニ戦ヒ援兵トシ
テニ¹コムパニ¹ノ馳付カサリシ前ニ敵二人

ヲ殺シ一人ヲ傷ツケタリ右援兵ノ近寄ヲ見
テ土蕃ハ固ヨリ遁逃シ我カ兵無事ナリシカ
ボシタン人必ラス夜中或ヒハ拂曉ニ歸リ来
ルベシ之レヲ待受ケントテ其夜一^コムペニ
止リテソノ地ニ露宿シタリ抑々此地ハ日
本人少シモ知ラサレドモ石門トイヒテボシ
タン部ニ入ル^ル要害堅固ナル絶処ノ直外ニ
シテ余ハ案内者ミアキイ^ンノ兩人ヨリ聞キ
早ク之レヲ知り且ツボシタン人若ク築キ此
地ヲ守テント謀ヲ決セン^コヲモ聞知シタル

故一戦略ヲ考ヘタリ^ルボシタン人愈此策ニ出
ツルナラハ其種族ノ兵カ^ラ此ニ集ムルコト
必セリ余既ニボシタン及ヒボシタン近辺ノ
所々ヨリ来リタル人ニ就テ聞知シタル道ア
レハ游兵ヲ石門ニ張り^ルボシタン人ヲ此谷ニ
誘引シテ騎兵ヲ以テ^ルボシタンヨリ進マシム
レハ一夜ニシテ其後ニ出ツヘシ左スレハ^ルボ
シタン人ハ我手中ノ物籠中ノ鳥ニシテ遁逃
スヘキ路ナク尽ク之レヲ獲ヘキコト必セリ
然ルニ彼石門前ニ露宿シタル^ルコムヘニ一隊

二十一日ノ朝兼テ命セテレタル如ク直ニ退
カスシテ却テ石門中へ進ミ搦ケ土蕃ノ兵ニ
出過ヒ二時間劇戦シ之レヲ退ケ十五人ヲ殺
シ三十八人ヲ傷ケ我兵モ死者六人傷者十人
或ヒハ十五人トモイフ之レヲ聞シ時余ノ憤
懣如何ソヤ加之我兵敵ノ首十二級ヲ切テ陣
營ニ歸リケルニ此村ノ支那人等皆ボシタシ
部ノ首首^アアロクノ首級全ク其中ニアリト云
ヘリ嗟日本人彼怖シキ野蠻ノ風ニ從ヒ死者
及ヒ傷キテ未タ死セサル者ノ首ヲ切り分取

トシ敵ノ兵吾裝束ヲ褫取シ持歸レリ此戦ハ
固ヨリ勝利ヲ得タルナレ^レホシ^ト人ヲ一
拳網羅スヘキノ策之レカ為メニ破レケレハ
得失相償ヲニ足ラサルナリ船將赤松命ヲ待
スシテ事ヲ為シタルモノヲ論シ全隊ニ令シ
テ直ニ此地ヲ退カシメ以テ余カ策ノ猶行ハ
ル、様ニ為サント云ヒケレドモ復々此ノ如
キノ機アルヤ否ヤ期シ難シ余惟フニ兵卒此
ノ如ク血氣ニ猛ルノトキニ當テ進撃セサル
ベカラス否ラサレハ事ナキヲ不足ニ思ヒ必

ラス忽チ事ヲ企テ之レカ為メニ悪害ヲ起コ
サシモ計ラレサレハ余ヨリ大将西郷ニ説テ
沈靜ニ事ヲ為スヘクセヨト貴君ハ言ハルレ
ドモ余惟フニ貴君若シ此ニアテハ必ラス自
カラ此策ヲ用ヒラルヘケレ兵卒ノ意ニ満
テシカ為メニ余暫ラク之レヲ言フヲ猶預
シテ他日貴君ノ余ニ教示セラル、カ如ク為
シ得ント欲スル為メ余ハ大将西郷ニ告クル
ニ若シ兵卒沈靜シテ居リ得ルナラハ固ヨリ
貴君ノ教示ノ如クスルコト最良ナレドモ若

シ兵ヲ用フルナレハ余ノ言ノ如ク為サル
ヘカテサルヲ以テセント欲ス
大将西郷ノ著シタル其日ビ及ヒビハビハン
ナレクスヲシテ漸悔セシムヘキ一大重事ア
リタリ是他ナシ支那ノ大軍艦一艘外ニゴン
ボトト小船一艘ヲ率ヒ来リテ大将西郷ニ福
建ノ總督ヨリノ礼辞ヲ傳タヘタリ翌日其船
出発前ニ日本ノ國旗ニ對シ祝砲ヲ発シテ洋
中ニ馳セ去レリ請フ此ノ事ヲ國中ニ布告シ
我カ友ノレ及ヒビハノ虚言者ナルコトヲ衆人

ニ示サレヨ此書ハ^レデルタ船明朝出帆ノ期ニ
 役レザラシカ為メニ^レ勿々ニ筆ヲ執ルヲ以テ
 誤謬ヲ正スニ暇ナク疎略ヲ極ム希クハ怒セ
 ヲ
 尚一事アリ尤モ重要ノ者トス一昨日案内者
^レミアエシエツクヨリノ使ノ趣キヲ以テ余
 処ニ来リ^レエシエツクノ牝牛ニ足豚数足鶏数
 羽ヲ余ニ贈ラントスル旨ヲ告ケタリ然ルニ
 余ハ我等ノ方ヨリ信スレドモ彼等ノ方ヨリ
 我ヲ信セサル人民ヨリ贈物ヲ受ル能ハスト

答ハタリ

余ハ彼ノ陣營ニ来見センコトヲ願ヘリ是彼
 ヲ大将ニ謁見セシメシカ為メナリ大将既ニ
 到着アリテ彼ニ贈ラントテ数段ノ贈物ヲ用
 意セリ是ハ曩ニ尊君ヨリ彼カ事ヲ云送りタ
 ルニ依テナリ余亦使者ニ任セ難キ種々ノ事
 件ヲ彼レニ面談センユトヲ願ヘリ又彼ハ余
 輩ト友親ヲ結フ前ニ先ツ其言ニ於テ信用ヲ
 表スヘキコトヲ願ヘリ案内者ミアノ帰り来
 リシ時余ニ告テ^レエシエツク既ニ余カ言ヒタ

リシ総テノ事皆正実ナルヲ承知セシノミナ
ラス公然宣言シテ余ヲ信任シテ未タ嘗テ為
サ、リシ一ヲ為スベキ由ヲ云ヒタリ因テ決
定トナリタリト云リ然レ^レトクイトクノ嗣
子幼酋長及ヒ近隣部落ノ三酋長ハ次夜即今
夜也^レシヤリアオノ村落ニ在ル^レミアノ家ニ彼
ニ同伴シテ来リ大将及ヒ余等ニ會シテ友親
ヲ取結フナル可シ
目今好機會ニ乘シ速ニ此処ニ降臨有リテ尊
君ノ方略ヲ施行成就セラル可シ一瞬間時ヲ

失フ可ラス
今般差掛リタル會見ノ様子ハ早速書記シテ
尊君ニ贈ル可シ若シ然ラサルモ余輩既ニ此
人民等ト真實ノ友親ヲ結成セシト御推料
可被下候
猶申シ上度事モ寸暇ヲ得サレハ記載スル無
ハス是迄ニテ筆ヲ止メ申候
五月二十四日^レリアン、キアン谷陣營ニ於テ
認之

ドウダラス、カツセル

リアンキアン

リアンキアン谷中ノ陣所ヨリ大将責下ニ申
ス幸ニシテデルタ号少々延引セシ故ニ余昨
夜エシエツクトクイトクノ嗣子他ノ小酋長
二名及ヒ就中最モ要緊ナルハコアロツト種
族ノ酋長ト會見セシ事件ヲ尊君ニ申呈スル
ヲ得タリ余カ既ニ云ヘル如ク此輩ニ其服従
ノ盟若クハ友親ノ情ヲ表センカ為メニ来リ
シナリ余曩ニ大将ニ呈書シテ兵士七時後ハ
河ノ南方ニ行クヲ許サ、ル命令ヲ下サン

ヲ請ヘリ是ハ土人ニ出逢ハ、無益ニ之レヲ
驚愕セシメテ再ヒ山中ニ逃入ルノ懼有レハ
ナリ此命令施行有リ斯クテ時間余經過ギタ
リシカハ頗ブル心配シ居リシカ九時頃ニ至
テ案内者入り来リ諸酋長既ニミヤノ家ニ来
リ諸君ヲ待受居レリト告ケタリシカハ甚タ
喜ビタリ酋長等ハ大勢ノ従者ヲ連来リシカ
村落ノ外半英里許ニ残シ止テ唯五人ノ酋長
ノミ入来レリ余ヲ信任スルノ深キ故ヨリ余
直ニ大将ヲ召ビ之レヲ随伴シ水師提督赤松

將軍「マイ子」、ワツソ「ニ」、グラヲ「ニ」、ハウス及ビ
訊司兩三人ト共ニニ三百「マルド」ノ距離ヲ村
落ノ方へ出張セリ大将ヨリ又命令有テ極メ
テ美麗ナル贈物ノ大ニナル行李ヲ持来ヲシ
メ會見終リテ之レヲ諸酋長ニ贈リタリ「ミヤ
ノ家ノ庭上ニ入りタルニ甚ダ立派ニ燈燭ヲ
照シ有リテ諸酋長共ニ椅子ニ坐シ全然兵器
ヲモ持セス居レリ直ニ坐ヲ離レテ通例ノ
如ク喧雜ノ事ナク恭黙シテ立テ彼等ノ手ヲ
連結シテ大将及ビ余ヲ礼セリ之レ蓋シ案内

者ヨリ彼等ニ教ヘタルナル可シ余「ヨヒエ」ノ
ウニ依テ左ノ事ヲ云ヘリ此島ニ来リシ諸兵
士ノ総大将ノ面前へ此人々ヲ招納セシハ甚
ダ幸福ナリト思ヒ且ツ大将今夜此所ニ来リ
諸酋長ノ友親信実ノ意ヲ表セシヲ見テ甚ダ
喜ビタル由ヲ云ヘル「ト告ケタリシニ」、
エツクハ語ヲ通スル者ニテ是ニ答テ云ク吾
ハ公等ヲ信用セリ此故ニ公等カ請フニ任カ
セテ友親ヲ表スル些少ノ贈物ヲ持来レルナ
リト云タリ此時余左ノ事ヲ云ヘリ爰ニ余輩

カ此仕方ニテ彼ニ面會スルト喜ブ他ノ事
 故アリ就中余輩ノ自身ヲ以テスルニ非レハ
 使者ニ任スルヲ欲セサル他ノ事故有リ余曰
 ク汝等君民及ヒ総テ南方諸部落中汝ヨリ其
 異心ナキヲ担保スル者ハ皆ナ我カ友國ト為
 シ之レニ害ヲ加ヘサルノミナラス我レ之レ
 ヲ助ケテ他ノ敵ノ害ヲ防クヘシ然レトモ茲
 ニ我レト深仇アリテ我曹誓テ一人ヲ遺サス
 殄絶セント欲スルニ部落アリ是レ牡丹人種
 ト之レヲ助ケタルキニシユキニツト人種ト

ニシテ此民ノ我手ニ屠戮セラレ終ニ子遺ナ
 カラシハ其誤タザルト譬ヘハ太陽ノ東ニ
 出テ西ニ没スルカ如シ然ルニ或ハ聞クラバ
 リ及ヒチニイルラソツク人種等其南方
 部落ノ中潜カニ山路遠リ陰ニ此殘暴兇惡ナ
 ル牡丹人ヲ助クルモノアリト曰テ汝ニ告ク
 若シ真ニ此事アラハ嚴罰必ラス汝等君民ニ
 及フヘシ又我兵牡丹人種ヲ剽スルニ及ンテ
 其民遁レテ汝カ境土ニ入り我カ南方諸部落
 ニ兵ヘタル守護ノ下ニ其身ヲ匿サントスル

ルベシト
 余又言ハント欲スル一事アリ遂ニ之レヲ彼
 レニ告ク其事ハ左ノ如シ曰ク前日我船海岸
 ノ模様ヲ探リ且ツ土人ト好ヲ結ハン為メ南
 湾ニ至リタルニゴアリユツト及ヒリユイグ
 ワン人種等我船ニ向テ発砲シタリ是レ我レ
 ニ友情ナキノミナラス即チ兵端ヲ挑ムモノ
 ニシテ我レ決シテ此ノ如キ徒ヲニ寛假セス
 再ヒ此ノ如キユトアルカ或ヒハ速カニ来テ
 罪ヲ謝スルニ非サレハ我レ之レヲ殲シテ遺

類ナカラシメント初メ余此家ニ入ルニ當リ
 コアリユツトノ事ニ就テ問フコトアリシニ
 エシユツク答ヘテゴアリユツト酋長ハ今日
 来謁セス彼レ固ヨリ異心ナシト虽トモ恐レ
 テ余ト共ニ来ルコトヲ辞セリト云ヘリ然ル
 ニ余右ノ事ヲ告ルニ及テエシユツク急ニ其
 次席ノ人ヲ指シ答曰ク今日ゴアリユツト酋
 長實ニ席ニ在リ前日ノ放火ハ全ク誤ニ出テ
 タルコトニシテ當日村内ノ児童鳥ヲ戲射シ
 テ為ス所ナリト此辨解實ニ不都合ノ辨解ナ

レドモ余敢テ之レヲ詰ラス又言テ曰何レノ
民ニテモ汝其異心ナキヲ保セハ余ハ復々之
レヲ問ハス然レドモ¹コアリユツトノ民ヲ庇
護シ之レト好ヲ訂スルニ先テ彼レニ請フハ
キ一事アリ瓊瑤湾ハ時アリテ風浪高起シ我
兵上陸散歩シ或ヒハ薪水ヲ求ムルニ便ナラ
ス回テ別所ニ於テ此ノ如キ一地ヲ得ント然
ルニ東岸中稍¹チユイルラソツクノ下方ニ當
リ曩日我船ノ放火セラレタル地ニ於テ好澳
脚アリ我レ此地ニ就キ土人ノ價ニ從テ一小

土ヲ買ヒ我ヲ用ニ供セント欲スト¹エシユツ
ク之レニ答ヘテ曰ク我曹今貴國ト親愛ヲ結
ブ以上ハ貴軍島ノ南方ニ於テ何ノ地ニ上陸
スルモ決シテ危害ナシ然レドモ彼ノ地ハ¹チ
ユイルラソツクニ屬シ而シテ薪水ノ事ニ於
テハ我等既ニ彼酋長ト熟談シタリ故ニ貴軍
唯薪水ヲ求ムルノミニ於テハ南方諸港中何
レニ上陸スルモ曾テ差支ナシ若シ敢テ貴軍
ニ向ヒ発炮スル者アラハ我レ貴軍ヲ先導シ
テ其村ニ至リ貴軍ヲ助ケテ之レヲ剿尽スヘ

シト余諸酋長ノ地ヲ賣ルヲ拒ム意アリテ其
議ノ直チニ成ラサルヲ視ル故ニ又答ヘテ曰
ク今日ノ會百事實ニ満足ナリ汝等歸途皆遠
ケレハ長ク拘留スヘカラス快ヨリ一杯ヲ飲
テ友情ヲ訂シ我總督ノ親愛ヲ表シテ贈レル
諸岳ヲ受ケテ今日ハ速カニ歸去スヘシ然レ
ドモ汝等明日迄留ラント欲セハ將軍汝等ニ
陣營兵卒操練大炮其他珍奇ノ物ヲ示ス可シ
ト^レエシユツク之レニ答ヘテ曰ク已ニ大ニ之
ヲ欲スレドモ人民其歸ヲ待ツヲ以テ再ヒ白

日陣營ニ來ノ時ヲ期スヘシト此時贈物ヲ出
シテ分配シ^レエシユツクニハ他物中殊ニ極メ
テ美麗ナル日本刀ヲ與ヘ慰撫シテ後余輩ハ
別レテ陣營ニ歸レリ猶遺漏セル一事アリ茲
ニ之レヲ言ハン余將軍ノ記名上ニ文字ヲ書
シタル日本旗章ヲ忠實ナル各村ニ與ヘント
約シ其旗ヲ飄カヘセル村落ハ我保護ノ下ニ
在リテ日本兵卒行軍ノ時之レニ依テ我朋友
タルヲ知ルヘキコトヲ説示セリ諸酋長就中
又^レシユツク喜テ其意ヲ了シ直チニ旗章ヲ得

シト欲シ^レエシユツクハ十六流ヲ乞ヒ各社ニ
一流ヲ與ヘ^レエシユツク其責ニ任スヘシト言
ヒ又各社ノ人民旗章ヲ得ハ十分ニ保護ヲ受
ケタリト思想スルコト之レニ過ルモノ無カ
ル可シト言ヘリ余之レニ答ヘテ曰ク旗章ハ
未ダ備ハラサルヲ以テ成就セハ一流ヲ^レエシ
ユツクニ與ヘ同行ノ酋長ニモ各一流ヲ與フ
ベシ然レドモ他ノ村落旗章ヲ得ント欲セハ
先ツ其酋長若クハ頭人^レエシユツクノ例ニ倣
ラヒ來テ大將軍ニ敬礼ヲ致シ我ヲ真ノ朋友

ナリト信センコトヲ表セサル可カラスト^レエ
シユツク答ヘテ曰ク彼等ハ皆ナ君ノ言ニ從
テ訪ヒ來ル可シ今日ニ至ルマテ彼等ハ恐レ
テ來テサリシガ余歸テ聞知セシ所ヲ一々説
話セハ彼等喜テ訪ヒ來リ親友タルヲ表シ保
護ヲ得ント欲スヘシト此商議ヲ為ス以前將
軍西郷此一件ヲ全ク余ニ任シ便宜ノ事ハ一
々之ヲ行ハンヲ望ム^レトテ語り商議中西郷オ
ヨビソノ他日本高貴ノ官吏ハ坐シテ之レヲ
聽キ一言ヲ出サス歸後將軍余ノ成シタル事

ヲ謝シテ其重要ナルヲ称セリ我カ將軍ニ告
ク今日ニ至ルマデ成功セシ所ノ事ハ余カ熱
心期望セシ所ニ過キタリ唯哀ム此ノ好機會
ニ當テ君ノ此地ニ在テ其策ヲ施行セサル
東岸ノ事ニ付キ更ニ數言ヲ述テ結局トスヘ
シ余ノ茲ニ来リシヨリ以来此事業ヲ成スニ
適セル船ノ有用ナルノミナラス実ニ缺クハ
カラサルコト日ハ一日ヨリ切迫シ手ニ入ル
ベキ船ノ中ニテ唯「タボル号」ノ用ニ適セルヲ

覺ユ成ル丈ケ早ク「タボル号」ノ此ノ地ニ来ル
ヲ主張スル「」ヲ誤ル勿レ余「カプティン」
「」ニ電信ヲ以テ「タボル号」成ルヘクハ来月中
此地ニ達スル様長崎ナル君ニ報知スヘキ
ヲ語レリ余ハ東岸ノ事業ヲ成スニ「タボル号」
ヲ缺クヘカラスト思想ス勿卒乱筆請フ恕セ
ヨ謹言

五月廿六日

トーグラス、カツセル記名

Faint handwritten text in vertical columns on the right page.

第一号 三大臣寺島外務卿ヨリ柳原公使ニ李仙得

以外一名云々其他数件復東六月十日發

以書状致啓達候

聖上倍御機嫌能臨御被為在御國內靖寧職員一

同相變儀無之候條御蒙懷被成間敷候陳ハ本月

廿四日附長崎ヨリノ公信披見廿七日ニハ上海

著ノ日計ニ候ハ定テ海路無滞御健剛ニ安著

被成候儀ト遥頌此事ニ御坐候扣李仙得外二名

ノ儀ニ付縷述申請ノ旨委詳了承致シ候李仙得

ハ即今派出ノ運ヒニ至リ兼候ニ付平并希昌一

名被差遣候不日發足可致候森山茂ハ素ヨリ韓
情探知ノ為メ出張被仰付候儀ニテ半途他ニ轉
用致シ難ク何レ帰朝復命ノ上ハ臨機ノ評議モ
可有之候ハトモ差向キ申請ニ応シ難ク候條此
段詳知可有之候尤本月七日外務省ヨリ隱語ヲ
以テ電報イタシ置候條疾ニ御承知ノ事ト存候
今般奉使入清ノ儀解纜前細大綖陳ノ通り実ニ
國家重大ノ事件ニ候條不容易焦心苦慮ノ儀ト
遙察致シ候兼テ御内諭条々ノ通りニテ廟議變
更等ノ儀ハ毫七無之候間無御懸念一意遵奉シ

以テ清國官員ト応答ノ際百方討論御旨趣貫徹
候様厚ク尽力有之度万々祈望此事ニ候既ニ応
接ノ端緒被開候頃ニモ可有之哉ト翹首報告ヲ
相待居候事ニ有之候
英國人エムケトニト申者清國總理衙門ノ使者
トシテ本月四日横濱到著別紙甲号寫ノ通り照
會狀相携被差出候回報案ハ外務卿ヨリ回達可
致候条此段御詳知可有之候福建總督ヨリ西郷
都督ハノ答書ハ定メテ福島參謀ヨリ送致疾ニ
御承知トハ存候ハ共是又乙号寫ノ通り御回シ

申入候支那軍艦二隻番地ヨリ差向キ候旨去月
廿三日附都督ヨリノ公書ニ記載有之其後ノ景
況如何有之候哉次便ノ報告相待居候事ニ有之
候

英人頻リニ清政府ヲ煽動激發セシメ暗ニ皇清
西國ノ間ニ隙ヲ生セシムルノ奸策モ有之哉ノ
旨風評ノ趣ニ合候トモ聊関心ノ事ニ候条深
ク御注意有之候様致シ度候三月廿九日ノ京報
ニ梓載有之趣琉球貢船福州ニ到著云々等ノ儀
実否搜索ノ儀猶呂川領事等ニ寫下御談シ置可

有之候書外ハ追テ平井希昌出張ノ節申合メ遣
シ候条同人口頭ヨリ御承知有之度候先ツハ回
報旁如此ニ候也

明治七年六月十八日 寺島 外務卿

岩倉 右大臣

島津 左大臣

三條 太政大臣

柳原公使 殿

決シ候旨全以テ足下格別御尽力ノ長途察致シ
候下
去連日ノ舌戰百計千慮不容易御苦心ト存
候早速及

奏聞候猶此上精々勉勵御内諭ノ条々貫徹シ大
二
宸襟ヲ被為安政府ニモ一同安堵致シ候様所祈
ニ候猶可然照會書差越候マテ内秘シ右差越候
上ニテ發表候様ト御尤ノ事承知致シ候
前日總理大臣ヨリ英人ヲ使トシテ外務卿ヘ差
送り候書翰ハ已ニ落手候右復書ノ儀ハ今一郵

信相待其景况ニヨリ可及返答見込ニ候処今信
ヲ得候上ハ外務卿ヨリ可及返答候右馬ハ相廻
シ可申候

清帝謁見相濟候ハ一應復命旁御帰國ノ趣承
知致シ候則別紙御達書御回シ申候先ツハ右不
取敢御答迄草々如此候也敬具

七年六月廿一日

寺島外務卿

岩倉右大臣

島津左大臣

三條太政大臣

審地事務局

柳原全權公使殿

[Faint, mostly illegible handwritten text in vertical columns]

柳原公使上海ヨリ大隈長官ニ書翰取計

報且ツ清使英人マクテ皆歸清云々来

東
二 六月廿二日

時下弥却清道奉職可被成上奉送賀ノ至発帆ノ

際ハ海上ニテ行違面晤ニ不違遺憾ノ至但シ神

戸ハ却殘置責書拜誦股膺從事仕居候間下憚御

放慮被下度當地到著後清官員ト談論如湧最初

ノ勢彼頗ル強抗危急ニ候ハ共本月初旬布政使

潘霽ニ會接後少シク馴熟ニ赴キ候是ハ每便外

務卿ハ公信及三大臣ハ内啓致シ何レモ御熟

審地事務局

承ト存候間茲ニ閣筆致候后後送モ外務省へ差
送り候書類ハ一々事務局へ御取寄御参考可被
下尤事務局ヨリ蕃地都督へ彼我往復文書類惣
テ外務省へ御回シ文ヨリ差廻シ候手筈ニ御取
計被下度長崎支局ヨリ時々概略申越シ候へ共
右ハ大要ニ不過候外務省ハ頗ル粗漏ト見へ既
ニ本月九日付公信中ニ蕃地支局ハ上海ニ可有
ナト壘空ノ儀山口少輔ヨリ申越シ又清政府ヨ
リ備入英人マクケトシナル者同政府ノ照會ヲ
外務省へ持参致シ候旨掲載有之候へ共同人へ

ノ答へ振更ニ不相別然リ而シテ右マクケトシ
ハ山口書信ト同便船ニテ帰り候故外務省ヨリ
答へ振相尋候へ共嚴秘シテ不言頗ル如何ナリ
シヤト懸念候又マクケトシハ外務省へ行キ
書面差出シ候ハ本月四日ニテ前件山口ノ公信
ハ九日ナリ四日ヨリ九日迄六日ヲ閱過シテ同
人へ応答振合及情況不申越ハ是亦不審要察ス
ルニ當地へ往復書多クハ如尋常惣テ判任官ノ
小吏へ委託シ置候故カハル不詳明ノ事ト存シ
候何分ニモ方今危急切迫ノ際遠海隔洋ノ地実

ニ百事注意スヘキハ當然ニテ一著ヲ誤レハ不測ノ失体ニ可相成双方機宜不符合候テハ甚々後顧ノ懸念御坐候故右内情可然傍ヨリ御参贊收望仕候

當今ハ專ラ藩爵ト如兼約退兵論ヲ止メ候書簡来リ候ヲ只管待居候儀ニ候
赤松少将福島領事ハ下官ハ為談合近日来航ノ趣申越シ候蕃地戦争勝捷御互ニ御同慶ニ存候先ハ此段及御内啓候也

六月廿二日 柳原 前 光

大隈重信殿

蕃地事務局

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

柳原公使上海ヨリ島津岩倉西大臣へ清國

製艦及ニ艦數云々來東六月廿日

清國ノ儀ハ隣接ノ大邦ニテ其盛衰強弱ノ勢常

ニ我國ニ關係シ特ニ今般征蕃ノ一舉大ニ清朝

上下ノ物議ヲ起シ旁以國政軍備人心向背等注

意スヘキ事ト愚考致候仍テ當節公務ノ暇廣ク

清歐諸人ニ交際シテ探索仕居彼折柄海軍ノ力

ヲ檢査シテ先別紙ノ通上海福州兩辺ニテ所備

造ノ艦數已下兼知致シ候間為御心得献覽候當

國造船局ハ福州ヲ最トシ上海次之外ニ漢口廣

州天津ニモ小局アルヨシニ風承候別紙所載ハ
 近年新製シテ船艦備砲共ニ精良ノ由但艦將ハ
 水路案内者ヨリ撰擧シタルハ學術不精兵則怠
 惰ヲ不免尔併造船技術ハ蘊莫ヲ學得既ニ教師
 ノ西洋人追々免放シテ尔後清人獨力ニテ可製
 造即今所有スル分總計二十隻餘ナリ頃日ノ時
 勢ニヨリ總甲鏡ノ大艦三隻歐洲へ注文致シ候
 且英國ヨリ亞細亞へ遊泛候アイロンジエク公鏡
ト可ト称セル有名ノ良艦買入ノ談判ニ懸リ居
誤カト候哉ノ趣モ浮言候但シ真偽未審候尚追テ詳細

取調へ後日可呈覽候トモ不取敢如是御坐候
 也

清國江蘇府上海縣ニテ書

明治七年六月廿三日 柳原全權公使

島津左大臣殿

岩倉右大臣殿

勝海軍卿殿

別紙

上海ニテ製造セル軍艦

番号 艦名

海軍事務局

- 一号 恬吉
- 二号 操江
- 三号 測海
- 四号 威靖
- 五号 海安
- 六号 取遠

福州ニテ製造セル軍艦
前光考フルニ福州造船局ハ我慶元三年ヨ
リ建設シ今年二月十六日僱入ノ西洋教師

ヲ免放ス

西洋曆ニテ
算ス
ハ軍艦ニテ運送船

番号	落水ノ年月日	艦名	軍艦種類	噸數	馬力	砲數
一号	千八百六十九年六月十日	ウァン	トランスポルト	千四百五十	百五十	六挺
二号	千八百六十九年十二月六日	メイ、エン	ゴンボヲト	五百十五	八十	三挺
三号	千八百七十年五月三十日	フヲウ、シン	ゴンボヲト	五百十五	八十	三挺
四号	千八百七十年十二月廿二日	伏波	トランスポルト	千二百五十八	百五十	五挺
五号	千八百七十一年六月十八日	安瀾	トランスポルト	千零五十		五挺
六号	千八百七十一年十一月廿八日	鎮海	ゴンボヲト	五百七十二	八十	六挺

七号	千八百七十三年 四月廿三日	洋務	是極メテ快キ船	千三百九十三	二百五十三
八号	千八百七十三年 六月三日	飛雲	トランスポルト	千二百五十八	五百五十
九号	千八百七十三年 八月廿一日	靖遠	ゴンボヲト	五百七十二	八十
十号	千八百七十三年 十二月十一日	ナウロウ	ゴンボヲト	五百七十二	八十
十一号	千八百七十三年 一月二日	濟安	トランスポルト	千二百五十八	五百五十
十二号	千八百七十三年 八月十日	永保	トランスポルト	千三百九十一	一百五十
十三号	千八百七十三年 七月八日	海鏡	トランスポルト	千三百九十一	一百五十
十四号	千八百七十三年 十二月下旬	チエンハン	トランスポルト	千三百九十一	一百五十
十五号	千八百七十四年 一月下旬	艦名未詳	トランスポルト	千三百九十一	一百五十

柳原公使上海ヨリ寺島外務卿へ柳原宛総
 理衙門来翰并泉州道臺米國領事宛来書其
 他数件来柬抄略
 六月廿三日

一 臺灣蕃地出征將士へ洋医一名被遣并製氷
 器械下賜其巨細ハ當地分局ニテ可聞取肯公信
 ニテ来示ニ候へ共長崎支局判任官一兩名事情
 探索ノタメ罷在候ノミニテ當地ニ分局無之候
 ヲハ更ニ一向承知不致候右ハ発足前大久保参
 議へモ申込置尚ホ今便モ大隈参議へ相通シ候
 間 台湾事件ニ係リ内外往復トモ西郷都督長崎

蕃地事務局

出發後ノ分正院事務局へ却打合陸續却送致相願候

一 本十七日入夜厦門領事館ヨリ電報到来赤松海軍少將福島領事下官へ談合ノ夕メ十八日出船ノ由ニ候谷陸軍少將ハ帰朝イタシ候哉ノ傳聞致シ候

一 本二十日道臺沈兼成来临ニテ別紙因印ノ通總理衙門ヨリ下官へ宛候照會持参候右ハ下官當地へ到着志室時等ニ応接候儀北京ニテ承知直様相致シ候事ニテ未夕布政使潘蔚ト談合一

件不知前ト被察候不取敢前件因印ノ書啓中ニ照受取候儀ヨリ書加へ差遣置候来文中ニ所載下官昨年同衙門ヨリ談判件々齟齬ノ儀不少右辨破ハ容易ニ候ハトモ春日艦厦門ニ至リ海軍少尉家村ヨリ練兵場借用ノ儀申立候事ハ一向承知不仕且家村ト云フ苗字不審ニ付海軍省官員録檢査候へ共右姓名無之家村住彭ト申姓名有之右ノ相違ナルヘク到底此文意マクケン氏ヲ以閣下へ轉呈候照會ト同儀ニ候故定テ近日右御返簡案可成其内ニ春日艦一件モ御取調御

差越可被成下存候間是等ノ意味齟齬候テハ不都合ニ付未タ復書ヲ不遣候

一厦門在勤吳書記生ヨリ別紙印ノ通泉州道臺定保厦門米領事ヘ掛合致シ日本ヨリ蕃地ヘ処分有間敷儀故米國人ヲ雇ハシムヘカラストノ書面差送り候条御心得ノタメ差進候

一去廿日道臺沈兼成申聞候ニハ藩齎ヨリ書面到來候処同氏ハ福州ヘ帰後先般下官ト書簡往復候要用ヲ福建總督李鶴年福州將軍文煜欽差大臣沈葆楨ヘ談合候処到底義務ノタメ有罪ノ

蕃人ヲ征誅スル丈ニテ其地ヲ占拠セス後來ノ施設清政府ヘ委附スルニ決セハ不可ナシトテ三大臣共ニ協議相成候由故ニ去十日堂上ニテ樞密申述候一件清政府ニテ妥議ハ仕ル間敷存候

一前日御國軍艦蕃地ヲ發シ福州ノ港五布門ハ繫泊候処福州士民人心大ニ沸騰俄ニ家具器財片付戦端可開ナト流言シテ既ニ同地ニ留学ノ陸軍士官モ其宿主ニ被追當地ヘ帰り候台湾モ人心騷擾士民道路ニ負擔シテ避乱ノ形状アル

哉ニ聽之候故為念沈兼成ハ箕間候処全ク士民
ノ動搖ニテ地方官ニ於テハ無謀ニ兵端ヲ開ラ
クヘキ義理之ナシト申居候

一沈葆楨潘霽兩名軍艦ヲ率ヒ台湾ニ行キ海兵
數彟属シ去十四日鳳山縣ヨリ上陸ノ節引率ノ
軍艦數隻祝炮ヲ発シ尚又從來同所ハ鎮戍セル
陸兵六千人一時ニ大砲小銃ヲ齊發シテ慶意ヲ
表シ從属ノ海兵列隊シテ護衛上陸ス此時ニ當
リテ同所碇泊ノ御國軍艦是亦祝砲候処其辺ニ
居ル外國人既ニ兩國戦争始マレリト誤解シ即

時電報ニテ當地ヘ通知シ謠言相起リ候故沈兼
成配意シテ取調候処全ク前件彼我祝発ノ炮声
ヨリ訛傳シタル事廿一日判然相分リ鄭書記官
ハ其段申聞候右ハ自然御國ハ流傳候哉モ難計
故為念申啓候

明治七年六月廿三日

特命全權公使柳原前光

寺島外務卿殿

Blank page with faint bleed-through text from the reverse side.

丙 清國總理衙門ヨリ 柳原公使へ 照會文

理藩院右侍郎成 工部尚書崇

戶部尚書董 軍機大臣協辦大學士吏部尚書寶

大清欽命總理各國事務 和碩恭親王 為

軍機大臣大學士管理工部事務文 吏部尚書沈

頭品頂戴兵部左侍郎崇 三品頂戴通政使司副使夏

照會事照得上年

貴國副島大臣奉

使來華曾令

貴大臣同繕訊官鄭來本衙門面謁台灣生蕃
戕害琉球人民之事當今細詢原委曾准答覆
台灣生蕃地方祇以遣人告知嗣後日本人前
往好為相待其意非為用兵等情迨
貴副島大臣並

貴大臣瀕行時本王大臣曾向

貴副島大臣覲面言及嗣後須按照修好條規
載兩國所屬邦土不可稍有侵越兼

副島大臣以固所甚願一言相答乃本年三月
間准

各國駐京大臣向本王大臣告知曾准
貴國興兵赴台灣將有事於生蕃並疊據中國
沿海各地方官申報有
貴國戰船一隻名春日自台灣澎湖來寄泊厦
港帶兵官海軍少尉家柯声称擬借地操兵等
語本王大臣當彙叙函報各節先行照會
貴國外務省大臣四月十四日本王大臣續將
欽奉

上諭沈葆楨著授為欽差辦理台灣等處海防兼理
各國事務大臣以重事權欽此照會各在案迄今

均未准見復嗣接閩省咨開
貴國火輪船一號駛過旂後口外又有輪船二
號到瑯嶠社寮港口停泊至柴城蹈者紮營地
勢各情並接

貴國中將西鄉照會率親兵由水路直進番地
因琉球人民遭害招酋開導殛凶示懲等情咨
報前來本王大臣查台灣全地久隸中國版圖
雖生蕃種類散處深山向未繩以法律總屬中
國管轄之人即偶有洋面失險如琉球人民受
害前事亦當知會應管轄之地方官查辦此次

貴國興兵未經向本王大臣議及亦未准知照
因何事派兵赴台既與上年所言非為用兵之
語未符亦與條規內所載兩國所屬邦土不可
稍有侵越等詞相背本王大臣殊為不解今據
各處探報貴大臣奉

命來華已抵上海經江蘇應藩司沈道將

貴國船赴台灣一事向

貴大臣詳細剖說等經

貴大臣允為函致

貴國外務省並由電報知會廈門領事轉告

貴國中將等因足見

貴大臣克敦和誼顧全大局俟

貴外務省暨廈門覆信到滬仍希

貴大臣共應藩司沈道平心安議總期彼此同

守修好條規永久不渝

貴大臣既為兩國通好而來如能盡其事權以

固駐誼本王大臣自當以各國來華大臣一體

優禮相待為此照會

貴大臣查照可也須至照會者

右照會

大日本國柳原大臣

同治拾參年肆月貳拾柒日

訊文

照會文ヲ以テ御掛合及ニ候去年貴國副島

大臣

使命ヲ奉シテ中國ニ來ラレシ時

貴大臣ト及訊官鄭一同本衙門ニ來テ台灣

生蕃ノ琉球人民ヲ殺害セシ事ヲ面詢アリ

シ其時ニ其本末事委ク尋ラレテ支レハ台

湾生蕃地方へ唯人ヲ遣ハシ此後日本人羅
越サハ好ク相待セヨト告ケ知ラスマデニ
テ其意ハ兵ヲ用エル為メニ非ストノ趣ナ
ト返答アリシヲ承リ居ルナリ

貴副島大臣並ニ

貴大臣出立ノ砌ニ及ヒ本王大臣

貴副島大臣ニ向ヒ此後ハ何レ修好條規ニ

載セアル所ニ基ツキ兩國所屬ノ邦土ハ聊

カ侵越アル可カラサルトヲ面ノアタリニ

大日 申出セシカハ副島大臣ニテ固ヨリ甚々願

フ所トク一言ヲ以テ答ヘテレタルトモ有

リタリ然ルニ本年三月中各國在留北京ノ

大臣ヨリ本王大臣ニ向ケ貴國兵ヲ興シ台

湾ニ赴キ將ニ生蕃ニ事有ラントスルノ告

知ヲ得タリ並ニ中國海辺ノ各地方官ヨリ

度々申立ノ赴ニ

貴國ノ軍艦一艘春日ト名クルモノ台湾澎

湖ヨリ来テ厦門港ニ碇泊ス其帶兵官海軍

少尉家柯ソノ姓ヲ呼フ漢ノ申スニハ地ヲ

借リテ兵ヲ操ス積リナト云フトノトニ付

本王大臣不差置其報知ノ廉々取並ハ
 貴國外務省大臣へ掛合及ヒ置キ四月十四
 日本王大臣ヨリ續ヒテ沈葆楨モウシツケテ著メ欽差
 辦理台湾等処海防兼理各國事務大臣ヲ授
 ケ為メ以テ事權ヲ重シセシム此ヲ欽メト
 ノ
 上諭ヲ欽奉ツクシニシタル赴ヲ以テ是又掛合及ヒ有之
 処干今何レニモ未タ回復ヲ得ス候其後閩
 省ヨリ申越スニ
 貴國ノ火輪船一艘旂後ノ口外ヲ兼リ通フ

ル又輪船二艘琅瑤社寮ノ港口ニ來テ碇泊
 シ柴城ニ至リテ兵營ヲ取建ツヘキ地勢ヲ
 實地ニ見分イタスナトノ趣並ニ
 貴國中將西鄉ヨリノ照會ニ親兵ヲ率ヒ水
 路ニ由リ直チニ蕃地ニ進ムソレハ琉球人
 民ノ害ニ遭ヒタルニ因リ首長ヲ招キ開導
 シ凶ヲ極シ懲ヲ示ストノ赴トモ申越シ相
 届キ候本王大臣調フルニ台湾全地ハ久シ
 ク中國ノ版圖ニ隸ス生蕃ノ種類深山ニ散
 處シ向ニ未タ繩タスニ法律ヲ以テセスト虽モ
ニレマテ

總テ中國管轄ノ人ニ屬ス即ニ偶々ソノ洋
面ニ危難ノ事有ルモ琉球人民ノ害ヲ受ケ
シ其事ノ如キハ亦タ其管轄スヘキノ地方
官ニ掛合ヒ取調フヘキ筈ニ候處此度
貴國兵ヲ興ス一是迄本王大臣ニ向ケ談シ
及ハレタル一モ無ク亦タ掛合ヒ越サレテ
聞届ケタル一モ無キニ何事ニ因テ兵ヲ差
出シ台湾ニ向ケラル、ヤ去年言ハレシ兵
ヲ用ユル為メニ非スト人語ハ不都合亦タ
條約ニ載スル兩國所屬ノ邦土稍侵越有ル

ヘカテサルナトアル詞ト相違イタスニコ
ソ本王大臣殊外不審ノ一ニ存シ候此節諸
方ヨリノ探報ニ拠ルニ
貴大臣
命ヲ奉セラレ中國ニ來ルニ已ニ上海ニ來著
ニ付江蘇応藩司應姓ノ布政使司沈道沈姓ノ道職ヨリ
貴國ノ船台湾ニ赴ク一事ヲ以テ
貴大臣ニ向ケ巨細分説ニ及ヒ候處
貴大臣ニテ承知ナサレ其為メ
貴國外務省へ出状並ニ電報ヲ以テ廈門領

事ハ掛合ヒ
貴國中將ニ轉告イタサレシトノ赴ニテ
貴大臣克ク和誼ヲ敦クシ大局ヲ顧全イタ
サル、其程モ相分リ申シ候
貴外務省及ヒ厦門ヨリノ返答振り上海ニ
達シテ猶

貴大臣ヨリ應藩司沈道ト英ニ平心ニシテ
程克ク相談アラレテ兎モ角双方トモニ修
好條規ヲ守リ永久渝テサルヲ期シ候
貴大臣既ニ兩國ノ好ヲ通スル為メニシテ

來ルトセハ能ク其事權ヲ尽シ以テ睦誼ヲ
固クイタサル、トナラハ本王大臣自カラ
各國ヨリ中國ニ來リ居ル大臣ト一体ニ優
礼相待シ可申候此段
貴大臣ニ御掛合ニ及ヒ候條御承知可被成
候

右御掛合ノ次第如斯ニ候也

大日本國柳原大臣

同治十三年四月廿七日

Blank page with faint bleed-through text from the reverse side.

柳原公使ヨリ清國總理衙門へ照復文

謹テ啓シ候本大臣柳原自猥リニ菲材ヲ以

テ貴國在留ノ

簡命ヲ蒙リ陽曆五月二十八日即チ四月十三日上海ニ

来著沈道臺ニ面會候処同治十三年三月ニ

十六日

貴王大臣恭親王ヲヨリ早ヤ已ニ公文有之夫

レノミノ人ツカヒニテ東京マテ届ケ我カ外

務大臣ニ向ケ其回覆書ヲ請取ルヘキコト

ニハ相成リ居ルトノ趣ヲ始メテ承知イタ

シ候ニハ本大臣暫ラク上海ニ停リ本省ヨ
リ何ニトカ申越シモ有ラント扣ヘ居ル処

續ヒテ六月十三日即チ四月廿九日本大臣ニテ上

海新聞稅務司新運上所ヨリ

貴王大臣ノ十三年四月十八日附ケヲ以テ再

度我カ外務大臣ニ向ケラレ候公文一封届

ケ越セシヲ受取りタリ本大臣之ヲ受取り

早速其當日ニ飛脚船便ヲ以テ届ケ遣ハシ

其後六月十八日即チ五月十五日本省ヨリ六月九

日即チ四月十四日仕立ニテ本大臣元ノ来翰相達

シ候処其書中ニ本月四日即チ四月二十日英國士

人麥堅ナナル者省ニ来テ總理衙門ヨリ十三

年三月廿六日出ノ公文ヲ手渡シセリ當省

ニテ之ヲ受取り披見ノ未當便早速ノ回答

マテニハ届カサル趣並ニ

貴署總理衙門ヨリノ来文ヲ寫シ添ヘ批合

ヒ越シ候右ノ趣ナレハ次便ニハ屹度回答

書モ可有之カ又ハ本大臣ニ委テ其回覆書

取調テへ御答オヨビ候様申越スカ何レニ

モ海路遙々ノ一ニ蒸氣船便ハ有リナカ

ラモ一ト往返ニ毎モ数十日ハ相掛リ候就
テハ

貴王大臣御待ナ兼ノ程モ知ラレ不取敢此由
御知ラセ申置候本國將ニ命シ蕃ヲ征スル
ノ一争ニ至ツテハ其砌

藩藩臺 潘姓ノ布政使タル官

旨ヲ奉セラレ閩地 福建ノ地 へ下向ニ付上海通行ノ

折柄本大臣當月六七兩日 即十四月廿二三日

沈道臺ニ因テ計ラズモ出會安細面話ニ及

ヒ置キ候次第右両氏ヨリ既ニ

尊聽ニ達セラレタル趣ニ付相略シ候借テ昨

日麥堅氏既ニ上海マテ歸著船便次第北京

ニ向ケ候趣相聞ヘ候本大臣聞クヤ否ヤ官

員ヲ同氏ノ処ニ差向ケ我外務省ニテ總署

ノ公文ヲ受取り何トカ申シタルヤ又請取

書ニテモアルヤト尋及ヒ候ヘ尼麥堅氏秘

シテ何ニトモ言ハス本大臣ニハ唯

貴國ノ人ノ歸リ来ルヲ見ルノミニテ未々

本省ヨリノ来文ヲ見ス中心不安ノ一ニ存

候依テ此段存意ノ終ヲ申述ヘ御照察ヲ希

候下序御安否相同七候也

陽曆六月二十日即午五月七日

追テ本日此書翰ヲ認メ封スル折柄

沈道臺

貴王大臣ノ四月二十七日附ケ本大臣充ノ公

文ヲ自カラ我カ公館ニ持参手ツカラ渡シ

届ケラレ且ツ

貴王大臣ヨリ同氏ヘノ書中ニハ御尋問ノ傳

言御申付ケ越サレタル趣ヲモ述ヘラレタ

リ本大臣落手ノ上披見委細心得候彼是以

テ御傳言御懇ノ程桑ナク存シ候逐テ別段

回復可申進筈ニ候ハ氏先ツハ端書ナカラ

モ此段御礼申述置候事

柳原前光

中堂

王爺台啓

大臣

丁
大清欽加按察使銜福建分巡興泉永海防兵備道
定 為照會事本年四月初八日准
通商總局移開本年二月三十日奉
總督部堂李 牌開本年三月二十三日接准
二月二十七日
日本國中將照會內開台灣生蕃之俗自古嗜
殺行劫海客蓄難是樂近年我國民人遭風漂
到彼地多被慘害我國委本中將以深入蕃地
招彼酋長百艘開導極其凶首薄示懲戒使毋

再蹈前轍以安良民率親兵將由水路直進蕃地特脩文報明又附片內開琉球島民人六十六名遭風壞船漂到台灣登岸是所屬牡丹社竟被蕃人刳殺五十四名十二名逃生又備中州民人利八等四名漂至台灣卑南蕃地方亦被刳掠僅脫生命我國政府是以遣使往攻其心庶使感發天良知有人道而已故本中將雖云率兵而往惟備土蕃一味悍暴或敢抗拒來使從而加害不得止則稍示膺懲之勢耳等因前來外部堂查台灣全地久隸我國版圖雖其

土著有生熟蕃之別然同為食毛踐土二百餘年猶之粵楚雲貴邊界獠種苗黎之屬皆古所謂我中國荒服羈縻之地也雖生蕃散處深山榛莽成性文教或有未通政令偶有未及但居我疆土之內總屬我管轄之人查萬國公法云凡疆內植物動物居民無論生斯土者自外來者按理皆當歸地方律法管轄又載發得耳云各國之屬物所在即為其土地又云各國屬地或由尋覓或由征服遷居既經諸國立約認之即使其間或有來歷不明人皆以此為掌管既

久他國即不應過問又云各國自主其爭自任其責據此各條則台灣為中國疆土生蕃定歸中國隸屬當以中國律法管轄不得任聽別國越俎代謀茲日本國中將照會以台灣生蕃戕殺遭風難民奉

命率兵深入蕃地殛其凶首以示懲戒在生蕃疊逞悍暴殺害無辜即按以中國之法亦律所必誅惟是台灣全地素屬中國日本國政府並未與總理衙門商允作何辦理廷行命將統兵前往既與萬國公法違背亦共同治十年所換和約

第一第三兩條不合然詳閱來文先云招彼酋長百般開導使毋再踏前轍復云雖率兵前往惟備土蕃抗抵不得已始稍示膺懲是日本國中將之意但在懲辦首凶以杜後患並非必欲用兵所開兩按首凶其備中州遭風難民前由生蕃送出並未戕害一人當經本部堂派員送滬交領事官送還自枋寮至琅璫一帶早經本部堂飭令台灣道委員建造隘藁選舉隘丁隘首遇有外國遭風船隻以便隨時救護此後日本國商民來往該地當不至有刳殺之患去歲

備中州難民並未被害即其明証其琉球島即
我屬國中山國疆土該國世守外蕃甚為恭順
本部堂一視同仁已嚴檄該地方官責成生蕃
頭人趕緊勒限交出首凶議抵總之台灣屬
在中國應由中國自辦毋庸日本國代謀各國
公使俱在京師必以本部堂為理直除照覆
日本國中將請其撤兵回國以符條約外合行
飭局即便知照又先于三月二十八日承准
閩海關將軍文照會內開同治十三年三月
二十八日

兵部火票五百里迺到

欽命總理各國事務衙門釘封密函並抄附英國漢
文正使梅面遞節略內開查凡遇赫兵之際局
外邦國不得從旁相助今聞日本國有僱覓洋
船運送師衆之事本大臣顧全大局自應詢明
情由茲以事之最要者四端略其于左云々其
第四條內者日本師衆登岸既經過中國地界
核准定議本國屬民或有役于日本以及借力
相助等事本國自無深論禁止之責不然或日
本國未向中國議准且所行非中國願從者則

本國只得明神禁令于興師後無論日本中國
公務英民均不得服事相助方足以昭平允設
或遷行出示曉諭申明禁令難免啓中國與日
本和好決裂之疑是以明飭各該領事官等未
奉大臣續行札文以前不得出示曉諭倘若訪
聞英民偶有服事此舉者即應誠飭以杜輕率
各等因奉此除分移查照辦理外合就移請煩
查照希即轉飭地方各官遵照辦理並就近照
會該管各國領事官知照望切施行等因准此
按先奉

督憲牌行正在轉行間茲准前因合就照會為
此照會

貴領事查照如或訪問

貴國民人偶有服事此舉者即應一律誠飭以
敦和誼是為至要須至照會者

右

照

會

合衆國欽命駐厦辦理通商事務領事府

同治十三年四月十二日

Blank page with faint bleed-through text from the reverse side.

品川領事ヨリ長官へ台湾処分関涉ノ儀ニ

付右港新聞添云々来束 六月廿三日發

七年六月九日附ヲ以神達越ノ通柳原公使上海

著滬以來臺灣神処分ニ関涉ノ事件無細大逐日

記録可差出旨承知仕候然ルニ右事件ニ付テハ

其時々全權公使ヨリ正院神局並ニ長崎支局へ

直ニ奏翰被致候儀ニ付左様神承知被下度尤モ

右ニ関涉致候儀ニ付支那各港ニ於テ出版ノ新

聞其外神會ニ可相成件々ハ無遺漏申上候積リ

ニ御坐候尤モ我カ政府へ関係ノ事情ハ事ノ実

否ニ不関刊行ノ俟申上候儀ニ付宜敷御判断ノ
上御取捨相願候也

明治七年六月廿三日 上海領事品川忠道

大隈蕃地事務局長官殿

閣下

別紙

北京來報砲臺新築

曰ク前便新築砲臺ノ事ヲ記載スルヲ殆ト失
念シタリ大沽ヨリ大約十五マイルノ距離ヲ
隔テシシケエシ之パイホト各地ト言フ地ニ大

砲臺ヲ築ク由ナリ之レニ仕役スルモノハ李

姓ノ兵卒二万人ヲ其地ニ屯集セシメ時代リ

ニ此役ヲ勤メシム素ヨリ其成功ノ後ハ此兵

ヲシテ其砲臺ヲ護守セシムト砲臺ノ四面ハ

百六十六間則ハチ一千尺ニシテ墻壁土臺ノ

厚キヲ二十五間高サ廿間三尺三寸ト言フ墻

壁ノ周圍ハ廣濶ヲ設ケ河岸ノ東南ニ當ル平

地上ニ築キ所々ニ樹林アルヲ存セハ眺望マ

タ可也兵卒ハ殊ニ健壯ノモノヲ撰ミ阿片ヲ

禁ス一度犯ス者ハ唇ヲ裂キ再度ニ至テハ断

首ノ嚴命ヲ出シタリ

於北京ハ當時台灣事件ノ報告ヲ待ツテ頻リ也此レ清官ノ深ク憂慮スル処前年副島ト談判中少シク清官ノ失錯トナルヲアラシカ此レ我輩ノ推察スル処ナリ

廈門新報日本進兵並清兵情形云々

廈門ノ新報來翰ニ曰ク先便出狀以來ハ日本進兵ノ事情ニ付格別ノ異事ナシ最モ彼ノ地ヨリ昨日到著ノ英國軍艦ホル子ツトノ報告

ニ台湾東岸ハ大概日本ノ兵ニ追討セラレ皆ナ深山溪谷ノ間ニ退隱スト言フ其峰高峻岨ニシテ之レヲ征スルニ甚難シ然レモ蕃人海濱ノ地ヲ捨レハ魚獵ニ障アリ又海濱ヲ領スルナクンハ外邦ノ物件ヲ買フテ不能之レニ因テ嗣後ヲミルニ暫クモ堪難カルベシ日本ノ兵ハ又々之ヲ待ツテ討タシテ計ルヘシ素ヨリ山後西部ニ向テハ支那ノ境界ヲ為シタル土地ニシテ是マテ久シク相互ニ敵視シタル國界ナリ加之是迄蕃人ト云凡其中自ラ

區々ニ社ヲ分チ境界ヲ殊ニシ各社ニ酋長アリテ其區分ノ事務ヲ總轄ス故ニ相互ニ不和ノ土地又々多シ若シ一和シテ敵兵ヲ防禦セサルカ如キハ双方必ス事端ヲ生シテ竟ニ自國外社相戦フテ為メニ命ヲ亡ス者多カルヘシ前便既ニ陳述セシ如ク清官殊ニ此進兵事ニ苦心ヲ為ス色アリ過日厦門ノ或ル領事官福州外務局秘蔵ノ書類ヲ得タリ其内ニ此ノ事ニ関涉セル前後ノ始末ヲ記載シタル長文ナリ二三隻ノ日本船台湾島ノ東岸ニ漂著シテ殺

蕃地事務局

戮ニ逢フ事ヲ始メトシ日本國ヨリ事件ヲ北京政府ヘ面謁告訴セシト并ヒニ日本兵上岸ノ時公法ヲ犯シタルト或ハ公法家ニ之ヲ主張スルノ高論ヲ質問セシ記載アリ又々日本人ハ石炭其他ノ物件ヲ賣ラサルヨウ領事ノ配下タルモノヘ示令ヲ出スヘキヲ請求セシ事及ヒ領事内々ノ尽カヲ以テ日本ノ兵隊急ニ臺灣ヲ退カシムルノ策アラニヤヲ請フ事アリ此書ヲ讀ムニ支那官ノ奇ナルト實ニ笑フニ堪タリ此事ヲ領事ヘ依頼セシ時支那官

蕃地事務局

ノ言ルハ此事ヲ行フニ必ラス公然トナク領
事自己ノ思慮ヲメグテシ隱密ニ之ヲ謀カリ
タシト乞フタリ然ルニ領事ノ言ニ若日本人
ハ石炭ヲ賣ラサルヨウ布告ヲ為サハ又々仲
立ノ故ヲ以テ清人ニモ賣ラシムル能ハスト
言○我レ北方ヨリ新聞ヲ得タリ其中清國政
府方今ノ勢ヲ告ルモノアリ見ルニ多分日本
ト兵端ヲ開クベシト若此事果シテ然ラハ歎
ヘキハ清兵ナリ日本兵ハ確乎トシテ出兵ノ
主意ヲ達セントスル確証アルヲ見ルヘシト

週中日本ノ小砲艦一隻港内ニ停泊シタルニ
此地道臺艦長ハ使ヲ派シ請求スルニ當港ヲ
退去スヘシト艦長謹テ之ニ答フルニ我ハ停
泊ノ見込アリテ来リ泊スレハ其望ニ応シカ
タシ希クハ貴下自ラ来リ威カヲ以テナスヘ
シト答ヘ直ニ火門ヲ開キ装薬シテ道臺ノ来
ルヲ待ツ此ノ用意ヲ為スハ實ニ官員ヲ威惑
スル為メナラス僅カ一百ヤルヲ隔テ、支那
ノ大艦停泊セハ不意ノ預防ヲ為スモノ也道
臺ハ砲艦分取ノ一ヲ放念シタルヤ間モナク

彼ノ支那艦ハ港内ヲ癸シタリ○香港来著ノ
大輪ヨリ聞得タルニ支那軍艦五六艘台湾へ
向ケ同所ヲ揚錨シタリト

福州新報清國特派使臣台湾行云々六月十八

行日刊

昨日ダラゴン船入港セシニ依テ左件ノ新報
ヲ得タリ六月十四日支那兵艦五艘福州ヲ揚
錨シフヲルモサトヘ赴キタリ

福州造船局長官タル沈葆楨ハ清國特派使臣

ニシテ日本進軍本營ニ行カンカ為メ台湾へ
赴クヘキ欽命ヲ受タリ

總督モ亦タ上諭ヲ受ケテ臺灣府へ行カント

ス此總督ハ日本兵ノ清國部内ヲ征討スルヲ

支ヘスシテ差置シヨリ大ヒニ皇帝ノ不興ヲ

蒙レリト云説アリ日本ノ軍將ハ援兵ヲ待ツ

ト頗リナリ素ヨリ僅カ三千ノ兵若シ一万有

餘ノ清兵ト争端ヲ開クニ至テハ頗ル苦戦ヲ

ラサルベカラス去リナカラ支那兵弥抗抵ス

ルヤ否ハ又計ルベカラサル処ナリ

廈門奉報米國領事ヨリ布告云々六月十日

千八百七十四年第六月六日此地合衆國領事館ヨリ左件ノ布告ヲ為シタリ

火器ヲ携帶セル日本ノ兵卒台湾島ヲ征撃シタル事ト此全島ハ素ヨリ清國內ノ一部タル事等ヲ福建ノ地方官ヨリ余ニ告知シ美國ノ人ヲシテ此所為ニ組セサルヨリ我レニ請求シ又々日本ノ兵ヲ忽チ退カシムヘキ旨ハ既ニ照會セシ由ヲ告タリ清國內ニ在ル合衆國ノ人員ハ素ヨリ自國ノ保護ヲ請ルハ當然ナリ

リ故ニシテ自國ノ法則ヲ守リ其示令ヲ請ル又當然ナリ下名ノ余ハ台湾島内ノ兼轄タレハ美清兩國間ノ條約款章ト合衆國ノ法律トヲ遵守セシメ政府ノ為ニ好クカヲ尽スヘキハ我カ職掌タリ依之今合衆國へ此布告ヲ為シ禁令スルハ今ヨリシテ清國政府ニ對シ不實ノ所為ヲ逃避シ條約款章或ハ法律等ニ違犯アルト勿レ此布告ノ件々ヲ犯シ或ハ守ラサルカ如キ合衆國人ハ美國政府ノ保護ヲ許サス

合衆國領事

ヘンドルソン

天津來報清國台灣出兵云々

此地總督ノ衙門ヨリ聞得タル新聞ニ四万ノ
兵ヲ南方ノ各所ヨリ台灣へ出兵セシムベシ
ト北京ヨリ命令アリ故へニ南部各所ノ總督
へ此地ノ總督ヨリ照會セシハ忽チ出兵ヲ令
シ遠ニ住所へ出スヘシト○李鴻章ハ弥今日
白露ノ欽差カルシヤト條約ヲ取極メ四五日

間山西會館ニ於テ双方調印ヲ為スベシト言

台湾新報日本捷報並日清ノ形况云々
六月

廿三日
掲載

バークレー船イークレツトト通称スル商船本月

十二日ニ台湾ヲ揚錨シテ一取日此地へ到着

ス是ヨリ日本進兵ノ逆報ヲ得タリ

英國兵艦「ドハル」船ハ琅璫ニ抵ツテバル子

ツト船ト交代シ同國船「ターリヤ」長崎港へ出

船スルニ甘キ左件ノ新聞ヲ得タリ此寫ヲ又
タ我輩ハ遊送ス之レニ内載シテ曰ク日本兵
又々柵營三ヶ所ヲ抜ク二十八名ヲ射殺ス其
後生蕃皆深山幽谷ノ處ニ移住セハ交戦ノ暇
ナカルヘシ○六月五日ヨリ十日迄ノ間ニ清
國ノ兵艦三隻福州ヨリ入津ス其最後著船ノ
報ニ曰ク支那船コルフエツト一隻無程來泊
スヘシ是レニ清國使臣乘坐ス是迄福州製鍊
所雇ノ^フロスブルシーゲルナルモノヲモ又
タ同伴ス此モノヲ伴フ処ノ主意ハ日本ノ兵

士ヲ台湾ノ地方ヨリ退ノ一事ナリ最モ日本
出兵ノ雜費是マテノ分ハ悉皆清國政府ヨリ
贖フベシト仲間ノ調処ヲ為サシメシカ為メ
ナリト今是レニ由テ見レハ頃日天津ヨリ差
越シタル友信モ大ニ之ト符合シテ又々信ス
ルニ足レリ過日台湾民間蜂起セシ説アリテ
之レヲ鎮定ノ為ト唱ヘテ福州ヨリ出兵ヲ為
セシハ又々之レカ為メノ預備ナランカ今日
清兩國間ノ形况實ニ危險ノ一事也○北方ヨ
リ大兵ヲ出シ急ニ台湾ニ赴カシムル説アリ

縦ヒ然ラストモ現在島中ニ於テ争端ヲ開ク
ノ勢ヒ如此ヲ見ルベシ

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

別紙

理藩院右侍郎成

工部尚書崇

戸部尚書董

軍機大臣協辦大學士吏部尚書寶

大清欽命總理各國事務 和碩恭親王

軍機大臣大學士管理工部事務文

吏部尚書毛

軍機大臣兵部尚書沈

頭品頂戴兵部左侍郎崇

三品頂戴通商使司副使夏

舊地事務局

番外十
七号

長官ヨリ赤松参軍福島参謀へ公使輔翼大

事圓成相成度云々往來

六月廿
四日發

各位近日上海出港ノ趣致傳承御勤勞ノ段逐一
遥察百般想像罷在候柳原公使著港以來ノ刻苦
追々談判相運候儀ハ大臣殿へノ呈書ニテ致了
承候然ル処此上今一層確乎不抜ノ條理主張イ
タシ宜シク我國論一定ノ上掃惡除暴ノ正義ヲ
舉ルノ旨ヲ表シ客歲副大使ノ応接今年總理衙
門ノ來書トモニ蕃地問罪ノ儀ハ清國政府聊異
論無之実証ヲ鳴シ可申僅ニ福度ノ一吏便宜放

蕃地事務局

言我精鋒ヲ挫セント欲ス固ヨリ畏ニ足ラス乃
チ生蕃ノ地タル支那ノ版圖ニ非サル儀ハ段々
ノ証左有之殊ニ亦李仙得前役見込書ニテモ瞭
然ニ有之況蕃地開戦ノ儀ハ決テ我ヨリ不致蕃
奴狙撃ノ事ヨリ不得已征討相成候事等千條百
理皆我備之今也彼之驕氣ヲ折キ彼ノ虚喝ヲ破
リ皇威ヲ海外ニ赫々タラシムルノ秋也此舉ノ
顛末目今或ハ之ヲ議スル有ルモ天下後世自ラ
公論アラシ青天白日於我毫所耻無之被存候於
全權公使此意万々致體承有之候儀ニ付テハ毛

頭遺策有之マシク候ハトモ万一古戦筆闘ノ羸
翰ヨリ前功廢棄百万金ノ費用数十名ノ死傷空
費徒勞ニ相滯候テハ内外物議隨之不容易國耻
ニテ轉顛反側苦慮此事ニ候抑局面易迷傍觀易
曉ハ千古同情幸ニ各位出港日夜公使ニ親炙シ
被致協議遠圖深謀御講究有之候儀ト推察候付
愚存致吐露候条此段且御諒承一入公使ノ籌策
ヲ輔翼シ大事圓成相成候様不堪渴望ノ至候不
具

七年六月廿二日

大隈蕃地事務局長官

蕃地事務局長官

赤松事務參軍殿

福島事務參謀殿

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

寺島外務卿ヨリ清國總理衙門へ昨年

毛董へ面諮セシ趣旨ニ基キ云々復書

並記文 六月廿五日發

貴國 年 月 日附照會書落手我政府將ニ台

灣生蕃ノ地ニ事アテントスル旨御傳聞被成云

々御疑問ノ廉承知イタシ候右ハ尊書中ニモ有

之候通り往年我欽差全權大使副島種臣使命ヲ

貴朝ニ奉セシ砌其僚屬ヲシテ毛董兩大臣ニ面

諮セシメシ趣旨ニ基キ今日甫メテ下手ニ及ヒ

候迄ニシテ別ニ他意無之候右等事情ハ尊書到

手ニ先ツテ我欽差柳原前光既ニ貴朝ニ派往候
ハハ疾ク同人ヨリ答辨及ヒ御承知相成候事ト
被存候ニ付來書ニ對シ一々縷辨不致候先ハ御
報迄如此候

大日本欽命總理外務大臣寺島

為

照覆事茲接准貴國某年某月某日來文據悉
貴國傳聞我政府將有事於台灣生番之地之
說甚為不解日以承詢各節查此誠如來示所
言是往年我

欽差全權大使副島種臣奉

命往入

貴朝之際經該大使遣其僚屬轉令面諮

毛董西大臣而據其趣旨今甫下手而已別無他

意又此等情節先於未接來文時早有我

欽使柳原前光派往

貴國想已緣該使當為辨覆見悉畢矣故其來
示所詢不及縷々逐辨也為此照覆希即查照
可也須至照覆者

右

照

覆

大清欽命總理各國事務大臣

明治七年六月廿五

日

大限長官ヨリ西郷都督へ谷參軍著京云々
復東 六月廿五日發

第四報 第一号

大限長官ヨリ西郷都督へ谷參軍著京云々

復東 六月廿五日發

伊第四報第一号本月十三日附ノ貴書相達致披
見候谷參軍一昨日著京御地ノ狀況當局へ申立
走ヨリ委曲了承追々実効被奏候段欣躍不過之
候如来示此上ハ柳原公使北京忝接ノ消息於當
方ニ頗ニ致渴望居候事ニ候赤松參軍等北京へ
相越候儀ハ御配慮ヨリ相生候事ト御尤存候同
人到著ノ上ハ柳公使協議補翼無遺策行届候様
致度存候當地ノ木材ハ既ニ長崎へ積送候間不

遠御地へ相違可申上存シ候此段御再答申進候也

七年六月廿五日

大隈蕃地事務局長官

西郷事務都督殿

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

第四報
第四号

大隈長官ヨリ西郷都督へ三道進撃ノ次第

云々復東

六月廿五日發

本月七日附貴書首メニ本月一日来三道進撃ノ次第次ニカツセルワツリニ無程帰朝ノ旨趣畢ニ李仙得総領事拜命ノ請求端書ニ福島九成北京派遣ノ事情共具ニ致承知逐次御著手将来御見込共致感銘候即チ大臣殿へ上達致置候仍チ不取敢及御即答候也

七年六月廿五日

蕃地事務局長官大隈重信

事務都督西郷従道殿

Blank page with faint vertical lines and bleed-through from the reverse side.

第四號
第五号

大隈長官ヨリ西郷都督へ恩威宣布云々復

東 六月廿五日 癸

去月廿二日社寮御著岸以来追々御著手恩威宣
布土民争テ役ニ趣諸頭目情和洞通ノ事矣以下
谷干城樺山資紀御差遣迄ノ件々細大不遺本月
七日附ヲ以縷々御陳述ノ趣具ニ敬承深致感腹
候抑實地ノ景况不堪千想万像ノ至候早速右御
書面條公へ上申執奏ノ儀及御依頼置申候目テ
乍粗略御即答迄如此候也

七年六月廿五日 蕃地事務局長官大隈重信

對シ何分ノ御指揮無之候テハ難相濟即日廟堂如
 何御評議候哉本年一月參議大久保利通并ニ重
 信ハ蕃地処分取調被命別紙甲号要略九條具陳
 仕候其第一條中撫民ノ役ヲ遂ルヲ主トスト有之
 候ハ全ク勅諭第二款ト同趣意ニテ平定ノ上ハ
 誘導開新野蕃ノ惡俗ヲ變更セシメ永世向化ノ
 良民々ラシメ候様御著手相成度見込有之候
 然ル処此程全權公使柳原前光上海ヨリ呈書ノ
 趣ニテハ蕃地出兵ニ付支那政府ノ異論ヲ紓フ
 スルヲ以テ満足トシ土人誘導等ノ事ニ至テハ

談判難行届情實ニ被察候右ハ別紙乙号前光ハ
 御内勅第一節野蕃ヲ化シ第一節清國政權速ハ
 サル蕃地我今安民ノ儀ヲ行フ詎ソ他國ノ異議
 ヲ容レニヤト有之矣ノ進退去留ヲ初メ百般皆
 我自由ニテ事理自ラ永駐不致ハ不相叶旨趣頭
 然ニ付前光早ク北京ニ趣キ去年前條議副島種
 臣蕃地処分ノ儀談判濟ノ廉飽マテ主張イタシ他
 ノ瑣末ニ不相涉唯ソノ大綱ヲ舉テ細論ノ為搖
 動不致候ハハ聖慮貫徹不難ノ処及テ藩屬ニ依
 リ致往復候見込ハ一ト通其謂シモ有之候ハ凡

到底藩爵ニ新ニ掛合相始メ彼ノ決答ヲ乞談判
ノ権一著相讓候ニ近カラシ此順序ニテハ所詮
化俗撫民ノ処分容易ニ相整申マシク随テ内勅
ノ明文ニモ相觸レ遺憾ノ至リニ候此際庶議如
何却一決相成候哉既ニ勅諭ノ旨モ有之又從道
伺出ノ趣モ有之迅速却議定無之テハ不都合相
招可申存候尤トモ外國關係ノ事件ニ付將來確
平不抜ノ目途不相立候テハ往々矛盾牴牾障
碍不少被存候間為念今一応却指揮相伺置申度依
テ別紙書類相添此段相伺候也

明治七年六月廿八日

蕃地事務局長官大隈重信

太政大臣三條実美殿

追テ却雇米人准ニ等李仙得蕃地処分ハ義務
盛舉ノ実証ヲ明晰シ万国公法ニ不相悖條件
ヲ縷陳シ全備ノ論文著述出来尚佛國法學博
士ニ質問シ不日反訊出来候筈ニ付其節可供
高覽候処蕃ニ付決テ却掛念ニ不及儀ハ右書
中ニテモ却承知相成度此段兼テ申上置候也
都督伺ノ趣御委任ノ通可相心得公使談判ノ儀

ハ

内勅旨ノ通遵奉勿論ニ候ハ尺猶公使ハ之重テ御沙汰可相成事

但シ特諭第二款ノ儀ハ実地ニ付猶可伺出事

明治七年七月九日

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

往七 第一号 西郷都督ヨリ大隈長官へ清官来蕃ニ付應

接手續数件報告来柬 六月廿八日

本月中旬来當地車城及々生蕃地保力庄辺ニ台
湾府官員固有基ナル者来生蕃各社游説イタシ
候由當方探偵ノタメ派出セシメ候モノトモ追
々申出有之候処其以前生蕃ノ頭目ハ悉ク我陣
營ニ来降シ牡丹高士骨等ノ兇蕃ニ至ルマテ逐
次降服ノ運ニ可立至内々申出モ有之候央右周
有基大ニ周旋不日清國軍艦此琅瑯口岸ニ前来
スルヲ以テ日本兵ハ撤却スヘシ杯ノ謠言モ有

之旁以テ番人各疑懼ヲ生シ候折柄本月廿一日
清艦二隻突然著岸祝砲ヲ発シ直チニ上陸佛人
兩名同道ニテ清國欽差幫辦潘蔚台湾道臺夏猷
倫同知某等面會イタシ度申聞候ニ付翌廿二日
反面晤同日午後ソノ旅寓ヲ訪ヒ應接致シ候処
午後追々生蕃ノ頭目等ヲ招キ物ヲ共ハ懷柔ヲ
諭レ候由実ニ狡黠ノ所為ト相見ヘ候ヘモ又々
面晤申来リ候条彼等ノ所為篤ト遂探偵候上面
晤及ブヘクト存病ト称シ相断リ候処即チ別紙
寫来書第三号ノ通り申越シ候ニ付是ヨリ案内

申遣翌廿五日午後龜山営中ニテ及筆話候ヘト
モ入夜候故翌日ヲ期シ又々及応接候全体応接
第一号ノ通り權外ノ事件ハ決シテ不及談判心
得ニ候ヘテ行掛リノ路次不得已次第ニ押移リ
終ニ右等ノ儀ニオヨビ候故當台湾府在留欽差
沈氏ヨリ柳原公使ヘ書信ヲ以テ可及商議答ニ
相成依テ當地ノ兵ハ不動様イタシ度且ツ續テ
内地ヨリ送来ノ兵員モ差止置キ吳候様精々申
聞候条自然償金熟談ノ場ニ立至リ候トモ現費
ノ下ニ至テハ會計監督モ當蕃地ニ相詰居候ヘ

八當方ニテ結局取計ヒ申度旨即チ派員柳原氏
マテ委細及掛合置候条十ニ六七ハ相整ヒ可申
勢ニ相見ヘ候ヘトモ若シ不相整節ハ直チニ破
裂ト夫心罷在候事故兼テ御談及ヒ置候通り戦
地ノ事蹟身後ノ耻辱ニ不相成様日夜苦配罷在
候段御聞置有之度別紙來書及應接ノ概略寫此
段申進候也

明治七年六月二十八日

蕃地事務都督西郷従道

蕃地事務長官大隈重信殿

附白本文及別紙ノ次第軍中ノ機密ニ係リ候
条當方ニテモ其事ニ関涉ノ外ハ決シテ不漏
撮取計候トユヘ陸海軍ハ勿論谷参軍ノ外ハ
決シテ流布無之様御注意有之度候為念此段
申添候也

別紙

應接第一号

明治七年六月二十二日午前第八時社寮

當中ニテ西郷中将佐久間中佐川崎副監

督ト清國欽差幫辦福建布政使潘霽台湾

道臺夏猷倫同知謝宝男等福州造船場僱
仏朗西人セゴンザツクジケルト云者兩
人ヲ帶來テ應接

挨拶畢テ

我 昨日當地へ御著艦ノヨシ早速御尋可申
ノ 處彼是取紛レ失敬イタシタリ今日ハ持ニ
相越サレ泰ナシ御來意承知致度
彼 此度當地へ貴所相越サレ候儀我政府ニ
於テ頻ト承知イタサス四月初旬ニ至リ初メ
テ聞及ヒ候故政府ヨリ早速欽差沈ト自分ヲ

派出相成蒸氣船ニテ四月十二日

清曆

癸京二十

二日上海著港於同所貴國公使柳原前光大臣
ニ兩度出會イタシ承ルニ貴中將ハ已ニ當地
へ御出發相成シ由自分ハ右様火急ノ出立殊
ニ長途ノ船中ニテ個様ニ腫物出來候ト

一面部
一面部

ノ小瘡ヲ
指シタリ

今度御出發ノ儀前以テ承知イタセハ此方ニ
於テ如何様トモ幫辦致方可有之處何ノ御掛
合モ無之儀ニ付延引漸ク只今罷出候上海ニ
於テ柳原公使ト引合致シ候儀有之候處其事

ニ付貴所ニ未信有之候哉

我 同人ヨリ未タ何タル音信モコレナク依
テ何事モ承知不致候

彼 同公使へ引合候書類茲ニ持参イタス御
一覽可被下候

我 拜見致シ度

此時柳原公使ヨリ清國欽差沈へ遣ハシタ
ル書類ヲ差出ス都督一覽ス即チ別紙寫ノ
通り終テ又右書ノ答書トテ一通差出ス是
又別紙寫ノ通り是ハ二度出會ノ節列坐ノ

上右返答ヲ書記シテ渡セト柳原公使申聞

ラレタルニ依リ右ノ通り認め遣シタリト

云フ一見畢テ差戻ス

彼 貴中将當地へ御出発ノ次第ハ如何ノ御
手續ニ候哉

我 本國出発前委曲福州總督へ掛合置候間
走レニテ御承知可有之

彼 然ラハ上海ニ於テ柳原公使ヨリ承リ候
ト同様ニテ相違無之

借大人當地ニハ何等ノ御見込ニテ相越サ

レ候哉

我 此度ノ儀ニ付テハ定メテ御聞及ヒモ可有之昨年副島外務大臣北京へ罷出候節前年生番ヨリ我國民被殺害剽掠候儀ヲ御引合申候通ニテ其後一年間ニ及ヒ候ヘトモ何タル御申越モ無之依テ此節我政府ノ命ヲ奉シ問罪イタシ候筈ニテ此地ニ罷越

彼 吏レハ牡丹社ニ候哉

我 左様併シ當地ニ罷越候後聞紀シ候處牡丹ノミナラス龜士滑尔乃等モ關係有之趣キ

ニ候

彼 牡丹社ノ儀ニ付御相談ノ儀有之候ハ

此方ニ於テ随分取計方可有之

御処置振ハ如何可被成ソノ殺害致シ候者ヲ残ラス御捕へ可被成哉捕へタルモノハ此處ニテ被切捨候哉本國へ被召連候上御処置コレアルヤ又ハ贖罪金ニテモ取立ラレ候哉承り度

我 処置ハ此方ニテ可致尤モ結局ノ処分ハ未々治定無之先日當地へ罷越候際船都合有

之未夕著手ニ不及内ニ兵士トモ近傍散步イ
 タシ候処四重溪辺ニテ不意ニ生蕃ヨリ銃殺
 セラレ候故不得止進撃ニ及ヒ候処牡丹島士
 滑等ノ者山林ニ逃散シ候ヘトモ追々巡邏ノ
 兵卒ハ對シ林中ヨリ小銃ヲ開発致シ候
 彼果シテ右様ニ候ハ速カニ御処分モ出
 来マシクト存候我々モ此儀ニ付特ニ政府ノ
 命ヲ奉シ罷越シ素ヨリ我支配地ノ儀ニ付貴
 國ニ替リ処分致シ差出シ可申貴所ニ於テ右
 様山林ニ逃隠シ居候蕃人ニ兵隊ヲ用ヒラレ

テハ弥彼等驚怖イタシ敢テ出テ来リ申スマ
 シク故ニ我等法ヲ設ケテ召捕リ差出シ候テ
 ハ如何
 我其儀ニハ及ヒ申サス候既ニ此方ニ於テ
 折角手ヲ著ケ置候事エハ遠カラス事濟可申
 見込ニ候
 彼候シ我々ニ於テモ特ニ北京ヨリ派出イ
 タシ候ハ御処分向ニ付テハ西郷大臣ニ薦
 ト御相談致シ度且ツ柳原公使ト上海ニ於テ
 応接中第三條此地以後ノ規則相定メ置候儀

及御談候
 我 其儀ハ我ニ於テ可承苦ニ無之我ハ唯奉
 勅ノ限ヲ尽スノミ貴國迄接等ハ一切柳原公
 使可承筋ニ付若シ御談判ノ件有之候ハ、其
 趣北京へ御申越シノ上同所ニ於テ柳原公使
 へ御談有之且ツ御見聞ノ通り御申通シ被下
 度左候ハ、同人ヨリ我カ政府へ可申達ト存
 候其上ニテ我カ政府ヨリ我ニ申越シ候ハ、
 其旨取計ヒ可申候間御手数数ナカラ左様御承
 知有之度

彼 是ハ御尤モノ事ニ候然ラハ左様可致候
 我 左様希望イタシ候
 彼 借珣人ヲ殺害致シ候牡丹蕃地ノ外ニモ
 御手ヲ著ケラレ候哉
 我 走レハ無之候
 但シ此外へ不涉儀ハ被ヨリ兩三度問返ス
 彼 其事ニ關係ナキ蕃人共ハ粗暴ノ儀無之
 様精々説諭可致
 牡丹社ノ御処置ハ幾日頃御結局可相成哉
 我 今日ヨリ定メガタシ供シ長クハ掛リ不

申積リ

但シ此処分結局ノ事彼ヨリ我度モ問返シ
タリ我ヨリハ前同様ニ答フ

彼 御処分相濟ミ候上兵隊ハ直チニ御返シ
ニ相成候哉又ハ此地ニ被召置候哉

我 是モ我政府へ申立候上政府ヨリノ命令
次第ニ取計フヘシ

右ニテ一段落畢テ少シ間アリテ

我 牡丹社処分結底候マデハ貴國人民ヨリ
彈藥等生蕃トモへ賣渡シ候儀無之様精々御

申渡シ置有之度

彼 委細承知

此ニテ畢ル跡ニテ洋酒差出ス

貴國皇帝ヲ祝シテ此酒ヲ勸メ申候

彼 忝シ多謝々々

相濟引取ル来客総テ兵隊正列シテ挨拶ナ
シ官傍ヨリ直ニ乗駕シタル

應接第二号

七年六月廿二日午后四時西郷都督佐久

間參謀小川大尉盧高朗彭城中平欽差幫
辦潘霽台灣道臺夏猷倫ヲ車城ノ寓居ニ
訪フ坐中佛人兩名同坐ス席上庇接左ノ
如シ接待畢テ

潘曰暑中遠路ノ枉駕過懇ノ至日過刻來臨天
幕中甚々失敬セリ其節佛人書付ヲ出シテ卑
南ニモ派兵有之趣ニ兼リ候処果シテ然ルヤ
曰無シ佛人曰牡丹問罪ノ処置弥兩三日中ニ
結局ニ至ルヘキヤ曰否先刺モ申ス通り遠カ
ラス処置スベキ目途ニハ候ヘトモ皆山林ニ

ニ逃散シタレハ日限ハ期シ難シ潘曰牡丹社
ノ儀ハ清國ニ於テ処分イタシ彼ヲ捕ヘテ貴
軍ニ牽渡シナハ何ソ如何炎熱中徒ヲニ日ヲ
送ヲンヤ速カニ事定ルヘシ曰我此地ニ來リ
手ヲ下シテヨリ今日ノ勢ニ至ル今更何ソ他
ニ讓ランヤ潘曰第三條後來ノ処分ハ如何高
考アリヤ曰ク牡丹ノ処置了テ後辨理スヘシ
潘曰ソノ方法預シメ聞ヲ得ヘキヤ曰ク大概
見込ハ立置タレトモ何レ牡丹ノ事終リテ後
機ニ庇シ治定スヘシ預メ言ヒ難シト答ケレ

ハ潘夏西氏又佛人ヨリ右牡丹ハ清國ニテ処
分シ後來ノ辨理亦清國ニテ之ヲナサント
乞フ一再三ニ及ヘトモ我亦固辞ス

此後一二尋常ノ談話アリテ彼ヨリ洋酒ヲ
饗忘ニ出シテ曰ク

大日本皇帝ヲ敬賀シ兩國ノ親睦ヲ厚フセ
ン一ヲ乞フ此酒ヲ献ス曰妾謝我亦

大清皇帝ヲ祝シ永ク親睦ヲ衰セシ為此酒
ヲ頂戴セン了テ辞立ス

應第三号

明治七年六月廿五日午後第四時於龜山

管中清國欽差大臣幫辦潘蔚台湾道臺夏

献倫同知謝宝鼎典西鄉都督佐久間中佐

応接筆話如左

彼 柳原大臣信内所云三條貴中将奉勅限辨
之事如能照辦可以商定

我 本中将欲辨理三條來逐次將施之各大人
果有何等高見敢見教

彼 柳原大臣第一條捕前殺害我民人者誅之

查牡丹者魚害玩球國人惟該處中國所屬應由
中國派兵辦貴中將按兵勿動

我 第一條辨議其理不能了解何則如前日所
面晤本中將到此地及將施處分牡丹人埋伏干
簧間擅自狙擊我亦候殺之故不得已舉兵進擊
勦其巢窟親視此地景况實非貴國版圖明矣然
而今見教貴國派兵辦理是何之謂也敢問其所
以有此言

彼 牡丹社實係中國版圖載在志書歲完番餉
可以為憑因係中國所管故應由中國辦理

我 我聞所謂版圖者保護其人民施其政教使
其人民知為入之道也然而未曾聞貴國二百年
來有保護蕃人施其政教況於歲完番餉乎所以
本中將奉勅遠航海不憚難險來施處分也

彼 中國版圖甚廣如湖南之徭貴州之苗四川
雲南之獠皆與生番相類不得不謂之中國版圖
曰其性與人殊難施政教我朝先寬大之懷聽其
生聚理在既有戕害玩球國人民之案以致貴國
勞師遠來中國不得不出為辦理以期解款而敦
和好

應第四号

同二十六日午前第九時如前日

我 耶日見教貴國版圖甚廣湖南之徭貴州之苗四川雲南之標皆與此生蕃相類其性與人殊難施政教然不得不謂之版圖如此生蕃者現今致勞我師貴國不得不出為辦理如徭苗標之類則我不知如此蕃者我又聞非貴國之版圖所其憑亦甚多不遑枚舉雖然此蕃地以接近貴國所屬地本中將將到此也以書報知閩浙總督部堂

也是為敦和好也

彼 琅璠十八社歸化為中國所管載在台灣府志最為可憑貴中將謂久聞非中國版圖所憑甚多不遑枚舉請略舉一二見教

我 蕃地並不屬貴國之徵甚多如大人所言台灣府志則何足必為據今欲詳辨之則自各國載籍及地圖異同不校合考定安得一定是亦近空論耳當今日不可虛度時日宜就實地理事速辨之

彼 如有各地書籍記此事者見示一二我覽之

各國公使

我 如前所言當此時豈違聞書籍上之空論乎
以所目擊辨明之亦何妨

彼 然則請問第三條之處分

我 牡丹社已辦至半途現派兵進山駐紮牡丹
番俱已逃散擬俟其能否出來悔過請罪見機行
事

彼 請問中國官令牡番來謝罪以省兵力貴中
將願意辦否

我 前年如有此辦法最好惟現在事已辦至半

途應歸我一手辦理貴國官可不必管

彼 請問第二條抗拒為敵者殺之現在各社均
無此事可無庸議惟此來係辦牡丹社高士佛社
因何剿辦請教

我 因初到時有尔候者二人被牡丹社高士佛
尔乃社生番殺害故往剿辦

彼 請問番俗反覆難治志立約使永遠誓不剽
殺現已傳各社番頭出吳切結以後永遠保護不
敢再有欺凌殺害搶奪情事此事已照柳原公使
信內所云辦要亦將番頭各結由本幫辦大臣寄

與柳原公使查核

我 以貴國官員未到之前所有未抗拒各番社
已與商議明白

彼 惟此事係關中外保護不敢再有欺凌殺害
搶奪情事即中外各國均需利益貴中將自辨亦
不過如此請各國公評亦必均以為然是即柳原
大臣信內之意故不必再商現在辨定即可告知
柳原大臣并通知各國也

我 潘大人為欲商定柳原信內所云三箇條來
而使各番頭出具切結未曾所商量似與前所言

牴牾何則以我兵力懷服各番既辨明其事之大
人等到又辨之若欲行之先商議之我而後從事
則可今也不然亟報告之柳公使々々豈信之乎

是所以謂貴國官不必聞此事而可也

此條以下係
誤官通辨

彼 雖不肖今我以朝衣朝冠來我所屬地行我
事謂不必聞是太不遜之言也蓋誤官之語耳中
將大人豈有此言乎

我 潘大人為三箇條來似未盡其商議我亦欲
言者甚多時既過午宜喫飯後更商定

彼 中將大人未盡其意我亦然祈乞寬話

於是各就食卓

應第五号

午食畢喫茶中

潘曰ク三條中ニ付キ中将大人談話スヘキ
アリヤ若シ之レアラハ此席ヲ改メス茶上ノ
談話ニシテ互ヒニ実情ヲ述ヘ尽スヲ得ハ麼
曰ク高諭ノ如ク談話未タ尽キス互ヒニ情ヲ
尽ス一是即チ兩國和好ヲ敦フスルノ好意ナ
リ先ツ問ハント欲スルハ前日来屢々牡丹番

ノ処分ハ貴國ヨリ之ヲナスヘシト云ヘリ是
ニ目テ熟考スルニ此事ニ付テハ一昨年来許
多ノ財用ヲ糜シ數十ノ兵ヲ率ヒ兇番ノ巢窟
ヲ勦シ今日ニ至レリ此上ノ処分結局ニ及ハ
、必ラス費用償却ノ道ヲナサスンハアルヘ
カラス此ノ如キ瑣細ノ事ニ至ルマテ論セス
シテハ愚考モ亦決定ナリカタシ大人ノ高按
アラハ見教

潘曰中國ヨリ之ヲ処分スレハ彼兇徒ヲ捕ヘ
之ヲ誅シソノ老幼婦女無罪ノモノハ之レヲ

懷柔セシム是台湾府道臺ノ任ナリト云ハ
夏曰我能ハス潘曰何ノ謂リ也云々内詰之
久潘更ニ其言ヲ改メテ曰ク兇徒ヲシテ謝罪
セシメ後來ヲ警戒シ琉人ノ死体番地ニ蔵ス
ル者ヲ出シテ之ヲ返サシメ寛大ノ処分ニス
ヘシ
曰ク如此ノミカ
潘曰ク然リ
曰ク如此寛大ノ処分ヲ施スニ至テハ其之ヲ
寛ニスル所以ノ道ヲ立テスシテハ不可ナラ

シ然ル所以ノモノハ前ニ云フ所ク如ク我國
大師ヲ出シテ財ヲ糜シ兵ヲ損シタル所ノモ
ノ少シトセス其償却ノ道大人ニ於テ高見ア
ルヤ麼

潘曰ク先ツ貴中將ノ高考ヲ問フ
曰ク兇番謝罪ノ道ヲ尽サハ之ヲ番地ニ就テ
費用償却ノ道ヲ立テスニハアルヘカラス此
儀ニ付御存付アラハ幸ニ見教是ニ於テ
夏笑曰牡丹番地人口僅二百餘人其所有ノモ
ノハ家畜及ヒ數畝ノ田園ノミ争テカ此大軍

ノ費用ヲ償却スヘキノ道アラニヤ
潘曰是迄ノ論談未タ互ニ其情ヲ露ハスニ至
ラス幸ヒ他真ヲ雜ヘス對話ニテ今一層各其
肝膽ヲ吐露スヘシ是レ全ク國事ノ公幹上ニ
テハ不可ナリ食卓上懇親好意的ノ談ニシテ
ハ如何
曰ク然リ

潘曰此行ノ費用ソノ数凡若干ナルヤ
曰ク即今兵ヲ徹セハ許委ニ至ラサレトモ此
上曠日持久ニ及ンテハ兵員ノ俸給其他百般

ノ費尠ナカラス今之ヲ算スレハ凡ソ二百十
餘万弗ナルヘシ
潘曰是迄ノ現費若干ナルヤ
曰ク全ク消却スル所ノ失費現在凡ソ百二十
万弗ナリ

於是潘問夏清國銀ニ此數シテ若干ナルヤ
夏曰一百弗ヲ清銀七十兩ト見仰シ凡八十
万兩餘ナルヘシ

潘曰此事我等三人相共ニ熟考シ府城ニ歸リ
沈欽差大臣ニ謀リ而後柳原大臣ニ商議スヘ
シ

曰ク然ラハ潘大人親テ柳原公使ノ許ニ之テ
商量スルヤ
潘曰否我府城ヨリ軍艦ヲ差シ書信ヲ以テ商
量スルナリ就テハ貴國續テ送ル所ノ兵員ハ
急ニ止メシメ現ニ此地ニ來ル所ノ兵ハ之ヲ
按シテ動クナカテシムヘシ
曰ク諾

潘曰ク貴國ノ此舉アルハ全ク洋人ニ恣憑セ
ラレ爰ニ及フト聞ク貴中將亦之ヲ知ルヤ麼
曰ク我曾テ知ラス

潘曰ク我滬ニ來テ窺カニ之ヲ聞ケリ且ツ新
聞紙上此行ノ事ヲ記載スルモノ甚タ多シ或
ハ貴國費ス所ノ財用ニ至ル迄詳細記載スル
モノアリ故ニ人皆之ヲ知レリ貴國ノ我國ニ
於ル隣並接近ノ國ニシテ古來未タ曾テ寡ヲ
開カス之ヲ各國ニ比シテハ唇齒互ヒニ相成
スノ國ニシテ既ニ和好ヲ結ヒ条約ヲ嚴ニス
レハ益好意ヲ敦クスヘシ然リ而シテ洋人ハ
動モスレハ離間ノ術ヲ以テ相恣憑スルノ風
アレハ互ニ其術中ニ陷ルヘカラス命若シ西

國ノ間ニ不和ヲ生セハ互ヒニ大ナル不利ナ
 レハ厚ク注意アテントヲ希望ス
 曰ク然リ今日各大人ト親シク互ノ情実ヲ談
 スル如ク以来トモ國事ニ関涉スヘキ事ハ互
 ニ相忠告スヘシ
 潘曰感荷曷極ン我ニ於テモ國事関涉ノ事件
 ハ必ラス相照関スヘシ貴國ノ此舉アルモ実
 ハ我カ國政令ノ至ラサル所ノアル故ナリ貴
 國ノ意亦豈徒ニ牡丹社ノミニアラシヤ是亦
 我知ル所ナリトテ一笑ス

曰ク柳原公使照覆ヲ得ル後ハ再ヒ駕ヲ枉
 ルヤ麼
 潘曰ク柳原公使照覆ヲ得ハ速カニ先ツ報告
 スルニ瀛船ヲ差テ爰ニ到ラシメテ可ナリ
 曰ク然ラハ大人ハ再ヒ来ラサルヤ
 潘曰ク否照覆ノ消息ニ從テ再ヒ来テ商定ス
 ヘシ且ツ明日車城ヲ癸シ陸路府城ニ返ラン
 貴國風港ノ管盤ニ通知アラントヲ請フ
 曰ク諾
 潘曰ク明日ハ早旦上程更ニ来テ別ヲ告ル能

ハス幸ニ怒セヨ
曰ク我將サニ貴宮ニ之テ別ヲ告ヘシ
潘曰ク大臣来ラハ我亦来ラサルヲ得ス暑熱
候大臣ハ殊ニ病餘自愛必ラス来ルナキヲ請
フ畢テ辞去

来書第二号

大清欽差辦理台灣等處海防兼理各國事務大
臣總理船政沈 為照會事照得生蕃土地隸中
國者二百餘年雖其人頑蠢無知究係天生赤子

是以

朝廷不忍遽繩以法欲其漸仁摩義默化潛移由
生蕃而成熟蕃由而成士庶所以仰體仁愛之天
心也至於人者死律有明條生蕃亦豈能輕縱
然此中國分內應辦之事不當轉煩他國勞師糜
餉而來迺聞

貴中將忽然以船載兵由不通商之琅璦登峴召
民惶惑謂不知開罪何端使

貴國置和約於不顧即西洋曾經換約各國亦群
以為駭人聽聞及觀

貴中將照會閩浙總督公文方知為牡丹社生番
戕害琉球難民而無論琉球強弱亦儼然一國終
可自鳴不平耶

貴國專意恤鄰亦何妨照會

總理衙門商辦倘中國袒護生番以不肯懲辦同
覆抑或以及兵力不及藉助

貴國則

貴國甚為有辭乃積累年之旧案而不能候教日
之回文此中曲直是非想亦難逃

洞鑒今牡丹社已殘燬矣而又波及於無辜之高

士佛等社來文所稱殛其兇首者謂何也所稱往
攻其心者謂何也幫辦潘布政使自上海面晤

貴國柳原公使已商允退兵以為必非虛語乃聞

貴中將仍紮營牡丹社且有將攻卑南社之謠又

牡丹社戕琉球難民者也卑南社救

貴國難民者也相去奚啻霄壤以德為怨想

貴中將必不其然第

貴中將照會閩浙總督公文有佐藤利八至卑南
番地亦被刦殺之語誠恐謠傳未必無目支鳧水
逃生何有餘貨可刦天下有刦人之財肯養其人

數月不受值者耶耶謂地方官所報難民口供不足批

貴國謝函具在並未涉及劫掠一言

貴國所賞之陳安生即卑南社生番頭目也所賞之人即所誅之人

貴國方耀武功天理不足畏人言恠然以積年精練之良將勁兵逞志於蠢々無知之生番似未足以示武即摻今勝之勢亦必互有殺傷生番即不見憐

貴國之人民亦不足惜耶或謂

貴國既波及無辜各社可知意不在復仇無論中國版圖尺寸不敢以與人即通商諸邦豈甘心貴國獨享其利日來南風司令琅璫口岸資糧轉運益難中國與

貴國和誼載在盟府永矢弗諼本大臣心有所危何敢不開誠布公以効愚者之一得惟高明裁奪見覆幸甚須至照會者

右 照 會

大日本國中將西鄉

來書第三号

敬啓者頃奉

復函知

貴體違和未能領

教為歉前日晤

貴中將時詢悉此舉專為牡丹一社並無他意與柳原公使所約相同足見克敦和好曷勝欽佩耶經本幫辦大臣本台灣道傳集各番社頭目曉諭出吳切結此後無論中外民人船隻遭風到此俱當竭力保護交官送回不取欺凌殺害搶奪財物

等情已將各結寄交柳原公使鑒察現在事已議明不為別社所碍

貴國紮在別社之兵有碍番民生路應請撤退以示區別至牡丹一社應由中國自行懲辦早經照會茲不得不一再聲明俟

貴國退兵中國即當派兵前來辦理

貴中將當此暑熱免再勞費兵力為幸本幫辦大臣勢難久候即日先回府城派留委員同知袁聞柝五品銜縣丞周有基在此駐紮以後如有見教之處即告知委員轉致可也特此告辭即聞

勛社

各另具 五月十一日

番地曉諭馬

欽差幫辦台灣事宜福建布政使司潘

朱印

欽命布政使銜台灣兵備道兼提督學政夏

曉諭事照得日本國目前有琉球國人遭風飄至
牡丹社為該社生番殺害現在帶兵前來報仇自
三月至今日兵未退并以卑南等社亦有搶掠伊
國遭風船隻事情欲圖報復等情本司欽奉

聖旨渡台灣前來幫同

欽差沈大臣辦理此事當查牡丹社生番殺害琉
球國人固屬兇惡第該處係中國管轄自必由中
國按律辦理以符條約至於卑南等社上年日本
國人遭風至此曾經該社頭人陳安生等救護交
官送回該國是卑南與日本非特無仇兼且有德
撥情度理諒不致擾及無辜本司現會同本道乘
坐輪船親往琅璠面見日本帶兵官西鄉中將與
之理論斷不任其再及他社未印此出示曉諭各該
社頭人傳諭番社人等各安生理毋得驚恐本司

道定當設法保護不使尔等無辜被擾也特示

同治十三年五月初八日給

實貼曉諭

會同本縣

号外

明治七年第六月二十四日清國欽差

潘蔚車城村成明号二板寓

番大頭人結二令頭人亦昔以

三分頭人幸曉以四分頭人知也來

以其他ノモノヲ招キ圖ノ如キ衣

ヲ與ヘタリ



面 表

